



Semi-Automatic Espresso Machine With Integrated Milk Cup

User Manual



CEP 5464 DX

EN - TR - DE - FR - ES - PL - RO - IT - CS - SK - SR - SQ - HR - MK - SL - UA - AR



01M-8916693200-0925-05
01M-8917721200-0925-05

You can download the
HomeDirect application
for free from the Apple App Store
or Google Play Store to access
the recipes.



CONTENTS

ENGLISH	3-20
TÜRKÇE	21-40
DEUTSCH	41-60
FRANÇAIS	61-77
ESPAÑOL	78-96
POLISH	97-116
ROMÂNĂ	117-137
ITALIANO	138-156
ČESKY	157-172
SLOVENSKÝ	173-189
СРПСКИ	190-205
SHQIPTARE	206-222
HRVATSKI	223-239
МАКЕДОНСКИ	240-256
SLOVENŠČINA	257-273
УКРАЇНСЬКА	274-291

Nejprve si přečtěte tento návod, prosím!

Vážení zákazníci,

Děkujeme Vám, že jste si zvolili tento spotřebič Beko. Doufáme, že Vám výrobek, který byl vyroben kvalitně a moderními technologiemi, přinese to nejlepší. Přečtěte si pečlivě celý tento návod a veškerou doprovodnou dokumentaci ještě předtím, než začnete výrobek používat, a uschovejte je pro pozdější nahlédnutí. Pokud výrobek předáte někomu jinému, předejte mu také uživatelskou příručku. Vezměte prosím v úvahu všechna varování a informace uvedené v návodu k použití.

Vysvětlení symbolů

V různých částech tohoto návodu jsou použity tyto symboly.



Důležité informace nebo užitečné rady o použití.



NEBEZPEČÍ: Toto upozornění upozorňuje na nebezpečné situace vůči životu a majetku.



UPOZORNĚNÍ: Toto upozornění označuje potenciálně nebezpečné situace.



VÝSTRAHA: Toto upozornění upozorňuje na možnost vzniku materiálních škod.



Materiály jsou vhodné pro styk s potravinami

1 Důležité pokyny pro bezpečnost a životní prostředí

Tato část obsahuje bezpečnostní pokyny, které pomohou zajistit ochranu před riziky zranění osob a před materiálními škodami. Nedodržením těchto pokynů ztrácíte platnost poskytnuté záruky.

1.1 Nebezpečí zásahu elektrickým proudem

Ohrožení života elektrickým proudem!

Kontakt s vodiči nebo komponenty pod napětím může způsobit vážné zranění nebo dokonce smrt! Pro zabránění úrazu elektrickým proudem, dodržujte následující bezpečnostní opatření:

- Nepoužívejte kávovar, pokud je poškozený připojovací kabel nebo zástrčka.
- Před opětovným použitím kávovaru musí síťový kabel vyměnit kvalifikovaný elektrikář.
- Neotvírejte kryt kávovaru. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem při dotecích pod napětím a/nebo při změně elektrické a mechanické konfigurace.

1.2 Nebezpečí popálení nebo opaření

Části kávovaru se mohou během provozu velmi zahřát! Vydávané nápoje a unikající pára jsou velmi horké!

Dodržujte následující bezpečnostní opatření, abyste zabránili spálení/opaření sebe a/nebo ostatních:

- Nedotýkejte se ani jednoho z kovových špiček na obou výtocích kávy.
- Zabraňte přímému kontaktu pokožky s unikající párou nebo s horkým oplachováním, čištěním a odstraňováním vodního kamene.

1.3 Základní bezpečnostní opatření

Pro bezpečné zacházení s kávovarem dodržujte následující bezpečnostní opatření:

- Nikdy se nehrajte s obalovým materiálem. Nebezpečí udušení
- Před použitím zkontrolujte kávovar, zda nemá viditelné známky poškození. Nepoužívejte poškozený kávovar.

- Pokud je přívodní kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce nebo jeho zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo riziku.
- Opravy kávovaru smí provádět pouze autorizovaný odborník nebo zákaznický servis. Neodborné opravy mohou pro uživatele představovat značné nebezpečí. Také zanikají záruky.
- Opravy kávovaru během záruční doby mohou provádět pouze servisní střediska autorizované výrobcem, v opačném případě zaniká záruka v případě následného poškození.
- Poškozené díly se mohou vyměnit pouze za originální náhradní díly. Pouze originální náhradní díly zaručují splnění bezpečnostních požadavků.
- Spotřebiče mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo dostali pokyny týkající se bezpečného používání zařízení a chápou související rizika.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let, pokud jsou pod dohledem nebo jim byly dány instrukce týkající se použití přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem. Udržujte přístroj a přívodní kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- S přístrojem si nesmí hrát děti.
- Toto zařízení je určeno pro použití v domácnosti a v podobných podmínkách, jako jsou například:
 - kuchyně pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích
 - farmové domy;
 - pro potřeby zákazníků v hotelech, motelech a jiných typech bytových zařízení;
 - v ubytovacím prostředí.
- Chraňte kávovar před povětrnostními vlivy, jako je déšť, mráz a přímé sluneční záření. Nepoužívejte kávovar venku.
- Spotřebič nesmí být ponořen do vody.
- Kávovar nebo příslušenství nečistěte v myčce nádobí.
- Do vody nenalévejte žádné jiné tekutiny, ani do ní nedávejte potraviny.

1 Důležité pokyny pro bezpečnost a životní prostředí

- Nenaplňujte nádrž na vodu za značku maxima (dolní okraj plnicího otvoru) (1,1 litru).
- Stroj obsluhujte pouze tehdy, když je namontována nádoba na odpad, odkapávací mísa a mřížka na pohár.
- Netahejte za kabel, abyste vytáhli zástrčku ze zásuvky, ani se ho nedotýkejte mokřými rukama.
- Kávovar nedržte za síťový kabel.
- Udržujte přístroj a přírodní kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Před vyjmutím nádržky na vodu, pro naplnění nebo vyprázdnění, zařízení vždy vypněte.
- Přístroj vždy umístěte na rovnou, stabilní, tepelně odolnou pracovní plochu.
- Před vařením se musí portafiltr co nejtěsněji otočit doprava, aby se zabránilo uvolnění portafiltru v důsledku vysokého tlaku.
- Při nesprávném používání může dojít k vážnému poranění. K ochraně před požárem, úrazem elektrickým proudem nebo poraněním osob neponořujte kabel, elektrické zástrčky, topnou základnu do vody nebo jiných kapalin. Nepoužívejte žádný spotřebič s poškozeným kabelem nebo zástrčkou, nebo pokud spotřebič nefunguje správně, spadl, nebo byl jakýmkoli způsobem poškozen. Obraťte se na výrobce nebo jeho zákaznický servis.
- Povrch topného tělesa je po použití vystaven zbytkovému teplu, nedotýkejte se horkého povrchu, používejte rukojeť nebo tlačítko. Během používání a po něm vždy držte ruce mimo nádobu a stroj, abyste snížili riziko poranění osob.
- Kávovar nesmí být při používání umístěn ve skřínce.

1.4 Běžný účel použití

Manuální espresso kávovar Beko je určen pro použití v domácnostech a podobných aplikacích, například v kuchyních pro zaměstnance, obchodech, kancelářích a podobných oblastech nebo zákazníky v penzionech, hotelích, motelech a jiných obytných zařízeních. Tento kávovar není určen pro komerční použití. Stroj je určen pouze pro přípravu kávy a na ohřev mléka a vody. Každé jiné použití, jak bylo uvedeno výše, se považuje za nesprávné použití.

Nebezpečí způsobené nesprávným použitím!

Pokud se kávovar nepoužívá k určenému účelu nebo se používá jiným způsobem, může být zdrojem nebezpečí nebo se jím může stát.



- Kávovar proto může používat pouze k určenému účelu.
- Dodržujte postupy uvedené v této uživatelské příručce.

Žádné nároky jakéhokoliv druhu, které vzniknou v důsledku používání kávovaru na jiný než určený účel, nebudou akceptovány za škody nebo zranění. Riziko musí snášet výhradně vlastník stroje.

1.5 Omezení odpovědnosti

Veškeré technické informace, údaje a pokyny o instalaci, provozu a údržbě kávovaru uvedené v tomto návodu k obsluze představují aktuální stav v době tisku a vycházejí z nejlepších možných poznatků získaných zkušenostmi a know-how.

Z informací, ilustrací a popisů v této uživatelské příručce není možné odvodit žádné nároky.

Výrobce neodpovídá za škody nebo zranění v důsledku nedodržení návodu k použití, použití na jiné než určené účely, neodborných oprav, neoprávněných úprav nebo použití neschválených náhradních dílů.

1 Důležité pokyny pro bezpečnost a životní prostředí

1.6 Dodržování směrnice WEEE a odstranění odpadů výrobku

Tento výrobek splňuje požadavky směrnice WEEE EU (2012/19/EU). Na tomto produktu je zobrazen symbol klasifikace odpadu elektrických a elektronických zařízení (WEEE).



Tento symbol znamená, že na konci své životnosti se tento výrobek nesmí likvidovat spolu s ostatním domovním odpadem. Použité zařízení se musí odnést na oficiální sběrné místo za účelem recyklace elektrických a

elektronických zařízení. Tato sběrná místa naleznete na místním úřadě nebo u prodejce, kde jste výrobek zakoupili. Každá domácnost plní důležitou roli při zhodnocování a recyklaci starých spotřebičů. Správná likvidace použitého spotřebiče pomáhá předcházet možným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví.

1.7 Soulad se směrnicí RoHS

Výrobek, který jste si zakoupili, vyhovuje směrnici EU RoHS (2011/65/EU). Neobsahuje škodlivé a zakázané látky uvedené ve směrnici.

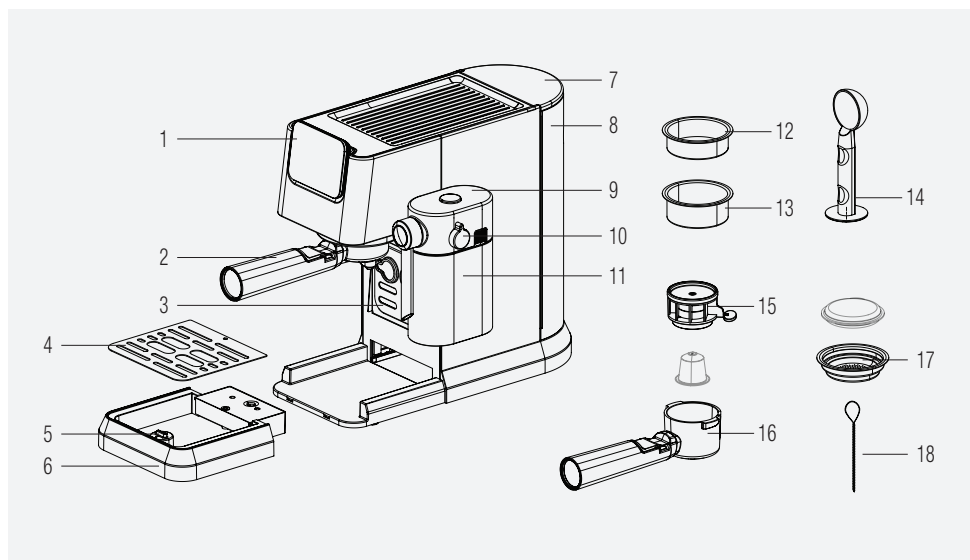
1.8 Informace o balení



Obalové materiály výrobku jsou vyrobeny z recyklovatelných materiálů v souladu s našimi vnitrostátními předpisy o životním prostředí. Nevyhazujte

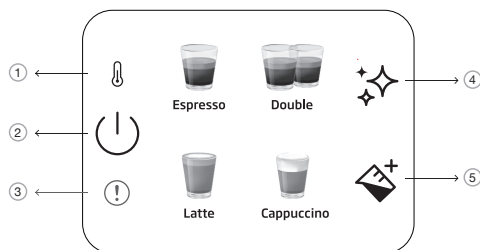
obalové materiály spolu s domácími nebo jinými odpady. Vezměte je do sběrných míst pro obalové materiály určené místními orgány

2 Přehled a Ovládací panel



1. Ovládací panel
2. Portafilter
3. Držák na šálku
4. Mřížka odkapávací misky
5. Plovák
6. Odkapávací zásobník
7. Víko nádržky na vodu
8. Nádrž na vodu
9. Kryt nádrže na mléko
10. Knoflík pro nastavení mléčné pěny
11. Nádrž na mléko
12. Jednoduchý koš na espresso
13. Dvojitý koš na espresso
14. Naběračka na kávu / Tamper
15. Sítko na kapsle
16. Sítko na porcovanou kávu
17. Košík na kapsle
18. Čisticí jehlu

2.1 Ovládací panel



1		Kontrolka přehřívání
2		Tlačítko zapnutí/vypnutí a zrušení
3		Generální porucha
4		Tlačítko pro čištění a odstraňování vodního kamene
5		Tlačítko na mléko

Všechny deklarované hodnoty na produktu a na vytištěných letáčích jsou zachycovány po laboratorních měřeních provedených podle souvisejících norem. Tyto hodnoty se mohou lišit v závislosti na použití a od okolních podmínek.

3 Technické údaje

Napájení: 220-240 V~, 50-60 Hz

Výkon: 1376 - 1628 W

Práva na technické a designové změny jsou vyhrazena.

Všechny deklarované hodnoty na výrobku a v tištěných letácích byly získány z laboratorních měření provedených podle příslušných norem. Tyto hodnoty se mohou lišit v závislosti a použití a od okolních podmínek.

Rozměry výrobku:

20,5 cm (šířka) x 30,8 cm (výška) x 42,3 cm (hloubka)

[Šířka bez sklenice na mléko: 14,4 cm

Hloubka bez portafiltru: 32,5 cm]

Hmotnost: 4,35 kg

Délka kabelu: >90 cm

Kapacita koše

Jednoduché: 10g

Dvojité: 17g

Objem odkapávací misky: Do 0,2 l

Kapacita nádrže na vodu: 1,1±5% l

Doba přehřevu stroje: <55s

Objem kávy* (výchozí nastavení):

Espresso: 30-55ml

Dvojité: 65-95ml

Latte: 170-280 ml mléka, 30-55 ml kávy

Cappuccino: 114-190 ml mléka, 30-55 ml kávy

* Množství se může lišit v závislosti na použití různých kapslí a podů E.S.E.



Toto tlačítko "✦✦" se rozsvítí oranžově, když stroj potřebuje odstranění vodního kamene.



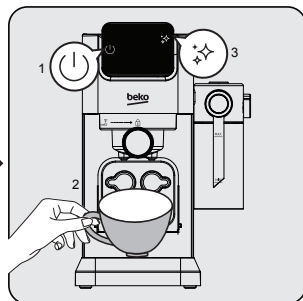
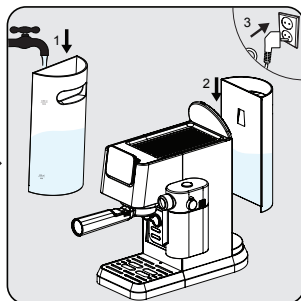
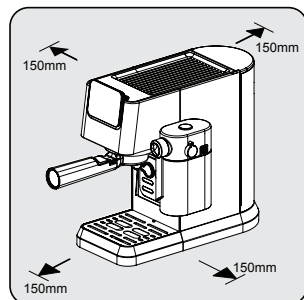
Pokud NTC není připojen k napájecí desce, bude v té době svítit červená kontrolka indikátoru chyby a po stisknutí jakéhokoliv tlačítka nebude reagovat.

4 Příprava

4.1 První použití



Odstraňte z přístroje veškeré ochranné fólie, nálepky a jakýkoli jiný obalový materiál.



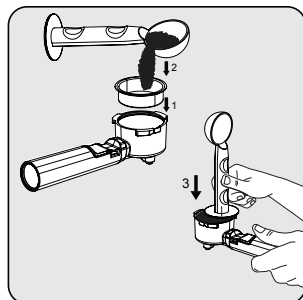
Vyberte si bezpečný a stabilní povrch s lehce dostupným zdrojem energie a umožněte minimální vzdálenost od stran strojů.

Nádržku na vodu naplňte čerstvou, studenou čistou vodou minimálně po značku MIN a maximálně po značku MAX. (Nepřidávejte horkou vodu) Potom vložte nádrž do stroje a druhý konec napájecího kabelu do zásuvky s vhodným napětím.

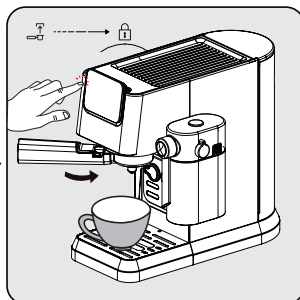
Na ovládacím panelu se rozsvítí tlačítko zapnutí/vypnutí "⏻". Stisknutím tohoto tlačítka zapnete zařízení. Položte šálek přímo pod varnou hlavu a stiskněte tlačítko čištění "🧼". Zařízení vydá jeden zvukový signál a začne čistit. Po dokončení bude zařízení připraveno k použití.

4 Příprava

4.2 Vaření jednoduchého / dvojitého espressa



Do držáku filtru vložte jednoduchý nebo dvojitý koš na espresso. Čerstvě umletou kávu nasypete do filtru pomocí odměrky (přibližně 8-15 g) a pomocí lžičky vyrovnejte přebytečný prášek. Ubíjecím koncem lžice zatlačte přibližně 15 kg, abyste prášek rovnoměrně a pevně zatlačili.

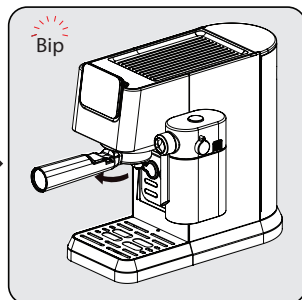


Nainstalujte portafiltr pod výpusť kávy. Zarovnejte jej se symbolem odemčení, zasuňte jej do drážky a pomalu jej otočte doprava k symbolu uzamčení.

- Umístěte šálek kávy přímo pod výpusť kávy.

- Stiskněte jednoduché nebo dvojité tlačítko a ozve se zvukový signál.

- Vybraná káva začne blikat a začne se příprava nápoje.



Po dokončení vaření kávovar vydá jeden zvukový signál a přejde do režimu nečinnosti. Vyměňte portafiltr ve směru hodinových ručiček. Po každém použití vyčistěte portafiltr a vysušte jej.

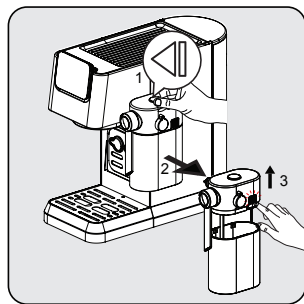
i

- Po vaření počkejte 5 sekund a poté vyjměte filtr. To pomůže snadno odstranit pohyblivý filtr.
- Kávoový prášek po vaření nelze použít.
- Pomocí prodloužení rukojeti vyklepnete zbytky kávy a zároveň udržíte koš na místě.
- Chcete-li zajistit optimální teplotu espressa, doporučujeme předeheřovat šálky.
- Chcete-li z kávových zrn vytěžit co nejlépejší chuť, doporučujeme při každé přípravě espressa používat čerstvě umletá celá kávová zrna.
- Kromě použité kávy pomůže k dokonalému espressu také použití čerstvé studené vody bez chlóru, zápachu a jiných nečistot.
- Mleté espresso skladujte ve vzduchotěsné nádobě na chladném a suchém místě, aby si zachovalo svoji chuť. Mletá káva by se neměla uchovávat delší dobu, protože se sníží její chuť.

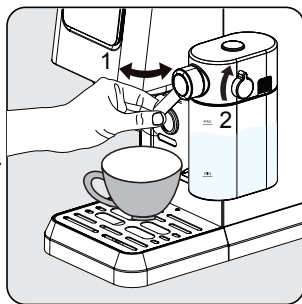
4 Příprava

4.3 Vaření cappuccina a latte

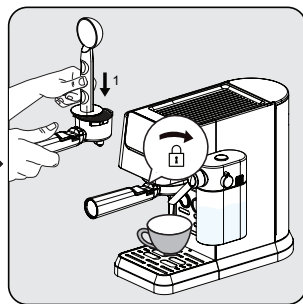
Cappuccino nebo Latte jsou kombinace jedné dávky espressa s různým množstvím horkého mléka a mléčné pěny.



Držte nádržku na mléko jednou rukou, stiskněte tlačítko na horní straně víka nádržky na mléko, abyste nádržku na mléko vybrali směrem doprava. Stisknutím uvolňovacího tlačítka na pravé straně tělesa víka odstraňte víko nádržky na mléko.



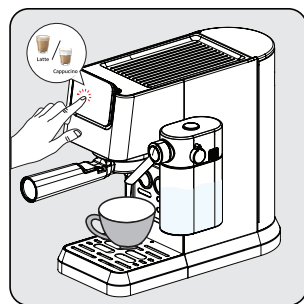
Do nádržky na mléko přidejte mléko. Mléko by mělo být vždy pod maximální hranici. Doporučená teplota mléka je 4-8 °C (~ 40-46 °F). Nasadte víko nádržky na mléko a připojte nádržku na mléko ke spotřebiči, musí slyšitelně zacvaknout na místo. Ujistěte se, že nádržka na mléko je správně nasazena. Nastavte úhel výstupu mléčné pěny nad šálkem. Hustotu mléčné pěny nastavte pomocí knoflíku podle svých preferencí.



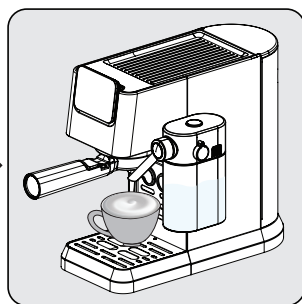
Do portafiltru vložte jeden koš. Naplňte filtr jemně mletým espresso práškem (přibližně 8-15g). Prášek stiskněte plochou stranou kávové lžičky. Nainstalujte portafiltr pod výpusť kávy. Zarovnejte jej se symbolem odemčení, zasuněte jej do drážky a pomalu jej otočte doprava k symbolu uzamčení.



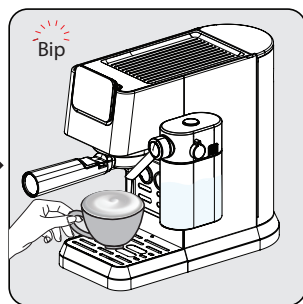
Tento přístroj umožňuje uživateli nastavit poměr pěny otáčením knoflíku od Max po Min, pro vychutnání požadované pěny. Doporučené nastavení pro Latte je min-střed, Cappuccino je střed-max. Hustotu mléčné pěny upravte podle svých preferencí.



Stiskněte tlačítko "cappuccino nebo latte", poté zazní jednorázové pípnutí. Vybrané tlačítko pro nápoje začne blikat a spustí se vaření.



Čerpadlo bude pracovat s přestávkami, když se mléčná pěna poprvé dostane do šálku. Když je mléčná pěna připravena, zařízení automaticky začne vařit kávu.



Když přístroj jednou pípne, nápoje jsou připraveny, vychutnejte si je!

- Kávovar se vrátí do klidového režimu.

4 Příprava

4.4 Vaření / Přidávání mléčné pěny

Naplňte nádržku na mléko a nastavte knoflík do správné polohy. Stiskněte tlačítko mléčné pěny⁺. Stroj začne automaticky vydávat mléko (90-140 ml). Po dokončení se stroj vrátí do fáze nečinnosti.

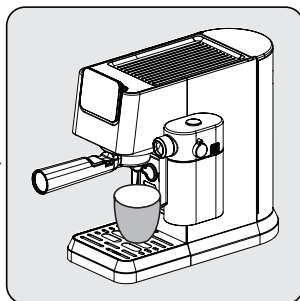
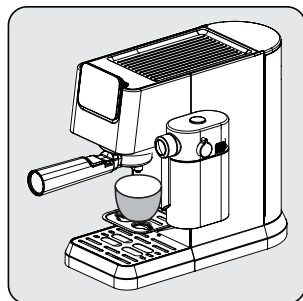


Vždy se ujistěte, že je nádrž na mléko správně umístěna. Pokud není dobře nasazen; tlačítka cappuccina, latte a mléčné pěny se vypnou a funkce nebudou k dispozici. Bzučák to signalizuje 3 pípnutími.



Odstranění nádržky na mléko nemá žádný vliv na přípravu kávy, lze používat programy pro jedno/dvojitě espresso.

4.5 Nastavení výšky pro různé velikosti sklenic



Pro menší šálky lze použít zásobník na šálky (3).

V případě šálků průměrné velikosti umístěte šálek nad odkapávací misku (6) do normálně vložené polohy.

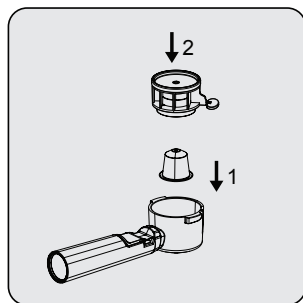


Pokud je odkapávací mísa odstraněna pro větší šálky, měla by se do přístroje vrátit hned po dokončení přípravy nápoje. Pokud se odkapávací miska po přípravě nápoje nevloží zpět, může se stát, že se voda dostane do základny a bude třeba ji ručně vyčistit suchým hadříkem.

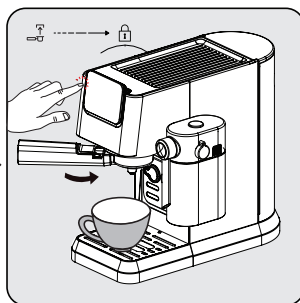
5 Provoz a používání

5.1 Použití kapslí

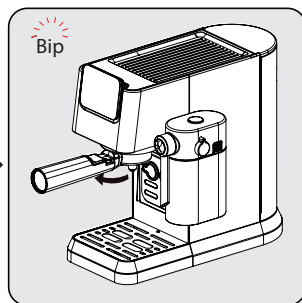
Káva v kapslích může být použita kromě mleté kávy pomocí příslušenství pro kapsle. Výrobek je vhodný pouze pro originální kapsle typu Nespresso.



Kapsle by měla být umístěna uvnitř portafiltru kapslí. Poté umístíte propichovač kapsle na kapsli uvnitř portafiltru. Ujistěte se, že jste ji vložili celou až na doraz.



Poté, stejně jako u mleté kávy, umístíte portafiltr na zařízení a otočte doprava, abyste jej uzamkli. Stisknutím požadovaného nápoje připravíte kávu. Pokud se chystáte vybrat mléčný nápoj, ujistěte se, že je nádržka na mléko plná.



Po dokončení vyjměte propichovač kapslí. Použitá kapsle zůstane uvnitř portafiltru. Aniž byste se dotkli kapsle, můžete ji vyhodit přidržením rukojeti portafiltru.



Kapsle nelze po vaření kávy použít.



Portafiltr nemýjte v myčce nádobí.



Nevkládejte ruku přímo do vnitřku držáku kapslí, aby nedošlo ke zranění propíchnutím.

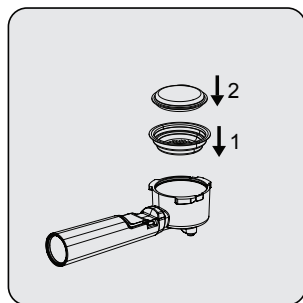


Ujistěte se, že veškeré příslušenství a portafiltr jsou před dalším použitím vyčištěny, aby byl zajištěn nejlepší výkon.

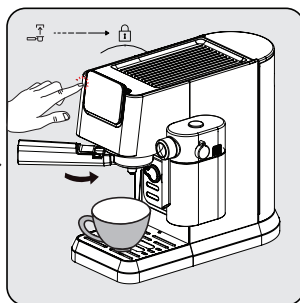
5 Provoz a používání

5.2 E.S.E. Použití plochých kapslí

Kromě možnosti použití mleté kávy a kapslí lze k přípravě nápojů použít také ploché kapsle Easy-Serve-Espresso.

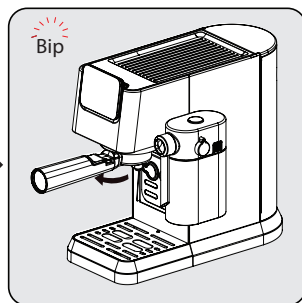


Košík na kapsle by měl být umístěn uvnitř hlavního portafiltru. Plochá kapsle by měla být umístěna uvnitř košíku na kapsle.



Umístěte portafiltr na zařízení a zamkněte jej otočením doprava.

Stisknutím požadovaného nápoje připravíte kávu. Pokud se chystáte vybrat mléčný nápoj, ujistěte se, že je nádržka na mléko plná.



Po dokončení vyjměte portafiltr, abyste zlikvidovali použitou plochou kapsli. Můžete použít malou rukojeť na portafiltru na místě a plochou použitou kapsli jednoduše vyklepnout.



E.S.E plochá kapsle po uvaření kávy nelze použít.

5.3 Nastavení objemu kávy/mléka

Nastavení množství pro jednoduché a dvojité espresso

1. Vyberte funkci, která se má přeprogramovat. Stiskněte příslušné tlačítko (jednoduché nebo dvojité espresso) a podržte jej stisknuté. Uslyšíte jedno pípnutí. [programovatelné množství jednoho/dvojitého espressa (min: 30/60 ml, max.: 50/100ml)]
2. Tlačítko pusťte až po spuštění požadovaného množství kávy. Uslyšíte dvě pípnutí. Toto množství je nyní uloženo v rámci příslušné funkce.

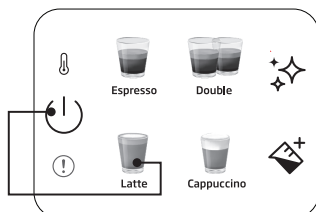
Nastavení množství pro Latte, Cappuccino a mléčnou pěnu

1. Vyberte funkci, která se má přeprogramovat. Stiskněte příslušné tlačítko (cappuccino, latte nebo mléko) a podržte jej stisknuté. Uslyšíte jedno pípnutí. (Nejkratší doba vaření mléka je 10 s, nejdelší 45 s.)
2. Tlačítko pusťte až po uplynutí požadované doby vaření mléka. Uslyšíte dvě pípnutí. Tento čas se nyní uloží pod příslušnou funkci.
3. Chcete-li změnit množství černé kávy; po dokončení vydávání mléka stiskněte a podržte ikonu vybraného nápoje, dokud se nepropustí požadované množství.

5 Provoz a používání

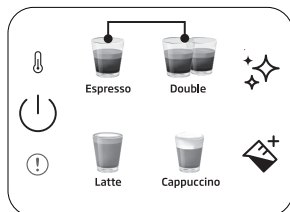


Upravená nastavení nápoje se uloží do paměti zařízení pro další použití, dokud se znovu nevyvynulují nebo nezmění.



Obnovení výchozích/továrních nastavení jednotlivých nápojů:

Stisknutím a podržením libovolného tlačítka nápoje a tlačítka napájení současně na více než 3 sekundy vynulujete zvolené množství nápoje.



Obnovení výchozích/výrobních nastavení všech nápojů:

Stisknutím a podržením tlačítek single a double espresso spolu na více než 3 sekundy vynulujete množství všech nápojů.



Pohotovostní doba: Stroj se automaticky vypne po 29 minutách bez jakéhokoli provozu (nebo po skončení práce).

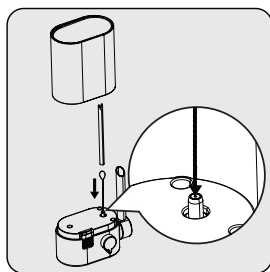
6 Čištění

6.1 Čištění nádrže na mléko

Nalijte vodu do nádržky na mléko po úroveň MAX a stiskněte tlačítko pro napěnění mléka "☼⁺". Po dokončení vyjměte součásti nádrže na mléko (9) (11) a očistěte je pod čistou vodou.



- Po každém použití nádržku na mléko vyčistěte, abyste zabránili vzniku usazenin mléka.



Použijte čisticí jehlu (18) k vyčištění uvnitř vstupu mléčného pěniče.

6.2 Funkce čištění/oplachování

K čištění varné hlavy umístěte pod varnou hlavu nádobu a stiskněte tlačítko čištění "☼⁺". Čištění se dokončí do 16 sekund a zařízení bude připraveno k použití.



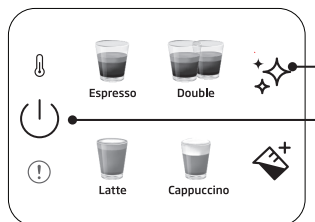
- Pokud zařízení nepoužíváte déle než 5 po sobě následujících dní, vypláchněte a vypusťte nádrž na vodu.
- Všechna příslušenství a odkapávací misku a její mřížku (6) (4) lze čistit ručně pod čistou vodou.
- Nevkládejte portafiltr do myčky nádobí.

6.3 Funkce odstraňování vodního kamene

Když je třeba odstranit vodní kámen, ikona odstranění vodního kamene "☼⁺" se rozsvítí oranžově. Pod varnou hlavu umístěte nádobu o objemu 1,5l. Nalijte vodu do nádrže na vodu po úroveň MAX a smíchejte ji s odstraňovačem vodního kamene nebo kyselinou citrónovou. Stiskněte a podržte tlačítko pro odstraňování vodního kamene "☼⁺" déle než 3 sekundy a uslyšíte dva zvukové signály, které znamenají, že byl zahájen první cyklus odstraňování vodního kamene. První cyklus trvá přibližně 15 minut. Po dokončení se ikona pro odstranění vodního kamene změní na bílou "☼⁺".

Vyprázdněte a vyměňte nádobu pod varnou hlavou. Vyčistěte a naplňte nádrž na vodu čistou vodou až po úroveň MAX. Stiskněte a podržte tlačítko pro odstraňování vodního kamene "☼⁺" déle než 3 sekundy a uslyšíte dva zvukové signály, které znamenají, že byl zahájen Sekundy cyklus odstraňování vodního kamene. Druhý cyklus trvá přibližně 6 minut. Po dokončení se stroj vrátí do fáze volnoběhu a bude připraven k použití.

6 Čištění



Obnovení stavu upozornění na odstranění vodního kamene:

Stiskněte a podržte současně tlačítko napájení a tlačítko pro odstranění vodního kamene na více než 3 sekundy.



- Odvápňení se vyžaduje po předdefinovaném cyklu vaření.
- Obnovení stavu upozornění na odstranění vodního kamene se nedoporučuje k udržení nejlepšího stavu spotřebiče.

7 Řešení problémů

7.1 Problémy, možné příčiny a nápravná opatření

Problém	Příčina	Odstranění
Káva stéká po straně portafiltru.	Portafiltr (2) není správně vložen.	Otočte rukojeť portafiltru (2) více doprava.
	Okraj síta není bez mleté kávy	Vypněte kávovar, vyjměte držák portafiltru (2) a vyčistěte okraje síta.
	Síto uvnitř varné hlavy je znečištěno.	Vyčistěte varnou hlavu vlhkým hadříkem a spusťte funkci čištění bez nasazení portafiltru.
Přes portafiltr protéká velmi málo kávy nebo vůbec žádná káva.	V nádrži není voda.	Naplňte nádržku vodou.
	Síto uvnitř varné hlavy je zablokováno.	Vařte vodu přes sítko bez vloženého portafiltru (2). Pokud voda neproniká, odšroubujte sítko, vyčistěte jej a vyměňte.
	Síto je zablokováno.	Náprava: Vyčistěte sítko, vložte jej do portafiltru (2) a přečerpajte vodu bez kávy. Pokud přes sítko neprochází voda, zavolejte do zákaznického servisu a objednejte si náhradní sítko.
Espresso se vaří jen po kapkách.	Kávový prášek je příliš jemný nebo příliš pevně zatlačený.	Kávový prášek netlučte tak silně. Použijte hrubší mletou kávu.
	Stroj je zablokován vápenatými usazeninami.	Odvápněte zařízení. Viz strana 15.
Espresso se vaří příliš rychle.	Mletá káva je příliš hrubá.	Použijte jemnější mletí.
	V sítu není dostatek kávy.	Používejte více mleté kávy.
Není pěna.	Káva je stará nebo příliš suchá.	Používejte čerstvou kávu.
	Káva není dostatečně silně zatlačená. Voda se přes kávu protlačuje příliš rychle.	Pevněji utlačte kávový prášek. Použijte jemnější mletí.
	Příliš hrubá káva.	K dosažení jemnějšího a konzistentnějšího mletí použijte kónický mlýnek.
	Kávová směs nevhodná pro přípravu espresso kávy.	Změňte značku espresso.
Nedostatek pěny při napěnění mléka.	Mléko není čerstvé.	Používejte čerstvé mléko.
	Mléko není vhodné.	Zkontrolujte, zda je mléko vhodné k napěnění.
	Mléko bylo od začátku příliš teplé.	Mléko používejte přímo z chladničky (34 °F).
	Nedostatek mléka k napěnění.	Použijte více studeného mléka.
	Otvor pro přívod mléka je zablokován.	Použijte čistící jehlu (18) k vyčištění uvnitř vstupu mléčného pěniče.

Najskôr si prečítajte tento návod na použitie, prosím!

Vážený zákazník,

Ďakujeme Vám, že ste si zvolili tento spotrebič Beko. Dúfame, že z vášho produktu, ktorý bol vyrobený pomocou vysoko kvalitnej a najmodernejšej technológie, získate najlepšie výsledky. Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte celú používateľskú príručku a všetky ďalšie sprievodné dokumenty a uschovajte ich ako referenciu pre budúce použitie. Ak produkt odovzdáte niekomu inému, odovzdajte mu tiež návod na použitie. Berte do úvahy všetky upozornenia a informácie uvedené v používateľskej príručke.

Vysvetlenie symbolov

V rôznych častiach tohto návodu sa používajú nasledovné symboly:



Dôležité informácie alebo užitočné rady o použití.



NEBEZPEČENSTVO: Toto upozornenie upozorňuje na nebezpečné situácie voči životu a majetku.



VAROVANIE: Toto upozornenie označuje potenciálne nebezpečné situácie.



VÝSTRAHA: Toto upozornenie upozorňuje na možnosť vzniku materiálnych škôd.



Materiály sú vhodné na styk s potravinami

1 Dôležité pokyny pre bezpečnosť a životné prostredie

Táto časť obsahuje bezpečnostné pokyny, ktoré pomôžu zabezpečiť ochranu pred rizikami zranenia osôb a pred materiálnymi škodami. Nedodržaním týchto pokynov strácate platnosť poskytnutej záruky.

1.1 Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!

Kontakt s vodičmi alebo komponentmi pod napätím môže spôsobiť vážne zranenie alebo dokonca smrť!

Pre zabránenie úrazu elektrickým prúdom, dodržujte nasledujúce bezpečnostné opatrenia:

- Nepoužívajte kávovar, ak je poškodený pripojovací kábel alebo zástrčka.
- Pred opätovným použitím kávovaru musí sieťový kábel vymeniť kvalifikovaný elektrikár.
- Neotvárajte kryt kávovaru. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom pri dotykoch pod napätím a/alebo pri zmene elektrickej a mechanickej konfigurácie.

1.2 Nebezpečenstvo popálenia alebo obarenia

Časťi kávovaru sa môžu počas prevádzky veľmi zahriať! Vydávané nápoje a unikajúca para sú veľmi horúce!

Dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia, aby ste zabránili spáleniu / obareniu seba a / alebo ostatných:

- Nedotýkajte sa ani jedného z kovových špičiek na oboch výtokoch kávy.
- Zabráňte priamemu kontaktu pokožky s unikajúcou parou alebo s horúcim oplachovaním, čistením a odstraňovaním vodného kameňa.

1.3 Základné bezpečnostné opatrenia

Pre bezpečné zaobchádzanie s kávovarom dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia:

- Nikdy sa nehrajte s obalovým materiálom. Nebezpečenstvo udusenia sa!
- Pred použitím skontrolujte kávovar, či nemá viditeľné známky poškodenia. Nepoužívajte

poškodený kávovar.

- Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby nedošlo k úrazu.
- Opravy kávovaru smie vykonávať iba autorizovaný odborník alebo zákaznický servis. Neodborné opravy môžu pre používateľa predstavovať značné nebezpečenstvo. Tiež zanikajú záruky.
- Opravy kávovaru počas záručnej doby môžu vykonávať iba servisné strediská autorizované výrobcom, v opačnom prípade zaniká záruka v prípade následného poškodenia.
- Poškodené diely sa môžu vymeniť iba za originálne náhradné diely. Len originálne náhradné diely zaručujú splnenie bezpečnostných požiadaviek.
- Spotrebiče môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak boli pod dohľadom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú príslušným nebezpečenstvám.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov, pokiaľ sú pod dohľadom alebo im boli dané inštrukcie týkajúce sa použitia prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a nie sú pod dohľadom. Udržujte prístroj a prírodný kábel mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Toto zariadenie je určené pre použitie v domácnosti a v podobných podmienkach, ako sú napríklad:
 - kuchynské miestnosti pre personál v obchodoch, kanceláriách a v iných pracovných prostrediach;
 - farmové domy;
 - pre potreby zákazníkov v hoteloch, motelloch a iných typoch bytových zariadení;
 - ubytovacie zariadenia typu bed and breakfast;
- Chráňte kávovar pred poveternostnými vplyvmi, ako je dážď, mráz a priame slnečné žiarenie. Nepoužívajte kávovar vonku.
- Spotrebič nesmie byť ponorený.

1 Dôležité pokyny pre bezpečnosť a životné prostredie

- Kávovar alebo príslušenstvo nečistite v umývačke riadu.
- Do vody nenalievajte žiadne iné tekutiny, ani do nej nedávajte potraviny.
- Nenapĺňajte nádrž na vodu za značku maxima (dolný okraj plniaceho otvoru) (1,1 litra).
- Stroj obsluhujte iba vtedy, keď je namontovaná nádoba na odpad, odkvapkávacia misa a mriežka na pohár.
- Nefahajte za kábel, aby ste vytiahli zástrčku zo zásuvky, ani sa ho nedotýkajte mokрыmi rukami.
- Kávovar nadržte za sieťový kábel.
- Udržujte prístroj a prívodný kábel mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Pred vybratím nádrčky na vodu, aby ste ju naplnili alebo vyprázdni, zariadenie vždy vypnite.
- Prístroj vždy umiestnite na rovnú, stabilnú, tepelne odolnú pracovnú plochu.
- Pred varením sa musí portafilter čo najtesnejšie otočiť doprava, aby sa zabránilo uvoľneniu portafiltera v dôsledku vysokého tlaku.
- Pri nesprávnom používaní môže dôjsť k vážnemu poraneniu. Na ochranu pred požiarom, úrazom elektrickým prúdom alebo poranením osôb neponárajte kábel, elektrické zástrčky, vykurovaciu základňu do vody alebo iných kvapalín. Nepoužívajte žiadny spotrebič s poškodeným káblom alebo zástrčkou, po poruche spotrebiča alebo po jeho páde či akomkoľvek poškodení. Obráťte sa na výrobcu alebo jeho zákaznícky servis.
- Povrch vykurovacieho telesa je po použití vystavený zvyškovému teplu, nedotýkajte sa horúceho povrchu, nepoužívajte rukoväť ani tlačidlo. Počas používania a po ňom vždy držte ruky mimo nádoby a stroja, aby ste znížili riziko poranenia osôb.
- Kávovar nesmie byť pri používaní umiestnený v skrinke.

1.4 Bežný účel použitia

Ručný kávovar na espresso Beko je určený na použitie v domácnostiach a podobných aplikáciách, napríklad v kuchyniach pre zamestnancov, obchodoch, kanceláriách a podobných oblastiach alebo zákazníkmi v penziónoch, hoteloch, moteloch a iných obytných zariadeniach. Tento kávovar nie je určený na komerčné použitie. Stroj je určený iba na prípravu kávy a na ohrev mlieka a vody. Každé iné použitie, ako bolo uvedené vyššie, sa považuje za nesprávne použitie.

Nebezpečenstvo spôsobené nesprávnym použitím!

Ak sa kávovar nepoužíva na určený účel alebo sa používa iným spôsobom, môže byť zdrojom nebezpečenstva alebo sa ním môže stať.



- Kávovar sa preto môže používať iba na určený účel.
- Dodržiavajte postupy uvedené v tejto používateľskej príručke.

Žiadne nároky akéhokoľvek druhu, ktoré vzniknú v dôsledku používania kávovaru na iný ako určený účel, nebudú akceptované za škody alebo zranenia. Riziko musí znášať výlučne vlastník stroja.

1.5 Obmedzenie zodpovednosti

Všetky technické informácie, údaje a pokyny o inštalácii, prevádzke a údržbe kávovaru uvedené v tomto návode na obsluhu predstavujú aktuálny stav v čase tlače a vychádzajú z najlepších možných poznatkov získaných skúsenosťami a know-how.

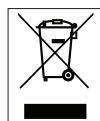
Z informácií, ilustrácií a popisov v tejto používateľskej príručke nie je možné odvodiť žiadne nároky.

Výrobca nezodpovedá za škody alebo zranenia v dôsledku nedodržania návodu na použitie, použitia na iné ako určené účely, neodborných opráv, neoprávnených úprav alebo použitia neschválených náhradných dielov.

1 Dôležité pokyny pre bezpečnosť a životné prostredie

1.6 Súlad so smernicou WEEE a Odstránenie odpadov výrobku:

Tento výrobok spĺňa požiadavky smernice WEEE EU (2012/19/EU). Tento výrobok je označený klasifikačným symbolom pre odpad z elektrických a elektronických zariadení (WEEE).



Tento symbol znamená, že na konci svojej životnosti sa tento výrobok nesmie likvidovať spolu s ostatným domovým odpadom. Použité zariadenie sa musí odnieť na oficiálne zberné

miesto na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Tieto zberné miesta nájdete na miestnom úrade alebo u predajcu, kde ste výrobok zakúpili. Každá domácnosť plní dôležitú úlohu pri zhodnocovaní a recyklácii starých spotrebičov. Správna likvidácia použitého spotrebiča pomáha predchádzať možným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie.

1.7 Súlad so smernicou RoHS

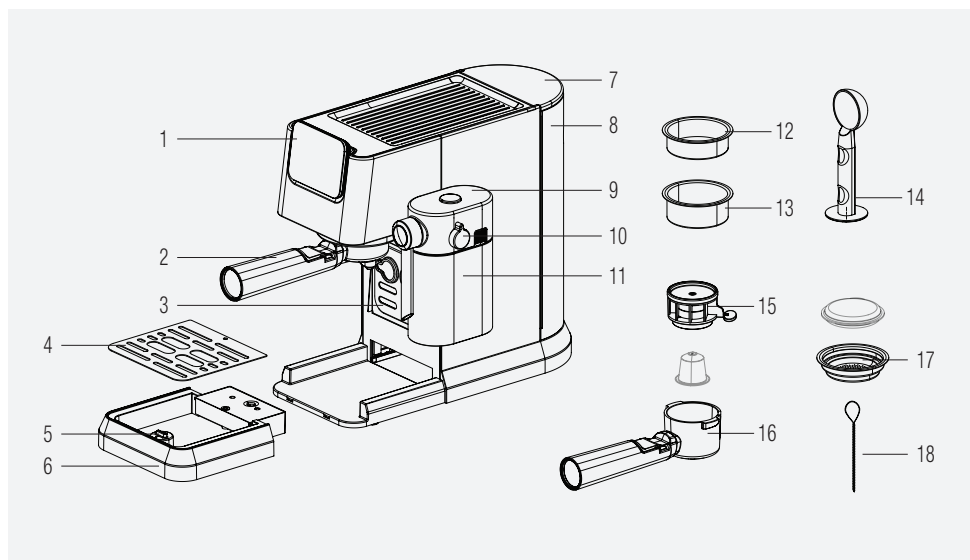
Výrobok, ktorý ste si zakúpili, je v súlade so smernicou EU RoHS (2011/65/EU). Neobsahuje škodlivé a zakázané látky uvedené v smernici.

1.8 Informácie o balení.



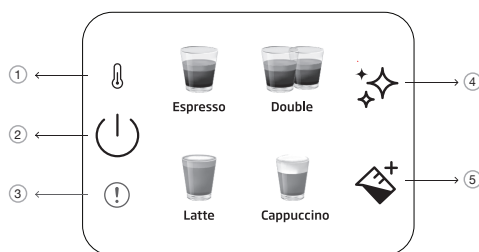
Obalové materiály produktu sú vyrobené z recyklovateľných materiálov v súlade s našimi národnými predpismi o životnom prostredí. Nevyhadzujte obalové materiály spolu s domácim alebo iným odpadom. Vezmite ich do zberných miest o obalové materiály určené miestnymi orgánmi.

2 Prehľad a ovládací panel



1. Kontrolný panel
2. Portafilter
3. Držiak pohára
4. Mriežka odkvapkávacej misky
5. Plávajúce zariadenie
6. Odkvapkávacia miska
7. Veko nádrže na vodu
8. Nádrž na vodu
9. Kryt nádrže na mlieko
10. Gombík na nastavenie mliečnej peny
11. Nádrž na mlieko
12. Jeden kôš na espresso
13. Dvojitý kôš na espresso
14. Naberačka na kávu / tamper
15. Vložka na kapsule
16. Kapsulový portafilter
17. Vložka na pody
18. Čistiacu ihlu

2.1 Ovládací panel



1		Indikátor predhrievania
2		Tlačidlo zapnutia/vypnutia a zrušenia
3		Generálna porucha
4		Tlačidlo na čistenie a odstraňovanie vodného kameňa
5		Tlačidlo na mlieko

Všetky deklarované hodnoty na produkte a na vytlačených letákoch sú zachytávané po laboratórnych meraniach vykonaných podľa súvisiacich noriem. Tieto hodnoty sa môžu líšiť v závislosti od použitia a od okolitých podmienok.

3 Technické údaje

Napájanie: 220-240 V~, 50-60 Hz

Napájanie: 1376 - 1628 W

Práva na technické a dizajnové zmeny vyhradené.

Všetky deklarované hodnoty na výrobku a v tlačенých letákoch boli získané z laboratórnych meraní vykonaných podľa príslušných noriem. Tieto hodnoty sa môžu líšiť v závislosti použitia a od okolitých podmienok.

Rozmery produktu:

20,5 cm (šírka) x 30,8 cm (výška) x 42,3 cm (hĺbka)

[Šírka bez pohára na mlieko: 14,4 cm

Hĺbka bez portafiltera: 32,5 cm]

Hmotnosť: 4,35 kg

Dĺžka kábla: > 90 cm

Kapacita koša

Jednolôžkový: 10g

Dvojitá 17g

Objem odkvapkávacej misky: Do 0,2 l

Kapacita nádrže na vodu: 1,1±5% l

Doba predohrevu stroja: < 55 s

Objem kávy* (predvolené nastavenie):

Espresso: 30-55 ml

Dvojitá 65-95 ml

Latte: 170-280 ml mlieka, 30-55 ml kávy

Cappuccino: 114-190 ml mlieka, 30-55 ml kávy

*Množstvá sa môžu líšiť v závislosti od použitia rôznych kapsúl a podov E.S.E.



Toto tlačidlo "❄️" sa rozsvieti na oranžovo, keď stroj potrebuje odstrániť vodný kameň.



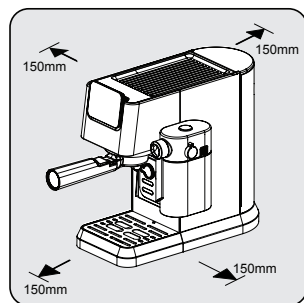
Ak NTC nie je pripojený k napájacej doske, bude v tom čase svietiť červená kontrolka indikátora chyby a po stlačení akéhokoľvek tlačidla nebude reagovať.

4 Príprava

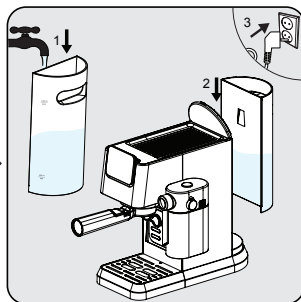
4.1 Prvé použitie



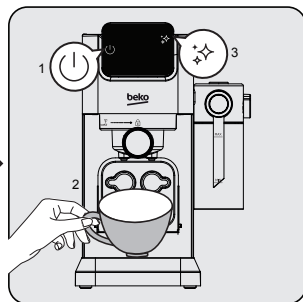
Zo spotrebiča odstráňte všetky ochranné fólie, nálepky a iný obalový materiál.



Vyberte si bezpečný a stabilný povrch s ľahko dostupným zdrojom energie a umožnite minimálnu vzdialenosť od strán strojov.

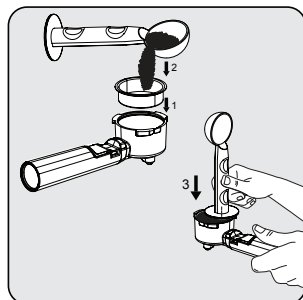


Nádržku na vodu naplňte čerstvou, studenou čistou vodou minimálne po značku MIN a maximálne po značku MAX. (Nepriďavajte horúcu vodu) Potom vložte nádrž do stroja a druhý koniec napájacieho kábla do zásuvky s vhodným napätím.

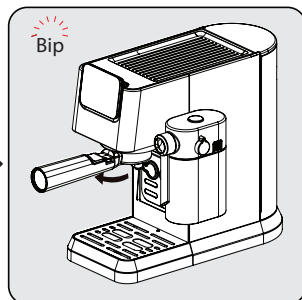
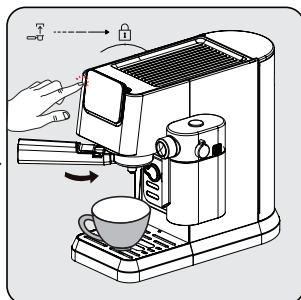


Na ovládacom paneli sa rozsvieti tlačidlo zapnutia/vypnutia "⏻". Stlačením tohto tlačidla zariadenie zapnete. Položte šálku priamo pod varnú hlavu a stlačte tlačidlo čistenia "💧". Zariadenie vydá jeden zvukový signál a začne čistiť. Po dokončení bude zariadenie pripravené na použitie.

4.2 Varenie jednoduchého / dvojitého espresso



Do držiaka filtra vložte jednoduchý alebo dvojité kôš na espresso. Čerstvo zomletú kávu nasypťte do filtra pomocou odmerky (približne 8-15 g) a pomocou lyžičky vyrovnejte prebytočný prášok. Ubíjajúc koncom lyžice naneste približne 15 kg, aby ste prášok rovnomerne a pevne zatlačili.



Nainštalujte portafilter pod výpusť kávy. Zarovnajte ho so symbolom odomknutia, zasuňte ho do drážky a pomaly ho otočte doprava k symbolu uzamknutia.

- Šálku na kávu umiestnite priamo pod výpusť kávy.

- Stlačte jednoduché alebo dvojité tlačidlo a ozve sa pípnutie.

- Vybraná káva začne blikať a začne sa príprava nápoja.

Po dokončení varenia kávovar vydá jeden zvukový signál a prejde do režimu nečinnosti. Vyberte portafilter v smere hodinových ručičiek. Po každom použití vyčistite portafilter a vysušte ho.

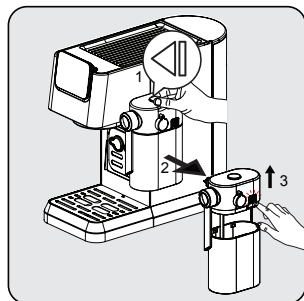


- Po zavaraní počkajte 5 sekúnd a potom vyberte filter. To pomôže ľahko odstrániť pohyblivý filter.
- Kávový prášok sa nemôže použiť po sparení.
- Pomocou predĺženia rukoväte vyklopte zvyšky kávy a zároveň udržiajte kôš na mieste.
- Ak chcete zabezpečiť optimálnu teplotu espresso, odporúčame predhrievať šálky.
- Ak chcete z kávových zŕn vyťažiť čo najplnšiu chuť, odporúčame pri každej príprave espresso používať čerstvo zomleté celé kávové zrná.
- Okrem použitej kávy pomôže k dokonalému espressu aj použitie čerstvej studenej vody bez chlóru, zápachu a iných nečistôt.
- Mleté espresso skladujte vo vzduchotesnej nádobe na chladnom a suchom mieste, aby si zachovalo svoju chuť. Zemina by sa nemala uchovávať dlhší čas, pretože sa zníži jej chuť.

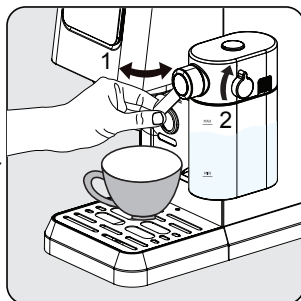
4 Príprava

4.3 varenie cappuccina a latte

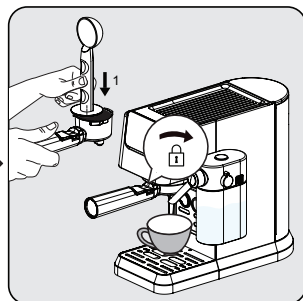
Cappuccino alebo Latte sú kombinácie jednej dávky espresso s rôznym množstvom horúceho mlieka a mliečnej peny.



Držiac nádržku na mlieko jednou rukou, stlačte tlačidlo na hornej strane veka nádržky na mlieko, aby ste nádržku na mlieko vybrali smerom doprava. Stlačením uvoľňovacieho tlačidla na pravej strane telesa veka odstráňte veko nádržky na mlieko.



Do nádržky na mlieko pridajte mlieko. Mlieko by malo byť vždy pod maximálnou hranicou. Odporúčaná teplota mlieka je 4-8 °C (~ 40-46 °F). Nasadte veko nádržky na mlieko a pripojte nádržku na mlieko k spotrebiču, musí počutelne zacvaknúť na miesto. Uistite sa, že nádržka na mlieko správne sedí. Nastavte uhol výstupu mliečnej peny nad šálkou. Hustotu mliečnej peny nastavte pomocou gombíka podľa svojich preferencií.

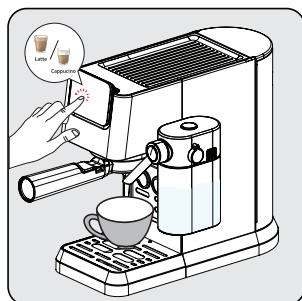


Do portafiltera vložte jeden kôš. Naplňte filter jemne mletým espresso práškom (približne 8-15g). Prášok stlačte plochou stranou kávovej lyžičky. Nainštalujte portafilter pod výpusť kávy. Zarovnajte ho so symbolom odomknutia, zasuňte ho do drážky a pomaly ho otočte doprava k symbolu uzamknutia.

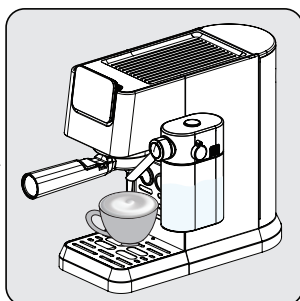


Tento prístroj umožňuje používateľovi nastaviť pomer peny otáčaním gombíka od Max po Min, aby si vychutnal požadovanú penu. Odporúčané nastavenie pre Latte je min-mid, Cappuccino je mid-max. Hustotu mliečnej peny upravte podľa svojich preferencií.

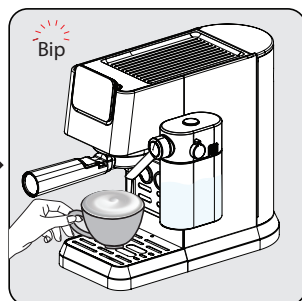
4 Príprava



Stlačte tlačidlo "cappuccino alebo latte", potom zaznie jedno pípnutie. Vybrané tlačidlo nápojov začne blikať a varenie sa spustí.



Čerpadlo bude pracovať s prestávkami, keď sa mliečna pena prvýkrát dostane do šálky. Keď je mliečna pena pripravená, zariadenie automaticky začne variť kávu.



Keď prístroj raz pípne, nápoje sú pripravené, vychutnajte si ich!
- Zariadenie sa vráti do režimu nečinnosti.

4.4 Varenie / pridávanie mliečnej peny

Naplňte nádržku na mlieko a nastavte gombík do správnej polohy. Stlačte tlačidlo mliečnej peny "F⁺". Stroj automaticky spustí dávkovanie mlieka (90-140 ml). Po dokončení sa stroj vráti do fázy nečinnosti.



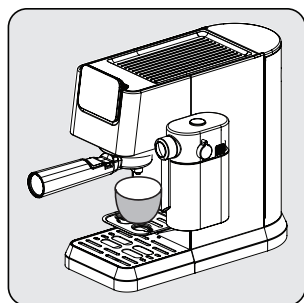
Vždy sa uistite, že je nádrž na mlieko správne umiestnená. Ak nie je dobre nasadený; tlačidlá cappuccina, latte a mliečnej peny sa vypnú a funkcie nebudú k dispozícii. Bzučiak to signalizuje 3 pípnutiami.



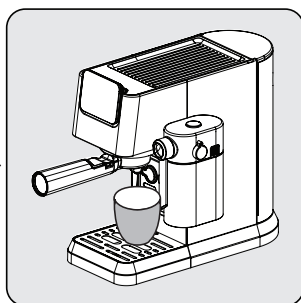
Odstránenie nádržky na mlieko nemá žiadny vplyv na prípravu kávy, je možné používať programy pre jedno/dvojité espresso.

4 Príprava

4.5 Nastavenie výšky pre rôzne veľkosti pohárov



Pre menšie šálky možno použiť zásobník na šálky (3).



V prípade šálok priemernej veľkosti umiestnite šálku nad odkvapkavicu misku (6) do normálne vlozenej polohy.

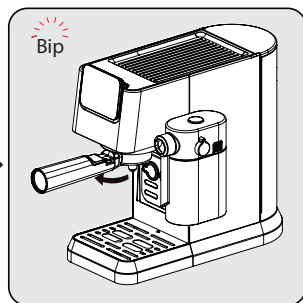
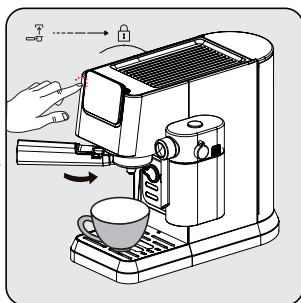
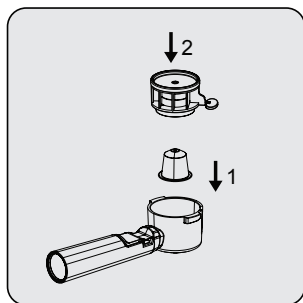


Ak je odkvapkávacia miska odstránená pre väčšie šálky, mala by sa do prístroja vrátiť hneď po dokončení prípravy nápoja. Ak sa odkvapkávacia miska po príprave nápoja nevloží späť, môže sa stať, že sa voda dostane do základne a bude potrebné ju ručne vyčistiť suchou handričkou.

5 Prevádzka a používanie

5.1 Použitie kapsúl

Kapsulovú kávu môžete používať okrem práškovej kávy aj použitím kapsulového príslušenstva. Výrobok je vhodný len pre originálne kapsuly typu Nespresso.



Kapsulu umiestnite do portafiltera na kapsule. Potom nasadíte prepichovač kapsúl na kapsulu vo vnútri portafiltera. Dbajte na to, aby ste ho zasunuli až na doraz.

Potom, rovnako ako pri práškovej káve, nasadíte portafilter na prístroj a otočíte doprava, aby sa zaistil. Stlačte tlačidlo na prípravu vybraného nápoja a pripravte si kávu. Ak si vyberiete mliečny nápoj, uistite sa, že je nádrž na mlieko naplnená.

Po dokončení vyberte prepichovač kapsúl. Zvyšná kapsula zostane vo vnútri portafiltera. Bez toho, aby ste sa dotkli kapsuly, ju môžete vyhodiť tak, že podržíte rukoväť portafilteru.



Kapsula sa nemôže použiť po sparení.



Portafilter neumývajte v umývačke riadu



Nevkladajte ruku priamo do vnútra držiaka kapsúl, aby ste sa vyhli bodným poraneniam.

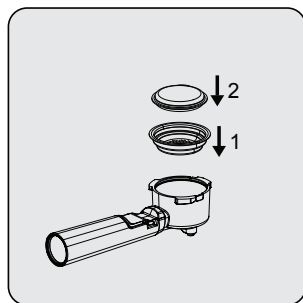


Pre zabezpečenie najlepšieho výkonu sa pred ďalším použitím uistite, že sú všetko príslušenstvo a portafilter vyčistené.

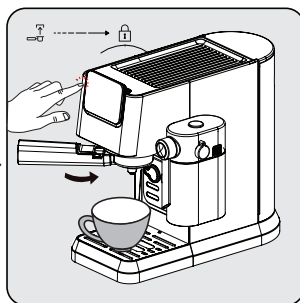
5 Prevádzka a používanie

5.2 E.S.E. Používanie podov

Okrem práškovej kávy a kávy v kapsuliach môžete na prípravu nápojov použiť aj pody Easy-Serve-Espresso.

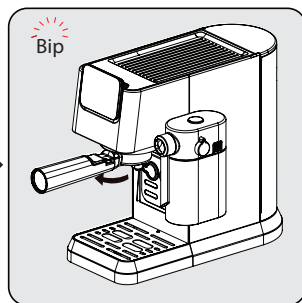


Vložku na pody umiestnite do klavného portafiltera. Pod umiestnite pod vložku na pody.



Umiestnite portafilter na zariadenie a otočením doprava ho zaistíte.

Stlačte tlačidlo na prípravu vybraného nápoja a pripravte si kávu. Ak si vyberiete mliečny nápoj, uistite sa, že je nádrž na mlieko naplnená.



Po dokončení odstráňte portafilter, aby ste zlikvidovali použitý pod. Malú rukoväť na portafilteri môžete použiť na mieste pri vybijaní použitého podu.



E.S.E pod nie je možné použiť po sparení.

5.3 Nastavenie objemu kávy/mlieka

Nastavenie množstva pre jednoduché a dvojité espresso

1. Vyberte funkciu, ktorá sa má preprogramovať. Stlačte príslušné tlačidlo (jednoduché alebo dvojité espresso) a podržte ho stlačené. Budete počuť jedno pípnutie. [programovateľné množstvo jedného/dvojitého espressa (min: 30/60 ml, max: 50/100ml)]
2. Tlačidlo puste až po preplnení požadovaného množstva kávy. Budete počuť dve pípnutia. Táto suma je teraz uložená v rámci príslušnej funkcie.

Nastavenie množstva pre Latte, Cappuccino a mliečnu penu

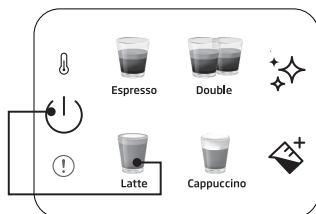
1. Vyberte funkciu, ktorá sa má preprogramovať. Stlačte príslušné tlačidlo (cappuccino, latte alebo mlieko) a podržte ho stlačené. Budete počuť jedno pípnutie. (Najkratší čas varenia mlieka je 10 s, najdlhší 45 s.)
2. Tlačidlo puste až po uplynutí požadovaného času varenia mlieka. Budete počuť dve pípnutia. Tento čas sa teraz uloží pod príslušnú funkciu.

5 Prevádzka a používanie

3. Ak chcete zmeniť množstvo čiernej kávy; po dokončení vydávania mlieka stlačte a podržte ikonu vybraného nápoja, kým sa neprepustí požadované množstvo.

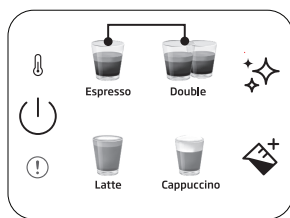


Upravené nastavenia nápoja sa uložia do pamäte zariadenia na ďalšie použitie, kým sa znova nevynulujú alebo nezmenia.



Obnovenie predvolených/továrenských nastavení jednotlivých nápojov:

Stlačením a podržaním ľubovoľného tlačidla nápoja a tlačidla napájania súčasne na viac ako 3 sekundy vynulujete zvolené množstvo nápoja.



Obnovenie predvolených/výrobných nastavení všetkých nápojov:

Stlačením a podržaním tlačidiel single a double espresso spolu na viac ako 3 sekundy vynulujete množstvo všetkých nápojov.



Pohotovostný čas: Stroj sa automaticky vypne po 29 minútach bez akejkoľvek prevádzky (alebo po skončení práce).

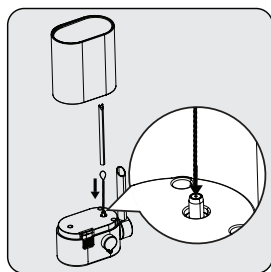
6 Čistenie

6.1 Čistenie nádrže na mlieko

Nalejte vodu do nádržky na mlieko po úroveň MAX a stlačte tlačidlo na napenenie mlieka "☼". Po dokončení vyberte súčasti nádrže na mlieko (9) (11) a očistite ich pod čistou vodou.



- Po každom použití nádržku na mlieko vyčistite, aby ste zabránili vzniku zvyškov mlieka.



Na čistenie vnútra vstupu do metličky na mlieko použite čistiacu ihlu (18).

6.2 Funkcia čistenia/oplachovania

Na čistenie varnej hlavy umiestnite pod varnú hlavu nádobu a stlačte tlačidlo čistenia "☼☼". Čistenie sa dokončí do 16 sekúnd a zariadenie bude pripravené na použitie.



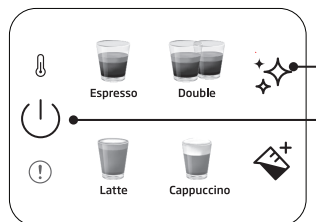
- Ak zariadenie nepoužívate dlhšie ako 5 po sebe nasledujúcich dní, vypláchnite a vypustite nádrž na vodu.
- Všetok príslušenstvo, odkvapkávaciú misku a jej mriežku (6) (4) možno čistiť ručne pod čistou vodou.
- Nevkladajte portafilter do umývačky riadu.

6.3 Funkcia odstraňovania vodného kameňa

Keď je potrebné odstrániť vodný kameň, ikona odstránenia vodného kameňa "☼☼☼" sa rozsvieti na oranžovo. Pod varnú hlavu umiestnite nádobu s objemom 1,5 l. Nalejte vodu do nádrže na vodu po úroveň MAX a zmiešajte ju s odstraňovačom vodného kameňa alebo kyselinou citrónovou. Stlačte a podržte tlačidlo na odstraňovanie vodného kameňa "☼☼☼" na viac ako 3 sekundy a budete počuť dva zvukové signály, ktoré znamenajú, že sa začal prvý cyklus odstraňovania vodného kameňa. Prvý cyklus trvá približne 15 minút. Po dokončení sa ikona odstránenia vodného kameňa zmení na bielu "☼☼☼".

Vyprázdňte a vymeňte nádobu pod varnou hlavou. Vyčistite a naplňte nádrž na vodu čistou vodou až po úroveň MAX. Stlačte a podržte tlačidlo na odstraňovanie vodného kameňa "☼☼☼" na viac ako 3 sekundy a budete počuť dva zvukové signály, čo znamená, že sa začal druhý cyklus odstraňovania vodného kameňa. Druhý cyklus trvá približne 6 minút. Po dokončení sa stroj vráti do fázy voľnobehu a bude pripravený na použitie.

6 Čistenie



Obnovenie stavu upozornenia na odstránenie vodného kameňa:

Stlačte a podržte súčasne tlačidlo napájania a tlačidlo na odstránenie vodného kameňa na viac ako 3 sekundy.



- Odvápnenie sa vyžaduje po preddefinovanom cykle varenia.
- Obnovenie stavu upozornenia na odstránenie vodného kameňa sa neodporúča na udržanie najlepšieho stavu spotrebiča.

7 Riešenie problémov

7.1 Problémy, možné príčiny a nápravné opatrenia

Problém	Príčina	Náprava
Káva steká po strane portafiltru.	Portafilter (2) nie je správne vložený.	Otočte rukoväťou portafiltru (2) viac doprava.
	Okraj sita nie je bez mletej kávy	Vypnite kávovar, vyberte držiak portafiltru (2) a vyčistite ho okraje sita.
	Sito vo vnútri varnej hlavy je znečistené.	Vyčistite varnú hlavu vlhkou handričkou a spustíte funkciu čistenia bez nasadenia portafiltru.
Cez portafilter preteká veľmi málo kávy alebo vôbec žiadna káva.	V nádrži nie je voda.	Naplňte nádrž vodou.
	Sito vo vnútri varnej hlavy je zablokované.	Varte vodu cez sitko bez vloženého portafiltru (2). Ak voda nepreniká, odskrutkujte sitko, vyčistite ho a vymeňte.
	Sito je zablokované.	Oprava: Vyčistite sitko, vložte ho do portafiltru (2) a prečerpajte vodu bez kávy. Ak cez sito neprechádza voda, zavolajte do zákaznického servisu a objednať si náhradné sito.
Espresso sa varí len po kvapkách.	Kávová usadenina je príliš jemná alebo príliš pevne zabalená.	Kávovú usadeninu netlčte tak silno. Použite hrubšie mletie kávy.
	Stroj je zablokovaný vápenatými usadeninami.	Odstráňte vodný kameň zo spotrebiča. Pozri stranu 15.
Espresso sa varí príliš rýchlo.	Mletá káva je príliš hrubá.	Použite jemnejšie mletie.
	V sitku nie je dostatok kávy.	Používajte viac mletej kávy.
Žiadna pena.	Káva je stará alebo príliš suchá.	Používajte čerstvú kávu.
	Káva nie je dostatočne silno zatlačená. Voda sa cez kávu pretláča príliš rýchlo.	Pevnejšie utlačte kávovú usadeninu. Použite jemnejšie mletie.
	Príliš hrubá káva.	Na dosiahnutie jemnejšieho a konzistentnejšieho mletia použite kónický mlynček.
	Kávová zmes nevhodná na prípravu kávy espresso.	Zmena značky espresso.
Nedostatok peny pri napnení mlieka.	Mlieko nie je čerstvé.	Používajte čerstvé mlieko.
	Mlieko nie je vhodné.	Skontrolujte, či je mlieko vhodné na napenenie.
	Mlieko bolo od začiatku príliš teplé.	Mlieko používajte priamo z chladničky (34 °C).
	Nedostatok mlieka na napenenie.	Použite viac studeného mlieka.
	Otvor na prívod mlieka je zablokovaný.	Na čistenie vnútra vstupu do metličky na mlieko použite čistiacu ihlu (18).

Prvo pročitajte ovo korisničko uputstvo!

Poštovani kupci,

Zahvaljujemo vam na odabiru ovog proizvoda kompanije Beko. Nadamo se da ćete dobiti najbolje rezultate od svog proizvoda koji je proizveden vrlo kvalitetnom i najmodernijom tehnologijom. Pažljivo pročitajte ovaj kompletan korisnički priručnik i sve ostale priložene dokumente pre korišćenja proizvoda i sačuvajte ga kao referencu za buduću upotrebu. Ako ovaj aparat predate trećem licu, priložite i ovo uputstvo za upotrebu. Sledite sva upozorenja i informacije u korisničkom priručniku.

Objašnjenje simbola

Sljedeći simboli se koriste u različitim odeljcima ovog priručnika:



Važne informacije ili korisni saveti o korišćenju.



OPASNOST: Ovo upozorenje na opasne situacije po život i imovinu.



UPOZORENJE: Ovo upozorenje ukazuje na potencijalno opasne situacije.



OPREZ: Ovo upozorenje ukazuje na mogućnost materijalne štete.



Materijali su pogodni za kontakt sa hranom

1 Važna uputstva za bezbednost i zaštitu životne sredine

Ovaj odeljak sadrži bezbednosna uputstva koja će pomoći u pružanju zaštite od ličnih povreda i rizika od materijalnih gubitaka. Nepoštovanje ovih uputstava poništava odobrenu garanciju.

1.1 Opasnost od električne energije

Električna energija opasna po život!

Kontakt sa ogođenim žicama ili komponentama može dovesti do ozbiljnih povreda pa čak i smrti! Pridržavajte se sledećih mera predostrožnosti kako biste izbegli strujne udare:

- Ne koristite aparat za kafu ako su oštećeni priključni kabl ili utikač.
- Pre ponovne upotrebe aparata za kafu, kabl za napajanje električnom energijom mora biti zamenjen novim od strane stručnog električara.
- Ne otvarajte kućište aparata za kafu. Opasnost od strujnog udara ako se direktno dodiruju priključci i/ili se promeni elektro i mehanička konfiguracija.

1.2 Opasnost od opekotina ili opek-lina

Delovi aparata za kafu mogu postati veoma vrući tokom rada! Izlivena pića i ispuštena para su veoma vrući!

Pridržavajte se sledećih mera predostrožnosti kako biste vi i/ili drugi izbegli opekotine ili opekline:

- Ne dodirujte metalne levke ni na jednom od dva izlaza za točenje kafe.
- Izbegavajte direktan kontakt kože sa izlazećom parom ili vrućom vodom za ispiranje, čišćenje i uklanjanje kamenca.

1.3 Osnovne mere predostrožnosti

Pridržavajte se sledećih mera predostrožnosti kako biste osigurali bezbedno rukovanje aparatom za kafu:

- Nikada se ne igrajte sa ambalažnim materijalom. Rizik od gušenja.
- Pre upotrebe pregledajte da li aparat za kafu ima vidljivih oštećenja. Ne koristite oštećeni aparat za kafu.

- Ako dođe do oštećenja kabla za napajanje, mora ga zameniti proizvođač ili njegov predstavnik ili slična kvalifikovana osoba da bi se izbegla opasnost.
- Popravke aparata za kafu mora da vrši samo ovlašćeno stručno lice ili servisna služba za korisnike. Nekvalifikovane popravke mogu dovesti do znatne opasnosti po korisnika. Takve popravke će, takođe, poništiti garanciju.
- Popravke aparata za kafu tokom garantnog perioda mogu obavljati samo servisni centri koje je ovlastio proizvođač, u suprotnom garancija će postati nevažeća u slučaju naknadnih oštećenja.
- Neispravni delovi se mogu zameniti samo originalnim rezervnim delovima. Samo originalni rezervni delovi garantuju da su bezbednosni uslovi ispunjeni.
- Uređaje mogu da koriste svi sa nepotpuno razvijenim telesnim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, kao i osobe koje nemaju dovoljno potrebnog iskustva i znanja sve dok su pod nadzorom ili im se daju uputstva u pogledu bezbedne upotrebe i dok shvataju rizike koji su obuhvaćeni upotrebom proizvoda.
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina i više ako su pod nadzorom ili su im data uputstva o bezbednoj upotrebi uređaja i ako razumeju opasnosti koje su uključene. Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne bi trebalo da obavljaju deca osim ako su starija od 8 godina i ako su pod nadzorom. Držite aparat i kabl van dohvata dece mlađe od 8 godina.
- Deca ne smeju da se igraju uređajem.
- Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu u domaćinstvima i sličnim objektima kao što su:
 - mala kuhinja za zaposlene u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima,
 - farme;
 - od strane klijenata u hotelima, motelima i drugim okruženjima stambenog tipa;
 - ugostiteljski objekti.
- Zaštitite aparat za kafu od uticaja vremenskih prilika kao što su kiša, mraz i direktna sunčeva svetlost. Ne koristite aparat za kafu napolju.
- Aparat ne sme biti uronjen.
- Ne perite aparat za kafu ili pribor u mašini za pranje suđa.

1 Važna uputstva za bezbednost i zaštitu životne sredine

- Ne sipajte druge tečnosti osim vode i ne stavljajte prehrambene proizvode u posudu za vodu.
- Ne puniti rezervoar za vodu preko maksimalne vrednosti (donja ivica otvora za punjenje) (1,1 litra).
- Aparat koristite isključivo kada su podešeni odeljak za otpad, posuda za kapanje i rešetka na koju se postavljaju šoljice.
- Ne povlačite kabl da biste izvadili utikač iz utičnice i ne dodirujte mokrim rukama.
- Ne držite aparat za kafu povlačenjem za kabl za napajanje.
- Držite aparat i kabl van dohvata dece mlađe od 8 godina.
- Uvek isključite aparat pre uklanjanja rezervoara za vodu kako biste ga napunili ili ispraznili.
- Jedinicu uvek postavite na ravnu, stabilnu radnu površinu otpornu na toplotu.
- Pre kuvanja, držač za filter (7) mora biti okrenut udesno što je moguće više da se spreči labavljenje držača za filter usled visokog pritiska.
- Pogrešnom upotrebom može doći do ozbiljnih povreda. Da biste se zaštitili od požara, strujnog udara ili povreda, ne uranjajte kabl, električne utikače, grejnu bazu u vodu ni druge tečnosti. Nemojte koristiti uređaj sa oštećenim kablom ili utikačem, nakon što se uređaj pokvari, padne ili ošteti na bilo koji način. Kontaktirajte proizvođača ili njegovu službu za korisnike.
- Površina grejnog elementa je podložna preostaloj toploti nakon upotrebe, ne dodirujte vruću površinu, ne koristite ručku ili dugme. Uvek držite ruke dalje od posude i mašine tokom upotrebe i nakon nje kako biste smanjili rizik od povreda.
- Aparat za kafu se ne sme stavljati u kuhinjski element tokom korišćenja.

1.4 Predviđena upotreba

Manuelni aparat za espresso kafu marke Beko namenjen je za upotrebu u domaćinstvima i sličnim prostorima, na primer, u kuhinjama za zaposlene, prodavnicama, kancelarijama i sličnim prostorijama ili od strane kupaca u objektima koji nude noćenje i doručak, hotelima, motelima i drugim vrstama smeštaja. Ovaj aparat za kafu nije namenjen za komercijalnu upotrebu. Aparat je namenjen samo za pripremu kafe i grejanje mleka i vode. Bilo koja druga upotreba osim ranije navedene smatra se nepravilnom upotrebom.

Opasnost od nepravilne upotrebe!

Ako se ne koristi prema predviđenoj nameni ili se koristi na bilo koji drugi način, aparat za kafu može biti ili postati izvor opasnosti.



- Stoga se aparat za kafu sme koristiti samo prema predviđenoj nameni.
- Pridržavajte se postupaka opisanih u ovom uputstvu za korišćenje.

Nikakvi zahtevi za bilo kakvu odštetu neće biti prihvaćeni usled oštećenja ili povreda nastalih upotrebom aparata za kafu drugačijom od predviđene namene.

Rizik će obavezno snositi isključivo vlasnik aparata.

1.5 Ograničenje odgovornosti

Sve tehničke informacije, podaci i uputstva o ugradnji, radu i održavanju aparata za kafu sadržani u ovim uputstvima za upotrebu predstavljaju aktuelno stanje u trenutku štampanja i zasnovana su na najboljem mogućem znanju stečenom iskustvom i znanjem.

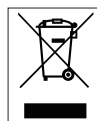
Nikakve zahteve za odštetu nije moguće podneti po osnovu informacija, ilustracija i opisa u ovom uputstvu za korišćenje.

Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za oštećenja ili povrede nastale usled nepostupanja u skladu sa uputstvima za korišćenje, upotrebe koja nije predviđena, neprofesionalne popravke, neovlašćene modifikacije ili korišćenja rezervnih delova koji nisu odobreni.

1 Važna uputstva za bezbednost i zaštitu životne sredine

1.6 Usaglašenost sa WEEE direktivom i odlaganje otpada:

Ovaj proizvod je usaglašen sa WEEE direktivom Evropske unije (2012/19/EU). Ovaj proizvod nosi simbol klasifikacije za odlaganje električne i elektronske opreme (WEEE).



Ovaj simbol označava da se ovaj proizvod ne sme odlagati zajedno sa ostalim kućnim otpadom na kraju njegovog radnog veka. Korišćeni aparat mora se vratiti na službeno mesto za sakupljanje za recikliranje električnih i

elektronskih uređaja. Da biste pronašli ova mesta za sakupljanje, obratite se lokalnom nadležnom telu ili prodavcu gde je proizvod kupljen. Svako domaćinstvo ima važnu ulogu u vraćanju i recikliranju starih uređaja. Odgovarajuće odlaganje korišćenog uređaja pomaže u sprečavanju potencijalnih negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi.

1.7 Usklađenost sa RoHS Direktivom

Proizvod koji ste kupili u saglasnosti je sa RoHS Direktivom Evropske unije (2011/65/EU). On ne sadrži štetne i zabranjene materijale navedene u Direktivi.

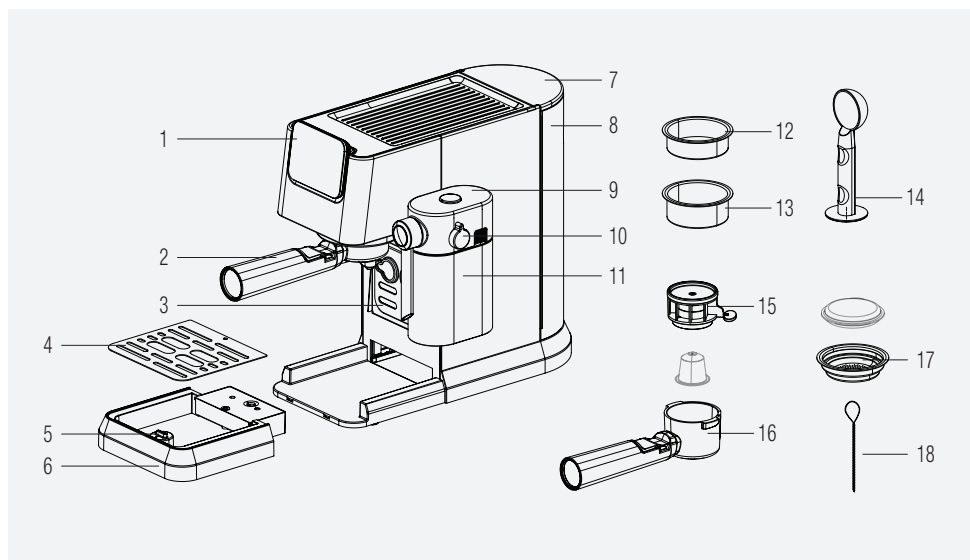
1.8 Informacije o pakovanju



Ambalažni materijali ovog proizvoda su napravljeni od materijala koji mogu da se recikliraju u skladu sa nacionalnim propisima o zaštiti životne sredine. Ne

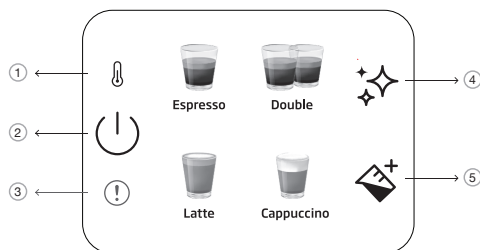
bacajte materijal pakovanja zajedno sa kućnim ili drugim otpadom. Odnosite ih do sabirnih centara za ambalažu koji su određeni od strane lokalnih vlasti.

2 Pregled komponenti i kontrolna ploča



1. Kontrolna tabla
2. Držač filtera
3. Držač šolje
4. Mreža za posudu za kapanje
5. Plovak
6. Posuda za kapanje
7. Poklopac rezervoara za vodu
8. Rezervoar za vodu
9. Poklopac spremnika za mleko
10. Dugme za podešavanje mlečne pene
11. Spremnik za mleko
12. Pojedinačna korpa za espresso
13. Dupla korpa za espresso
14. Posuda za sakupljanje kafe / tamper
15. Probojnik za kapsule
16. Portafilter za kapsule
17. Držač kesica kafe s jednom dozom (tzv. pod)
18. Igla za čišćenje

2.1 Kontrolna tabla



1		Indikator predgrejanja
2		Dugme za uključivanje/ isključivanje i odustajanje
3		Opšta greška
4		Dugme za čišćenje i uklanjanje kamenca
5		Dugme za mleko

Sve iskazane vrednosti na proizvodu i na odštampanim prospektima dobijene su nakon laboratorijskih merenja koja su izvršena u skladu sa srodnim standardima. Ove vrednosti mogu se razlikovati u zavisnosti od korišćenja i okolnih uslova.

3 Tehnički podaci

Napajanje: 220-240 V~, 50-60 Hz

Snaga: 1376 - 1628 W

Pravo na tehničke i dizajnerske promene je zadržano.

Sve iskazane vrednosti na proizvodu i na odštampanim prospektima dobijene su nakon laboratorijskih merenja koja su izvršena u skladu sa srodnim standardima. Ove vrednosti mogu da se razlikuju u zavisnosti od korišćenja i ambijentalnih uslova.

Dimenzije proizvoda:

20,5 cm (Širina) x 30,8 cm (Visina) x 42,3 cm (Dubina)

[Širina bez šolje za mleko: 14,4 cm

Dubina bez držača filtera: 32,5 cm]

Težina: 4,35kg

Dužina kablova: > 90 cm

Kapaciteti korpe

Jednostruka: 10g

Dupla: 17g

Zapremina posude za kapanje: Do 0,2 L

Kapacitet posude za vodu: 1.1±5%L

Mašina – vreme zagrevanja: < 55 s

Količina kafe* (zadate postavke):

Espresso: 30-55 ml

Dupla: 65-95 ml

Latte: 170-280 ml mleka, 30-55 ml kafe

Cappuccino: 114-190 ml mleka, 30-55 ml kafe

*Količine mogu varirati u zavisnosti od upotrebe različitih

kapsula i E.S.E. podova.



Ovo dugme "❖❖❖" će zasvetliti narandžasto kada treba ukloniti kamenac iz mašine.



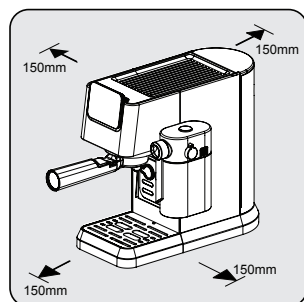
Ako NTC nije spojen na električnu ploču, crveno svetlo indikatora greške će svetliti u tom momentu i neće biti odgovora ako se pritisne bilo koje dugme.

4 Priprema

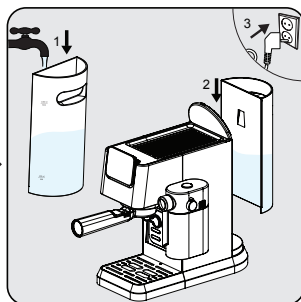
4.1 Prva upotreba



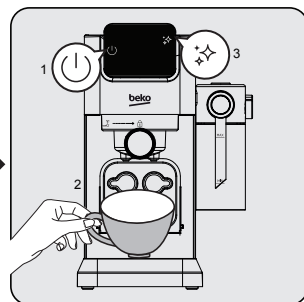
Uklonite sve zaštitne folije, nalepnice i bilo koji drugi materijal za pakovanje sa aparata.



Izaberite bezbednu i stabilnu površinu sa lako dostupnim izvorom napajanja i obezbedite minimalnu udaljenost od bočnih strana aparata.



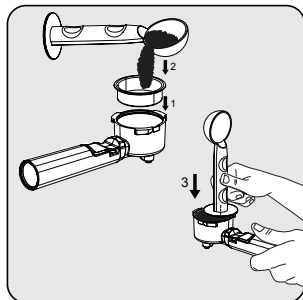
Napunite spremnik za vodu svežom, hladnom čistom vodom najmanje do oznake MIN i najviše do oznake MAX. (Ne dodavati toplu vodu) Zatim umetnite spremnik na aparat, a drugi kraj kabla za napajanje u zidnu utičnicu sa odgovarajućim naponom napajanja.



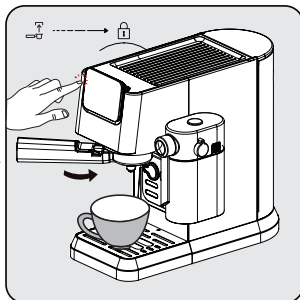
Dugme za uključivanje/isključivanje "⏻" na kontrolnoj ploči će zasvetliti. Pritisnite to dugme da uključite aparat. Stavite šolju ispod glave za kuvanje i pritisnite dugme za čišćenje "✨". Aparat će se oglasiti jednim zvučnim signalom i započeti čišćenje. Kada završi, aparat će biti spreman za upotrebu.

4 Priprema

4.2 Kuvanje pojedinačnog / dvostrukog espressa



Stavite jednu ili duplu korpu za espresso u držač filtera. Sveže mlevenu kafu u prahu sipajte u filter kašikom za merenje (cca. 8-15 g) i kašikom poravnajte višak praha. Nabijajućim krajem kašike, nanosite oko 15 kg kako biste ravnomerno i čvrsto utisnuli prah.

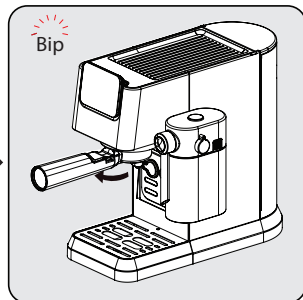


Postavite držač uza filter ispod izlaza za kafu. Poravnajte ga sa simbolom za otključavanje, gurnite ga u žleb i polako ga rotirajte na desno do simbola zaključavanja.

- Postavite šolju za kafu tačno ispod otvora za kafu.

- Pritisnite jednostruko ili dvostruko dugme i aktiviraće se zvučni signal.

- Odabrana kafa će početi da treperi i počinje priprema napitka.



Nakon dovršetka kuvanja, aparat će aktivirati jedan zvučni signal i preći na mod mirovanja. Uklonite držač filtera u smeru kazaljke na satu. Očistite držač filtera i osušite ga nakon svake upotrebe.

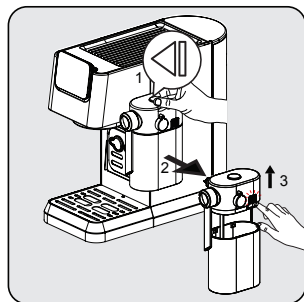
i

- Sačekajte 5 sekunda nakon kuvanja, a zatim izvadite filter. To će vam pomoći da lako uklonite filter koji se kreće.
- Kafa u prahu se ne može koristiti nakon kuvanja.
- Koristite produžetak ručke da izbijete ostatke kafe dok držite korpu na mestu.
- Da bi vaša espresso kafa zadržala optimalnu temperaturu, preporučujemo vam da prethodno zagrejete šoljice.
- Da biste iz svojih zrna kafe izvukli najfiniji ukus, preporučujemo upotrebu celih zrna kafe koja su sveže mlevena svaki put kada se priprema espresso.
- Pored kafe koju koristite, savršenu espresso kafu ćete dobiti upotrebom sveže hladne vode bez hlora, mirisa i drugih nečistoća.
- Držite mlevenu kafu za espresso u hermetički zatvorenoj posudi i na hladnom i suvom mestu kako biste sačuvali njenu aromu. Mlevenu kafu ne treba držati dugo vremena jer će se ukus promeniti.

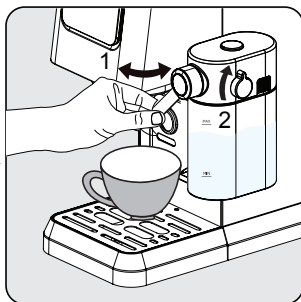
4 Priprema

4.3 Kuvanje Cappuccina i Caffe Latte

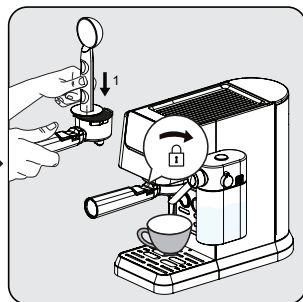
Cappuccino ili Caffe Latte su kombinacije jedne čašice espressa sa različitim količinama vrućeg mleka i mlečne pene.



Držeći spremnik za mleko jednom rukom, pritisnite dugme na vrhu poklopca spremnika za mleko da uklonite rezervoar za mleko udesno. Skinite poklopac spremnika za mleko pritiskom na dugme za otpuštanje na desnoj strani kućišta poklopca.



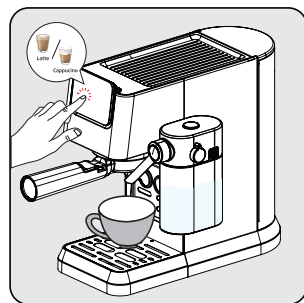
Dodajte mleko u spremnik za mleko. Mleko uvek treba biti ispod maksimalne oznake. Preporučena temperatura za mleko je 4-8 °C (~ 40-46 °F). Stavite poklopac spremnika za mleko i pričvrstite spremnik za mleko na uređaj, mora se čujno uglaviti na svoje mesto. Uverite se da spremnik za mleko pravilno stoji. Podesite ugao izlaza mlečne pene preko šolje. Podesite gustinu mlečne pene pomoću dugmeta prema vašim željama.



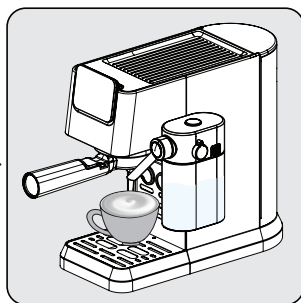
Umetnite pojedinačnu korpu u držač filtera. Napunite filter fino mlevenim espresso prahom (cca. 8-15g). Pritisnite prašak ravnom stranom kašike za kafu. Postavite držač uza filter ispod izlaza za kafu. Poravnajte ga sa simbolom za otključavanje, gurnite ga u žleb i polako ga rotirajte na desno do simbola zaključavanja.



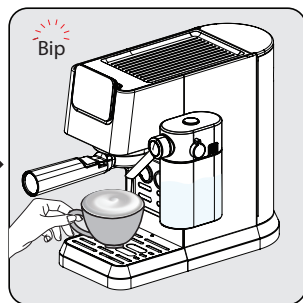
Ovaj aparat omogućava korisniku da podesi odnos pene okretanjem dugmeta sa Max na Min kako biste dobili željenu penu. Predloženo podešavanje za Latte je min-mid, a za Cappuccino mid-max. Podesite gustinu mlečne pene prema vašim željama.



Pritisnite dugme "cappuccino ili latte", a zatim se aktivira jedan zvučni signal. Odabrano dugme za napitke će početi da trepće i priprema se pokreće.



Pumpa će raditi isprekidano kada mlečna pena počne ulazi u vašu šolju. Nakon što je mlečna pena spremna, aparat automatski počinje kuvati kafu.



Kada aparat jednom zapišti, napitak je spreman. Uživajte!
- Aparat će se vratiti u mod mirovanja.

4 Priprema

4.4 Kuvanje / Dodavanje mlečne pene

Napunite spremnik za mleko i podesite dugme u položaj. Pritisnite dugme za mlečnu penu "☒⁺". Aparat će automatski pokrenuti točenje mleka (90-140 ml). Kada završi, aparat će se vratiti u mod mirovanja.

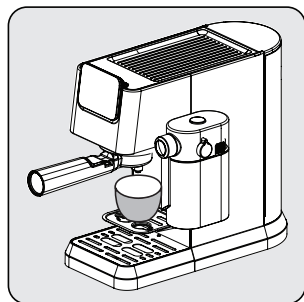


Uvek vodite računa da je spremnik za mleko pravilno postavljen. Ako nije dobro postavljen, dugmad za Cappuccino, Latte i mlečnu penu će se ugasiti i funkcije neće biti dostupne. Zujalica će aktivirati 3 zvučna signala kako bi to označila.

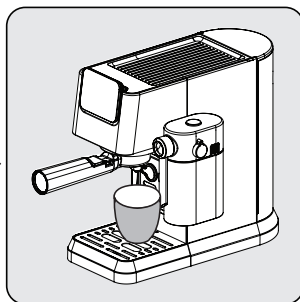


Uklanjanje spremnika za mleko ne utiče na kuvanje kafe, mogu se koristiti programi za jednokratni/dvostruki espresso.

4.5 Podešavanje visine za različite veličine šolje



Za manje šoljice može se koristiti fioka za šolje (3).



Za šolje prosečne veličine, stavite šolju preko posude za kapanje (6) u normalno umetnuti položaj.

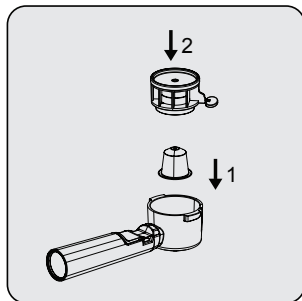


Ako se odvod za kapanje ukloni za veće šolje, treba ga vratiti u aparat odmah nakon pripreme napitka. Ako se posuda za kapanje ne vrati nazad nakon pripreme napitka, zbog unutrašnjeg otpuštanja sistema, voda bi mogla doći do baze i bilo bi potrebno ručno čišćenje suvom krpom.

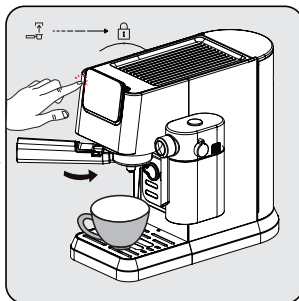
5 Rad i upotreba

5.1. Upotreba kapsula

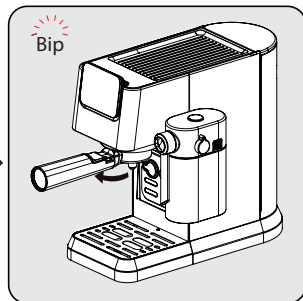
Pored mlevene kafe, kafa u kapsulama se može koristiti pomoću dodatka za kapsule. Proizvod je pogodan samo za originalne Nespresso kapsule.



Kapsulu treba staviti u portafilter za kapsule. Zatim postavite probojnik za kapsulu na kapsulu unutar portafiltera. Obavezno ubacite do kraja.



Nakon toga, kao i za mlevenu kafu, postavite portafilter na aparat i okrenite desno do fiksiranja. Pritiskom odaberite napitak po svom izboru i pripremite kafu. Ako želite da izaberete napitak od mleka, proverite da li je rezervoar za mleko napunjen.



Kada završite, izvadite probojnik za kapsule. Prazna kapsula će ostati unutar portafiltera. Bez dodirivanja kapsule, možete je izbaciti držeći ručicu portafiltera.



Kapsula se ne može koristiti nakon kuvanja.



Ne perite portafilter u mašini za pranje suđa.



Ne stavljajte ruku direktno u unutrašnjost držača kapsule da biste izbegli ubodne rane.

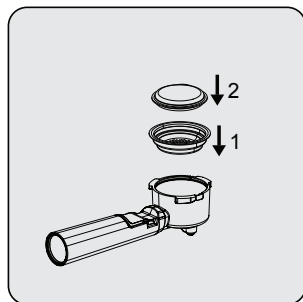


Vodite računa da su sav pribor i portafilter očišćeni pre sledeće upotrebe da biste obezbedili najbolje performanse.

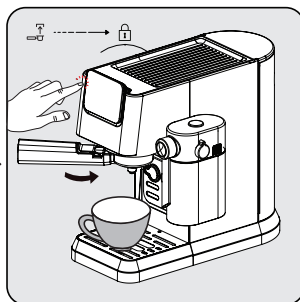
5.2. Standardizovani način pakovanja kafe (E.S.E.) Upotreba kesica kafe s jednom dozom

Pored opcija s mlevenom kafom i s kapsulama, Easy-Serve-Espresso (E.S.E.) kesice kafe se takođe mogu koristiti za pripremu vaših napitaka.

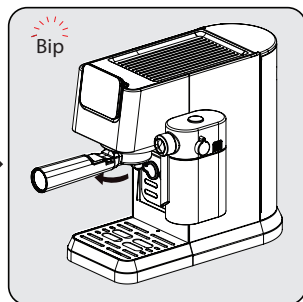
5 Rad i upotreba



Držač kesica kafe treba postaviti unutar glavnog portafiltera. Kesicu kafe treba staviti u držač kesica kafe.



Postavite portafilter na uređaj i okrenite desno do fiksiranja. Pritiskom odaberite napitak po svom izboru i pripremite kafu. Ako želite da izaberete napitak od mleka, proverite da li je rezervoar za mleko napunjen.



Kada završite, uklonite portafilter da biste odložili praznu kesicu kafe. Možete koristiti malu ručku ugrađenu na portafilter dok izbacujete praznu kesicu kafe.



E.S.E. se ne može koristiti nakon kuvanja.

5.3 Podešavanje količine vaše kafe/mleka

Podešavanje količine za jednostruki i dvostruki Espresso

1. Odaberite funkciju koju želite reprogramirati. Pritisnite odgovarajuće dugme (jednostruki ili dvostruki Espresso) i držite ga pritisnutim. Čuje se jedan kratak zvučni signal. [jednostruke/dvostruke programirane količine espressa (min.: 30/60 ml, maks.: 50/100 ml)]
2. Pustite dugme tek kada prođe željena količina kafe. Čuju se dva kratka zvučna signala. Ovaj iznos je sada spremljen pod odgovarajućom funkcijom.

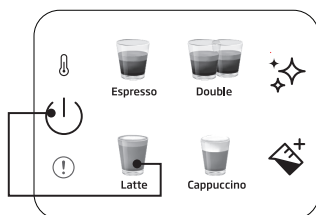
Podešavanje količine za Latte, Cappuccino i mlečnu penu

1. Odaberite funkciju koju želite reprogramirati. Pritisnite odgovarajuće dugme (Cappuccino, Latte ili mleko) i držite ga pritisnutim. Čuje se jedan kratak zvučni signal. (Najkraće vrijeme kuvanja mleka je 10 sekundi, a najduže 45 sekundi.)
2. Pustite dugme tek kada prođe vreme kuvanja mleka koje želite. Čuju se dva kratka zvučna signala. Ovo vreme je sada spremljeno pod odgovarajućom funkcijom.
3. Za promenu količine crne kafe; nakon točenja mleka, pritisnite i držite ikonu odabranog napitka dok ne prođe željena količina.



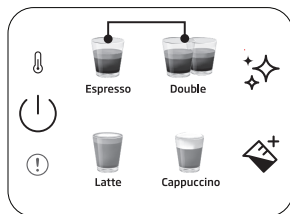
Prilagođena podešavanja napitka će se sačuvati u memoriji uređaja za buduću upotrebu dok se ne resetuju ili ponovo ne promene.

5 Rad i upotreba



Za resetovanje pojedinačnog napitka na podrazumevano/fabričko podešavanje:

Pritisnite i držite bilo koje dugme za napitak i napajanje zajedno duže od 3 sekunde da resetujete odabranu količinu pića.



Za resetovanje svih napitaka na podrazumevano/fabričko podešavanje:

Pritisnite i držite jednostruko i dvostruko dugme za espresso zajedno duže od 3 sekunde da resetujete svu količinu napitka.



Vreme pripravnosti: Mašina će se automatski isključiti nakon 29 minuta bez ikakvih operacija (ili nakon rada).

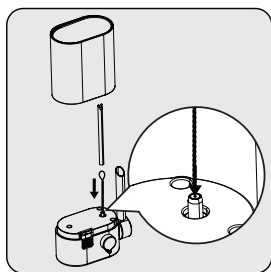
6 Čišćenje

6.1 Čišćenje spremnika za mleko

Sipajte vodu u spremnik za mleko do nivoa MAX i pritisnite dugme za mlečnu penu "☼". Kada završite, izvadite komponente spremnika za mleko (9) (11) i očistite ih pod čistom vodom.



Očistite spremnik za mleko nakon svake upotrebe da biste izbegli ostatke mleka.



Koristite igla za čišćenje (18) da očistite unutrašnjost ulaza za pravljenje pene od mleka.

6.2 Funkcija čišćenja/ispiranja

Za čišćenje glave za kuvanje, stavite posudu ispod glave za kuvanje i pritisnite dugme za čišćenje "☼". Čišćenje će završiti u roku od 16 sekundi i aparat će biti spreman za upotrebu.



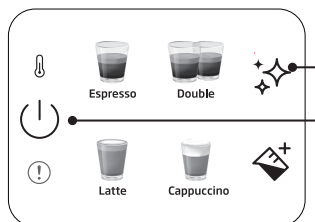
- Ako aparat ne koristite duže od 5 uzastopnih dana, isperite i ispraznite rezervoar za vodu.
- Sav pribor i posuda za kapanje i njena rešetka (6) (4) se mogu čistiti ručno pod mlazom čiste vode.
- Ne stavljajte portafilte u mašinu za pranje suđa.

6.3 Funkcija uklanjanja kamenca

Kada je potrebno uklanjanje kamenca, ikona za uklanjanje kamenca "☼" će zasvetliti narandžasto. Ispod glave za kuvanje stavite posudu od 1,5 l. Sipajte vodu u spremnik za vodu do nivoa MAX i pomešajte sa sredstvom za uklanjanje kamenca ili limunskom kiselinom. Pritisnite i držite dugme za uklanjanje kamenca "☼" duže od 3 sekunde i aktiviraće se dva zvučna signala koja označavaju da je započeo prvi ciklus uklanjanja kamenca. Prvi ciklus traje oko 15 minuta. Kada završi, ikona za uklanjanje kamenca će postati bela "☼".

6 Čišćenje

Ispraznite i vratite posudu ispod glave za kuvanje. Očistite i napunite spremnik za vodu do nivoa MAX čistom vodom. Pritisnite i držite dugme za uklanjanje kamenca "✦✦" duže od 3 sekunde i aktiviraće se dva zvučna signala koja označavaju da je započeo drugi ciklus uklanjanja kamenca. Drugi ciklus traje oko 6 minuta. Kada proces završi, aparat će se vratiti u mod mirovanja i biće spreman za upotrebu.



Za resetovanje statusa upozorenja za uklanjanje kamenca:

Pritisnite i držite dugme za napajanje i uklanjanje kamenca zajedno duže od 3 sekunde.



- Uklanjanje kamenca je potrebno nakon unapred definisanog ciklusa kuvanja.
- Resetovanje statusa upozorenja o uklanjanju kamenca se ne preporučuje za održavanje najboljeg stanja uređaja.

7 Rešavanje problema

7.1 Problemi, mogući uzroci i rešenja

Problem	Uzrok	Rešenje
Kafa curi niz bočne strane držača za filter.	Držač za filter (2) nije propisno umetnut.	Okrenite ručku držača za filter (2) još nadesno.
	Na obodu filtera se nalazi mlevena kafa	Ugasite aparat, uklonite držač za filter (2) i očistite obode filtera.
	Pregrada unutar dispENZERA za pripremu kafe je zaprljana.	Očistite glavu za kuvanje kafe mokrom krpom i pokrenite funkciju čišćenja bez postavljanja držača filtera.
Vrlo malo ili nimalo kafe teče kroz držač za filter.	Nema vode u rezervoaru.	Napunite rezervoar vodom.
	Pregrada unutar dispENZERA za pripremu kafe je blokirana.	Propustite vrelu vodu kroz pregradu bez umetnutog držača za filter (2). Ako voda ne protiče, odšrafite pregradu, očistite i vratite u njen položaj.
	Filter je začepljen.	Otklanjanje problema: Očistite filter, umetnite držač za filter (2) i ispumajte vodu kroz njega bez prethodno umetnute kafe. Ako kroz filter ne prolazi voda, pozovite korisničku službu i poručite zamenski filter.
Pripremljena espresso kafa ističe samo u vidu kapi.	Mlevena kafa je presitna ili je previše nabijena.	Nemojte mlevenu kafu previše nabijati. Koristite krupniju mlevenu kafu.
	Aparat je blokiran naslagama kamenca.	Uklonite kamenac iz aparata. Vidi stranu 15.
Espresso ističe previše brzo.	Mlevena kafa je prekrupna.	Koristite mlin za sitnije mlevenje.
	Nema dovoljno kafe u filteru.	Stavite više mlevene kafe.
Kafa nije kremasta.	Kafa je stara ili previše suva.	Koristite svežu kafu.
	Kafa nije dovoljno čvrsto pritisnuta dole. Voda prebrzo protiče kroz kafu.	Jače pritisnite mlevenu kafu. Koristite mlin za sitnije mlevenje.
	Kafa je prekrupna.	Koristite mlin sa konusnim sečivom da biste dobili sitnije i konzistentnije mlevenje.
	Mešavina kafe nije pogodna za espresso kafu.	Promenite robnu marku espresso kafe.
Ne stvara se dovoljno pene od mleka.	Mleko nije sveže.	Koristite sveže mleko.
	Mleko nije odgovarajuće.	Proverite da li je mleko pogodno za penušanje.
	Mleko je od početka bilo previše toplo.	Koristite mleko direktno iz frižidera (34°F).
	Nema dovoljno mleka za stvaranje pene.	Koristite više hladnog mleka.
	Otvor za dovod mleka je blokiran.	Koristite igla za čišćenje (18) da očistite unutrašnjost ulaza za pravljenje pene od mleka.

Ju lutemi të lexoni më parë manualin e përdoruesit!

I dashur klient,

Faleminderit që keni zgjedhur këtë produkt Beko. Ne shpresojmë që të merrni rezultatet më të mira nga produkti juaj, i cili është prodhuar me cilësi të lartë dhe me një teknologji të nivelit të lartë. Për se ta përdorni këtë produkt, lexoni plotësisht dhe me kujdes këtë manual përdorimi dhe dokumentet shoqëruese dhe ruajini për t'iu referuar në të ardhmen. Nëse ia jepni produktin dikujt tjetër, jepini edhe këtë manual përdorimi. Kini parasysh të gjitha paralajmërimet dhe informacionet në manualin e përdorimit.

Shpjegimi i simboleve

Simbolet e mëposhtme përdoren në pjesë të ndryshme të këtij manual:



Informacione të rëndësishme ose sugjerime të dobishme për përdorimin.



RREZIK: Ky paralajmërim për situata të rrezikshme për jetën dhe pronën.



PARALAJMËRIM: Ky paralajmërim tregon situata ndoshta të rrezikshme.



KUJDES: Ky paralajmërim tregon mundësinë për dëme materiale.



Materialet janë të përshtatshme për kontakt me ushqimin

1 Udhëzime të rëndësishme për sigurinë dhe mjedisin

Ky seksion përfshin udhëzimet e sigurisë që do të ndihmojnë për sigurimin e mbrojtjes nga rreziqet e dëmtimit personal dhe humbjes materiale. Mosrespektimi i këtyre udhëzimeve e anulon garancinë e dhënë.

1.1 Rreziku i rrymës elektrike

Rrezik për jetën për shkak të rrymës elektrike! Kontakti me telat ose komponentët me energji elektrike mund të shkaktojë lëndime serioze ose edhe vdekje!

Respektoni masat e mëposhtme të sigurisë për të shmangur goditjet elektrike:

- Mos e përdorni aparatin e kafesë nëse kabloja lidhëse ose priza e rrjetit janë të dëmtuara.
- Përpara ripërdorimit të aparatit të kafesë, kabloja kryesore duhet të rinovohet nga një elektrikist i kualifikuar.
- Mos e hapni kasën e aparatit të kafesë. Rrezik i goditjes elektrike nëse preken lidhjet me energji elektrike dhe/ose ndryshohet konfigurimi elektrik dhe mekanik.

1.2 Rrezik djegieje ose përvëlimi

Pjesët e aparatit të kafesë mund të nxehen shumë gjatë punës! Pijet e shpërndara dhe avulli që del janë shumë të nxehta!

Respektoni masat e mëposhtme të sigurisë për të shmangur djegien/përvëlimin e vetes dhe/ose të tjerëve:

- Mos prekni asnjë nga fashetat metalike në dy grykat e kafesë.
- Shmangni kontaktin e drejtpërdrejtë të lëkurës me avullin që del ose me ujin e nxehtë të shpëlarjes, pastrimit ose heqjes së smërçit.

1.3 Masat paraprake themelore të sigurisë

Respektoni masat paraprake të sigurisë në vijim për të siguruar manovrimin e sigurt të aparatit të kafesë:

- Asnjëherë mos luani me materialin e paketimit. Rrezik mbytjeje.
- Inspektoni aparatin e kafesë për shenja të

dukshme dëmtimi përpara përdorimit. Mos e përdorni një aparat të dëmtuar kafeje.

- Nëse kordoni i furnizimit është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet nga prodhuesi ose agjenti i tij ose një person i kualifikuar në mënyrë të ngjashme për të shmangur rrezikun.
- Riparimet në aparatin e kafesë duhet të kryhen vetëm nga një specialist i autorizuar ose nga shërbimi i klientit. Riparimet e pakualifikuara mund të shkaktojnë rrezik të konsiderueshëm për përdoruesin. Ato do të anulojnë gjithashtu garancinë.
- Riparimet në aparatin e kafesë gjatë periudhës së garancisë mund të kryhen vetëm nga qendrat e shërbimit të autorizuara nga prodhuesi, përndryshe garancia do të bëhet e pavlefshme në rast dëmtimi të mëvonshëm.
- Pjesët me defekt mund të zëvendësohen vetëm me pjesë rezervë origjinale. Vetëm pjesët rezervë origjinale garantojnë përmbytjen e kërkesave të sigurisë.
- Pajisjet mund të përdoren nga personat me aftësi të reduktuara fizike, ndijore ose mendore, ose me mungesë eksperience dhe njohurish, nëse janë nën mbikëqyrje ose janë udhëzuar për përdorimin e pajisjes në një mënyrë të sigurt dhe nëse i kuptojnë rreziqet e përfshira.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët e moshës nga 8 vjeç e lart nëse atyre u është dhënë mbikëqyrje ose udhëzime në lidhje me përdorimin e pajisjes në mënyrë të sigurt dhe nëse i kuptojnë rreziqet e përfshira. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të bëhen nga fëmijët përveçse nëse janë të moshës 8 vjeç e lart dhe të mbikëqyrrur. Mbajeni pajisjen dhe kordonin e saj larg fëmijëve të moshës më pak se 8 vjeç.
- Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen.
- Kjo pajisje është projektuar për përdorim në shtëpi ose përdorime të ngjashme, si p.sh.:
 - zonat e kuzhinës së personelit në dyqane, zyra dhe ambiente të tjera pune;
 - në shtëpi në ferma;
 - nga klientët në hotele, motele dhe ambiente të tjera banimi;
 - ambiente të tipit të hoteleve me mëngjes.

1 Udhëzime të rëndësishme për sigurinë dhe mjedisin

- Mbrojeni aparatin e kafesë nga efektet e motit si shiu, ngrica dhe rrezet e drejtpërdrejta të diellit. Mos e përdorni aparatin e kafesë në ambiente të jashtme.
- Pajisja nuk duhet të zhytet.
- Mos i pastroni aparatin e kafesë ose aksesoret në lavastovijë.
- Mos derdhni asnjë lëng tjetër përveç ujit dhe mos vendosni ushqime në depozitën e ujit.
- Mos e mbushni depozitën e ujit përtej pikës maksimale (skaji i poshtëm i vrimës së mbushjes) (1,1 litra).
- Vëreni në punë pajisjen vetëm kur janë vendosur kontejneri i mbeturinave, tava e pikimit dhe grila e filxhanit.
- Mos e tërhiqni kabllon për të hequr spinën nga priza dhe mos e prekni atë me duar të lagura.
- Mos e mbani aparatin e kafesë nga kabllolja kryesore.
- Mbajeni pajisjen dhe kordonin e saj larg fëmijëve të moshës më pak se 8 vjeç.
- Para se të hiqni depozitën e ujit për ta mbushur ose zbratur atë, fiken gjithmonë pajisjen.
- Vendoseni gjithmonë njësinë mbi një sipërfaqe pune të sheshtë, të qëndrueshme dhe rezistente ndaj nxehtësisë.
- Para zierjes, portafiltri duhet të kthehet sa më fort në të djathtë për të parandaluar lirimin e portafiltrit për shkak të presionit të lartë.
- Keqpërdorimi mund të shkaktojë lëndime të rënda. Për t'u mbrojtur nga zjarri, goditja elektrike ose dëmtimi personal, mos e zhytni kordonin, prizat elektrike, bazën ngrohëse në ujë ose lëngje të tjera. Mos përdorni asnjë pajisje me kordon ose prizë të dëmtuar pasi pajisja ka një defekt ose është rrëzuar apo dëmtuar në çfarëdo mënyre. Kontaktoni me prodhuesin ose shërbimin e tij të klientit.
- Sipërfaqja e elementit ngrohës është objekt i nxehtësisë së mbetur pas përdorimit, mos e prekni sipërfaqen e nxehtë, përdorni dorezën ose butonin. Mbajini gjithmonë duart jashtë kontejnerit dhe pajisjes gjatë përdorimit dhe më pas për të zvogëluar rrezikun e lëndimit të personave.
- Aparati i kafesë nuk duhet të vendoset në një

dollap gjatë përdorimit.

- Pastrimi: Mos e vendosni pajisjen në ujë ose lëngje të tjera. Pastrojeni kasën vetëm me një sfungjer/leckë të lagur në ujë të ngrohtë me sapun. Mos përdorni pastrues të ashpër dhe gërryes. Shihni kapitullin 6 për udhëzime të detajuara për pastrimin.
- Sipërfaqja e elementit ngrohës është objekt i nxehtësisë së mbetur pas përdorimit.

1.4 Përdorimi i synuar

Aparati manual i eksresit nga Beko është planifikuar për përdorim në shtëpi dhe aktivitetet të ngjashme, si p.sh. në kuzhina, dyqane, zyra dhe zona të ngjashme të personelit ose nga klientët në hotele me mëngjes, hotele, motele dhe akomodime të tjera. Ky aparat kafeje nuk është planifikuar për përdorim tregtar. Pajisja është planifikuar vetëm për përgatitjen e kafesë dhe ngrohjen e qumështit dhe ujit. Çdo përdorim tjetër nga i përmendur më sipër konsiderohet si përdorim i papërshtatshëm.

Rreziku që vjen nga përdorimi jo i duhur!

Nëse nuk përdoret për qëllimin e synuar ose përdoret në ndonjë mënyrë tjetër, aparati i kafesë mund të jetë ose mund të bëhet burim rreziku.



- Për këtë arsye, aparati i kafesë duhet të përdoret vetëm për qëllimin e synuar.
- Ndiqni procedurat e përshkruara në këtë manual përdorimi.

Asnjë pretendim i asnjë lloji nuk do të pranohet për dëmtime ose lëndime që rezultojnë nga përdorimi i aparatit të kafesë për qëllime të ndryshme nga qëllimi i synuar.

Rreziku do të mbahet vetëm nga pronari i pajisjes.

1.5 Kufizimi i përgjegjësisë

Të gjitha informacionet teknike, të dhënat dhe udhëzimet për instalimin, funksionimin dhe mirëmbajtjen e aparatit të kafesë të përfshira në këto udhëzime përdorimi paraqesin gjendjen aktuale në momentin e printimit dhe bazohen në njohuritë më të mira të mundshme të fituara nga përvoja dhe praktika.

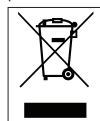
1 Udhëzime të rëndësishme për sigurinë dhe mjedisin

Asnjë pretendim nuk mund të nxirret nga informacionet, ilustrimet dhe përshkrimet në këtë manual përdorimi.

Prodhuksi nuk mban asnjë përgjegjësi për lëndimet ose dëmtimet që shkaktohen nga mosrespektimi i manualit të përdorimit, përdorimi për qëllime të ndryshme nga përdorimi i planifikuar, riparime joprofesionale, modifikime të paautorizuara ose përdorimi i pjesëve rezervë të pamiratuara.

1.6 Përputhja me direktivën WEEE dhe hedhja e produktit pas përdorimit:

Ky produkt është në përputhje me Direktivën e BE-së WEEE (2012/19/EU). Ky produkt ka një simbol klasifikimi për pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura (WEEE).



Ky simbol tregon se ky produkt nuk duhet hedhur me mbeturina të tjera shtëpiake në fund të ciklit të tij të jetës. Pajisja e përdorur duhet rikthyer në pikën zyrtare të grumbullimit për riciklimin e pajisjeve elektrike dhe elektronike. Për të gjetur këto pika grumbullimi, kontaktoni me autoritetet lokale ose shitësit ku e keni blerë produktin. Çdo familje luan një rol të rëndësishëm për rikuperimin dhe riciklimin e pajisjeve të vjetra. Asgjësimi i duhur i pajisjeve të përdorura parandalon pasojat negative për mjedisin dhe shëndetin e njerëzve.

1.7 Përputhja me direktivën RoHS

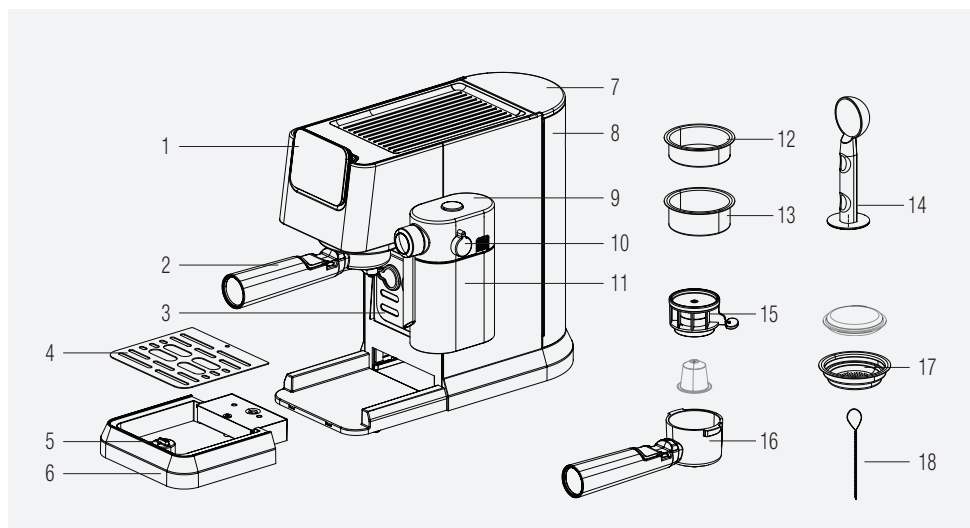
Produkti që keni blerë është në pajtim me Direktivën e BE-së RoHS (2011/65/EU). Ai nuk përmban materiale të dëmshme dhe të ndaluara të specifikuara në Direktivë.

1.8 Informacione mbi paketimin



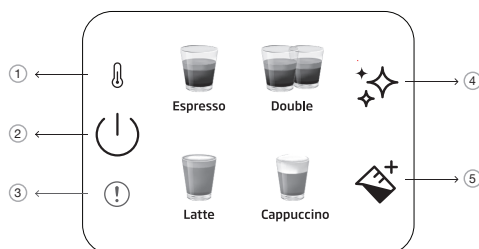
Materialet e paketimit të produktit prodhohen nga materiale të riciklueshme në përputhje me Rregulloret tona Kombëtare për Mjedisin. Mos i hidhni materialet e paketimit bashkë me mbeturinat familjare ose mbeturinat e tjera. Çojini ato te pikat e grumbullimit për materialet e paketimit të përcaktuara nga autoritetet lokale.

2 Pamja e përgjithshme dhe paneli i kontrollit



1. Paneli i kontrollit
2. Portafiltri
3. Mbajtësja e filxhanit
4. Rrjeta i tavës së pikimit
5. Pluskuesi
6. Tabakaja e derdhjes
7. Kapaku i depozitës së ujit
8. Depozita e ujit
9. Kapaku i depozitës së qumështit
10. Doreza e rregullimit të shumës së qumështit
11. Depozita e qumështit
12. Shporta e vetme e ekspresit
13. Shporta e dyfishtë e ekspresit
14. Luga e kafesë / bllokuesi
15. Shpuesi i kapsulës
16. Portafiltri i kapsulës
17. Shporta e podeve
18. Gjilpëra e pastrimit

2.1 Paneli i kontrollit



1		Treguesi i parangrohjes
2		Butoni i ndezjes/fikjes dhe anulimit
3		Gabim i përgjithshëm
4		Butoni i pastrimit dhe heqjes së smërçit
5		Butoni i qumështit

Të gjitha vlerat e deklaruara në produkt dhe në broshurat e printuara janë marrë nga matje laboratorike të kryera sipas standardeve përkatëse. Këto vlera mund të ndryshojnë sipas përdorimit dhe kushteve të ambientit.

3 Të dhënat teknike

Furnizimi me energji: 220-240 V~, 50-60 Hz

Fuqia: 1376 - 1628 W

E drejta për të bërë ndryshime teknike dhe të dizajnit është e rezervuar.

Të gjitha vlerat e deklaruara në produkt dhe në broshurat e printuara janë marrë nga matje laboratorike të kryera sipas standardeve përkatëse. Këto vlera mund të ndryshojnë në varësi të përdorimit dhe kushteve të ambientit.

Përmasat e produktit:

20,5 cm (gjerësia) x 30,8 cm (lartësia) x 42,3 cm (thellësia)

[Gjerësia pa filxhanin e qumështit: 14,4 cm

Thellësia pa portafiltër: 32,5 cm]

Pesha: 4,35kg

Gjatësia e kabllos: >90 cm

Kapacitetet e shportës

Njëshe: 10 g

Dyshe: 17 g

Kapaciteti i tavës së pikimit: Deri në 0,2 litra

Kapaciteti i depozitës së ujit: 1,1 ± 5% litra

Koha e ngrohjes paraprake të pajisjes: <55s

Vëllimi i kafesë* (cilësimet e parazgjedhura):

Espresso: 30-55ml

Dyshe: 65-95ml

Latte: 170-280 ml qumësht, 30-55 ml kafe

Cappuccino: 114-190 ml qumësht, 30-55 ml kafe

*Sasitë mund të ndryshojnë në varësi të përdorimit të kapsulave dhe podeve të ndryshme.



Ky buton "✦✦" do të ndizet në portokalli kur pajisja ka nevojë për pastrim.



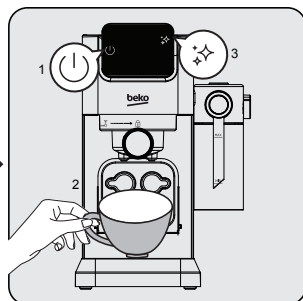
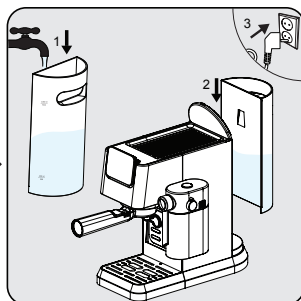
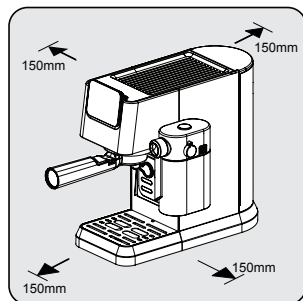
Nëse NTC nuk është i lidhur me tabelën e energjisë, drita e kuqe e treguesit të gabimit do të ndizet në atë moment dhe nuk do të ketë përgjigje nëse shtypet ndonjë buton.

4 Përgatitja

4.1 Përdorimi për herë të parë



Hiqni çdo qese mbrojtëse, ngjites dhe çdo material tjetër paketimi nga pajisja.



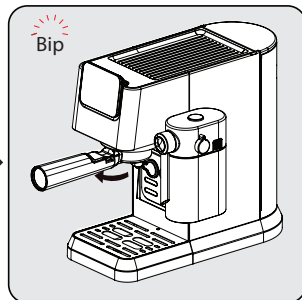
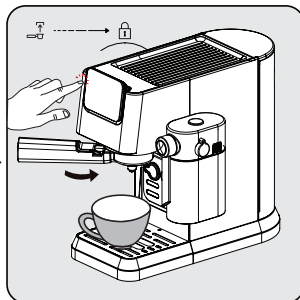
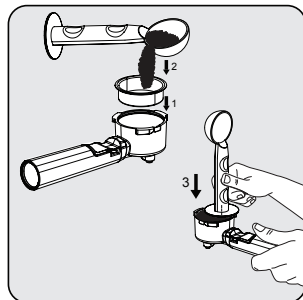
Zgjidhni një sipërfaqe të sigurt dhe të qëndrueshme me një burim energjie lehtësisht të arritshëm dhe lejoni distancën minimale nga anët e pajisjeve.

Mbushni depozitën e ujit me ujë të freskët dhe të pastër të paktën deri në shenjë MIN dhe maksimumi deri në shenjë MAX. (Mos shtoni ujë të nxehtë) Më pas futeni depozitën në pajisje dhe skajin tjetër të kordonit elektrik në një prizë muri me tensionin e përshtatshëm të energjisë.

Butoni i ndezjes/fikjes "☺" në panelin e kontrollit do të ndizet. Shtypni butonin për të ndezur pajisjen. Vendosni një filxhan pikërisht nën kokën e përgatitjes së kafesë dhe shtypni butonin e pastrimit "✦✦". Pajisja do të lëshojë një sinjal bip dhe do të fillojë pastrimin. Pasi të përfundojë, pajisja do të jetë gati për përdorim.

4 Përgatitja

4.2 Përgatitja e një ekspresi njësh/dysh



Vendosni shportën për një ose dy kafe ekspres në mbajtësen e filtrit. Mbushni filtrin me kafe të sapobluar me lugën e masës (rreth 8-15 g) dhe përdorni lugën për të sheshuar kafënë e bluar të tepërt. Me fundin shtypës të lugës, aplikoni rreth 15 kg forcë për ta shtypur kafënë pluhur njëtrajtësisht dhe fort.

Instaloni portafiltrin nën daljen e kafesë. Përputheni atë me simbolin e shkyçjes, rrëshqiteni në kanal dhe rrotullojeni ngadalë djathtas te simboli i kyçjes.

- Vendosni një filxhan kafeje pikërisht nën daljen e kafesë.

- Shtypni butonin për një ose dy kafe dhe do të dëgjoni një sinjal bip.

- Kafeja e zgjedhur do të fillojë të pulsojë dhe do të fillojë përgatitja e pijeve.

Pas përfundimit të përgatitjes së kafesë, pajisja do të lëshojë një tingull bip dhe do të kalojë në modalitetin e gatishmërisë. Hiqni portafiltrin në drejtim të akrepave të orës. Pastroni portafiltrin dhe thajeni pas çdo përdorimi.

- Prisni 5 sekonda pas përgatitjes së kafesë dhe më pas hiqni filtrin. Kjo do të ndihmojë për heqjen e filtrit me lehtësi.

- Kafeja e bluar nuk mund të përdoret më pas zierjes.

- Përdorni zgjatimin e dorezës për të hequr mbetjet e kafesë duke e mbajtur shportën në vend.

- Për t'u siguruar që kafeja ekspres të jetë në temperaturën optimale, ju rekomandojmë t'i ngrohni paraprakisht filxhanët.

i

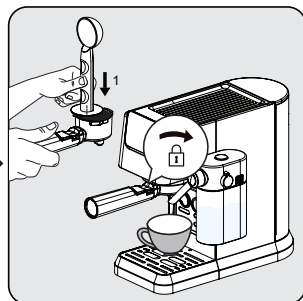
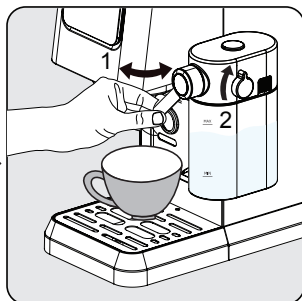
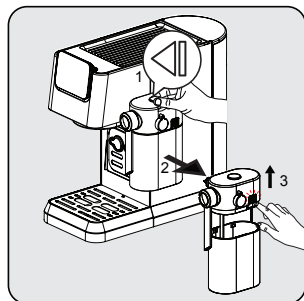
- Për të nxjerrë shijen më të plotë nga kokrrat e kafesë, ne rekomandojmë përdorimin e kokrrave të plota të kafesë që janë bluar rishtas sa herë që përgatitni kafënë ekspres.

- Përveç kafesë së përdorur, përdorimi i ujit të freskët të ftohtë pa klor, pa aroma dhe papastërti të tjera do të ndihmojë për të siguruar ekspresin e përsosur.

- Ruajeni kafënë e bluar të ekspresit në një enë hermetike dhe në një vend të freskët dhe të thatë për të ruajtur aromën e saj. Kafeja e bluar nuk duhet të mbahen për periudha të gjata kohore pasi do të ikë shija.

4.3 Përgatitja e kapuçinos dhe kafesë late

Kapuçinoja ose kafeja late janë kombinime të një ekspresi me sasi të ndryshme qumështi të nxehtë dhe shumë qumështi.



Duke mbajtur depozitën e qumështit me njërën dorë, shtypni butonin në pjesën e sipërme të kapakut të depozitës së qumështit për të hequr depozitën e qumështit djathtas. Hiqeni kapakun e depozitës së qumështit duke shtypur butonin e lëshimit në anën e djathtë të trupit të kapakut.

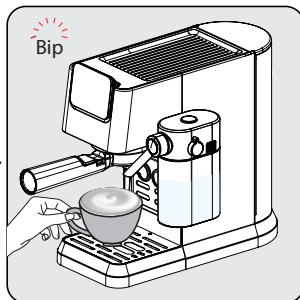
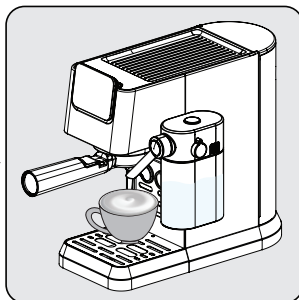
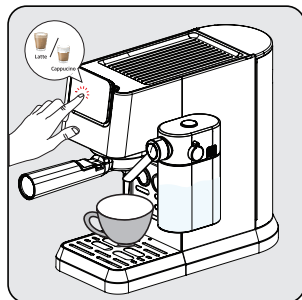
Shtoni qumësht në depozitën e qumështit. Qumështi duhet të jetë gjithmonë nën shenjën maksimale. Temperatura e rekomanduar për qumështin është 4-8°C (~ 40-46°F). Vendoseni kapakun e depozitës së qumështit dhe vendosni depozitën e qumështit në pajisje, ai duhet të klikojë me zë në vend. Sigurohuni që depozita e qumështit të përputhet si duhet. Rregulloni këndin e grykës së shumës së qumështit mbi filxhan. Rregulloni densitetin e shumës së qumështit me ndihmën e çelësit bazuar në preferencat tuaja.

Fusni shportën për një kafe në portafiltër. Mbushni filtrin me kafe ekspresi të bluar imët (rreth 8-15 g). Shtypni kafënë e bluar me anën e sheshtë të lugës së kafesë. Instaloni portafiltrin nën daljen e kafesë. Përputheni atë me simbolin e shkrycjes, rrëshqiteni në kanal dhe rrotullojeni ngadalë djathtas te simboli i kyçjes.

4 Përgatitja



Kjo pajisje e lejon përdoruesin të vendosë raportin e shkumës duke e rrotulluar dorezën nga Max (Maksimale) në Min (Minimale) për të siguruar shkumën e dëshiruar. Cilësimi i sugjeruar për kafënë late është minimal-mesatar, për kapuçino është mesatar-maksimal. Rregulloni densitetin e shkumës së qumështit bazuar në preferencat tuaja.



Shtypni butonin "kapuçino ose late", më pas dëgjohet një sinjal bip. Butoni i pijeve të zgjedhura do të fillojë të pulsojë dhe do të fillojë përgatitja e kafesë.

Pompa do të funksionojë me ndërprerje ndërsa shkuma e qumështit bie e para në filxhanin tuaj. Pasi shkuma e qumështit të jetë gati, pajisja fillon automatikisht të ziejë kafënë.

Kur njësia lëshon një sinjal bip, pijet janë gati. Shijojini!

- Pajisja do të kthehet në modalitetin pa ngarkesë.

4.4 Përgatitja / shtimi i shkumës së qumështit

Mbushni depozitën e qumështit dhe rregulloni çelësin në pozicionin e tij. Shtypni butonin e shkumës së qumështit "☒". Pajisja do të nisë automatikisht shpërndarjen e qumështit (90-140 ml). Pasi të përfundojë, pajisja do të kthehet në fazën e gatishmërisë.



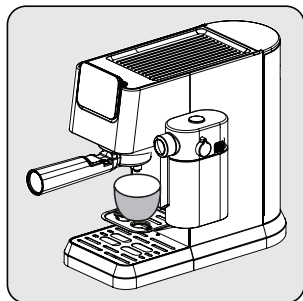
Gjithmonë sigurohuni që depozita e qumështit të jetë vendosur si duhet. Nëse nuk është montuar mirë, butonat e shkumës për kapuçino dhe late do të fiken dhe funksionet e tyre nuk do të jenë të disponueshme. Alarmi do të bjerë me 3 sinjale bip për të treguar këtë.



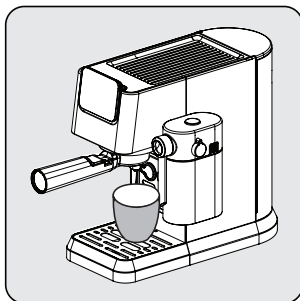
Heqja e depozitës së qumështit nuk ka asnjë ndikim në përgatitjen e kafesë, mund të përdoren programet e ekspresit për një/dy kafe.

4 Përgatitja

4.5 Rregullimi i lartësisë për madhësi të ndryshme filxhani



Për gota më të vogla, mund të përdoret tava e filxhanit (3).



Për gota me madhësi mesatare, vendoseni filxhanin mbi tavën e pikimit (6) në pozicionin e futur normalisht.

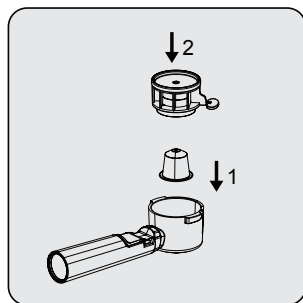


Nëse tava e pikimit hiqet për gota më të mëdha, ajo duhet të vendoset përsëri në pajisje menjëherë pasi të ketë përfunduar përgatitja e pijeve. Nëse tava e pikimit nuk vendoset përsëri pas përgatitjes së pijeve, për shkak të çlirimit të brendshëm të sistemit, uji mund të shkojë te baza dhe do të ketë nevojë për pastrim manual me leckë të thatë.

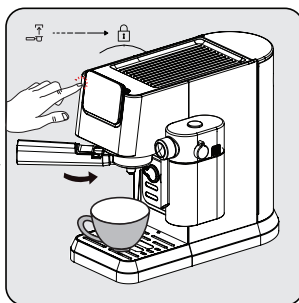
5 Funksionimi dhe përdorimi

5.1 Përdorimi i kapsulës

Kafeja me kapsulë mund të përdoret, përveç kafesë së bluar, duke përdorur aksesoret e kapsulës. Produkti është i përshtatshëm vetëm për kapsulat origjinale të tipit Nespresso.

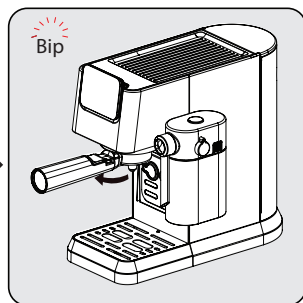


Kapsula duhet të vendoset brenda portafiltrit të kapsulës. Më pas vendoseni shpuesin e kapsulës mbi kapsulën brenda portafiltrit. Sigurohuni që ta futni deri në fund.



Pas kësaj, ashtu si për kafënë e bluar, vendoseni portafiltrin në pajisje dhe kthejeni djathtas për ta kyçur.

Shtypni pijen e dëshiruar për të përgatitur kafënë tuaj. Nëse do të zgjidhni një pije me qumësht, sigurohuni që depozita e qumështit të jetë e mbushur.



Pasi të keni përfunduar, hiqni shpuesin e kapsulës. Kapsula e mbetur do të qëndrojë brenda portafiltrit. Pa e prekur kapsulën, mund ta hidhni atë duke mbajtur dorezën e portafiltrit.



Kapsula nuk mund të përdoret pas përgatitjes së pijeve.



Mos e lani portafiltrin në lavastovile.



Mos e vendosni dorën direkt në brendësi të mbajtëses së kapsulës për të shmangur plagët nga shpimi.

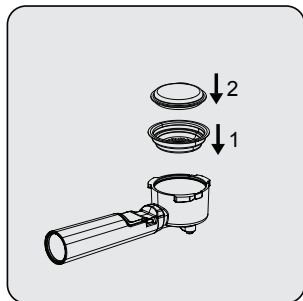


Sigurohuni që të gjithë aksesoret dhe portafiltri të jenë pastruar përpara përdorimit të radhës për të siguruar performancën më të mirë.

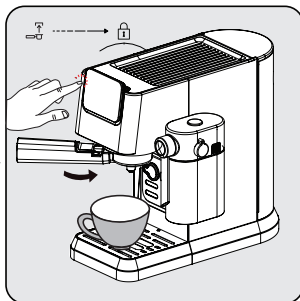
5 Funksionimi dhe përdorimi

5.2 E.S.E. Përdorimi i podeve

Përveç opsioneve të kafesë së bluar dhe me kapsulë, podet Easy-Serve-Espresso mund të përdoren gjithashtu për të përgatitur pijet tuaja.

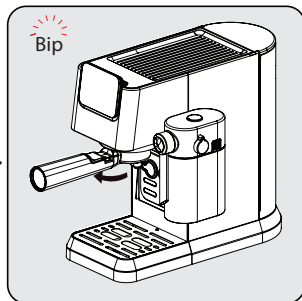


Shporta e podeve duhet të vendoset brenda portafiltrit kryesor. Podi duhet të vendoset brenda shportës së podeve.



Vendosni portafiltrin në pajisje dhe kthejeni djathtas për ta kyçur.

Shtypni pijen e dëshiruar për të përgatitur kafënë tuaj. Nëse do të zgjidhni një pije me qumësht, sigurohuni që depozita e qumështit të jetë e mbushur.



Pasi të keni përfunduar, hiqni portafiltrin për të hedhur podin e mbetur. Mund të përdorni dorezën e vogël në portafiltrë kur goditni për të nxjerrë podin e mbetur.



E.S.E - podi nuk mund të përdoret pas përgatitjes së pijeve.

5.3 Rregullimi i volumit të kafesë/qumështit

Përcaktimi i sasive për espres tek dhe dysh

1. Zgjidhni funksionin që do të riprogramohet. Shtypni butonin e duhur (ekspres njësh ose dysh) dhe mbajeni të shtypur. Do të dëgjoni një sinjal bip. [sasi të e programueshme të ekspresit njësh/dysh (min: 30/60 ml, maksimumi: 50/100 ml)]
2. Lëshojeni butonin vetëm pasi të ketë kaluar sasia e dëshiruar e kafesë. Do të dëgjoni dy sinjale bip. Kjo sasi tani ruhet nën funksionin përkatës.

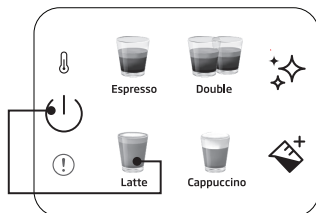
Përcaktimi i sasive për kafe late, kapuçino dhe shkurme qumështi

1. Zgjidhni funksionin që do të riprogramohet. Shtypni butonin e duhur (kapuçino, late ose qumësht) dhe mbajeni të shtypur. Do të dëgjoni një sinjal bip. (Koha më e shkurtër e përgatitjes së qumështit është 10 sekonda, koha më e gjatë është 45 sekonda.)
2. Lëshojeni butonin vetëm pasi të ketë kaluar koha e zierjes së qumështit që dëshironi. Do të dëgjoni dy sinjale bip. Kjo kohë tani ruhet nën funksionin përkatës.
3. Për të ndryshuar sasinë e kafesë së zezë; pasi të përfundojë shpërndarja e qumështit, mbani të shtypur ikonën e pijes së zgjedhur derisa të kalojë sasia e dëshiruar.

5 Funksionimi dhe përdorimi

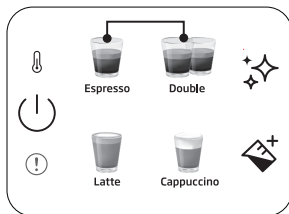


Cilësimet e rregulluara të pijeve do të ruhen në kujtesën e pajisjes për përdorim në të ardhmen derisa të rivendosen ose ndryshohen përsëri.



Për të rivendosur një pije të vetme në cilësimet e paracaktuara/të fabrikës:

Mbani të shtypur një buton të pijes dhe të energjisë së bashku për më shumë se 3 sekonda për të rivendosur sasinë e zgjedhur të pijeve.



Për të rivendosur të gjitha pijet në cilësimet e paracaktuara/të fabrikës:

Mbani të shtypur butonat për një ose dy kafe ekspres së bashku për më shumë se 3 sekonda për të rivendosur të gjitha pijet.



Koha e gatishmërisë: Pajisja do të fiket automatikisht pas 29 minutash pa asnjë funksion (ose pas punës).

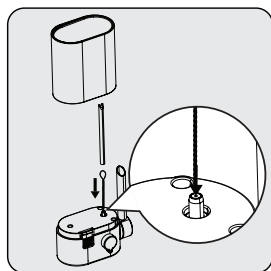
6 Pastrimi

6.1 Pastrimi i depozitës së qumështit

Hidhni ujë në depozitën e qumështit deri në nivelin MAX dhe shtypni butonin e shumës së qumështit "♦+⁺". Pasi të keni përfunduar, hiqni komponentët e depozitës së qumështit (9) (11) dhe pastrojini nën ujë të pastër.



Pastroni depozitën e qumështit pas çdo përdorimi për të shmangur mbetjet e qumështit.



Përdorni gjilpërën e pastrimit (18) për të pastruar brenda në hyrjen e shumës së qumështit.

6.2 Funkzioni i pastrimit/shpëlarjes

Për pastrimin e kokës së përgatitjes së pijeve, vendosni një enë nën kokën e përgatitjes dhe shtypni butonin e pastrimit "♦♦♦". Pastrimi do të përfundojë brenda 16 sekondave dhe pajisja do të jetë gati për përdorim.



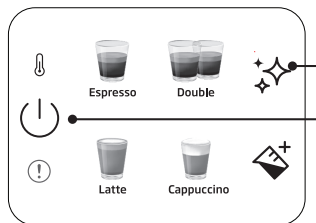
- Nëse nuk e përdorni pajisjen për më shumë se 5 ditë rresht, shpëlarjeni dhe shkarkojeni depozitën e ujit.
- Të gjithë aksesoret dhe tava e pikimit dhe rrjeta e saj (6) (4) mund të pastrohen manualisht nën ujë të pastër.
- Mos e lani portafiltrin në lavastovilje.

6.3 Funkzioni i pastrimit të smërçit

Kur kërkohet pastrimi i smërçit, ikona e heqjes së smërçit "♦♦♦⁺" do të ndizet në portokalli. Vendosni një enë që mund të mbajë 1,5 litra nën kokën e përgatitjes së pijeve. Hidhni ujë në depozitën e ujit deri në nivelin MAX dhe përziejeni me pastrues smërçi ose acid citrik. Mbani shtypur butonin e pastrimit të smërçit "♦♦♦⁺" për më shumë se 3 sekonda dhe do të dëgjoni dy tinguj bip që tregojnë se ka filluar cikli i parë i pastrimit. Cikli i parë do të zgjasë rreth 15 minuta. Pasi të përfundojë, ikona e pastrimit të smërçit do të bëhet e bardhë "♦♦♦⁺".

6 Pastrimi

Zbrazni dhe vendosni enën nën kokën e përgatitjes. Pastroni dhe mbushni depozitën e ujit deri në nivelin MAX me ujë të pastër. Mbani shtypur butonin e pastrimit të smërçit "✦✦✦" për më shumë se 3 sekonda dhe do të dëgjoni dy tinguj bip që tregojnë se ka filluar cikli i dytë i pastrimit. Cikli i dytë do të zgjasë rreth 6 minuta. Pasi të ketë përfunduar gjithçka, pajisja do të kthehet në fazën e gatishmërisë dhe do të jetë gati për t'u përdorur.



Për të rivendosur statusin e paralajmërimit për pastrimin e smërçit:

Mbani shtypur butonin e ndezjes dhe pastrimit të smërçit së bashku për më shumë se 3 sekonda.



- Pastrimi i smërçit kërkohet pas ciklit të paracaktuar të përgatitjes së pijeve.
- Rivendosja e statusit paralajmërues të pastrimit të smërçit nuk sugjerohet për të ruajtur gjendjen më të mirë të pajisjes.

7 Zgjidhja e problemeve

7.1 Problemet, shkaqet e mundshme dhe zgjidhjet

Problemi	Shkaku	Zgjidhja
Kafeja rrjedh në anën e portafiltrit.	Portafiltri (2) nuk është futur siç duhet.	Kthejeni dorezën e portafiltrit (2) më tej djathtas.
	Buza e sitës nuk është pastruar nga kafeja e bluar	Fikni pajisjen, hiqni mbajtësen e portafiltrit (2) dhe pastroni skajet e sitës.
	Ekran i brendshëm kokës së përgatitjes së pijeve është i ndotur.	Pastroni kokën e përgatitjes së pijeve duke përdorur një leckë të lagur dhe përdorni funksionin e pastrimit pa vendosur portafiltrin.
Shumë pak ose aspak kafe rrjedh nëpër portafiltër.	Nuk ka ujë në depozitë.	Mbusheni depozitën me ujë.
	Ekran i brendshëm kokës së përgatitjes së pijeve është i bllokuar.	Zieni ujin përmes ekranit pa futur portafiltrin (2). Nëse nuk kalon ujë, hiqni ekranin, pastroni dhe zëvendësojeni.
	Sita është e bllokuar.	Rregullimi: Pastroni sitën, futeni në portafiltër (2) dhe pomponi ujë pa kafe. Nëse nuk kalon ujë përmes sitës, telefononi shërbimin e klientit për të porositur një sitë zëvendësuese.
Kafeja ekspres prodhohet vetëm si pika.	Kafeja e bluar është shumë e imët ose e paketuar shumë fort.	Mos e ngjisni fort kafënë e bluar. Përdorni një nivel më tëashpër bluarjeje të kafesë.
	Pajisja e bllokuar nga depozitat e kalciumit.	Pastroni smërçin në pajisje. Shikoni faqen 15.
Kafeja ekspres përgatitet shumë shpejt.	Kafeja e bluar është shumë e trashë.	Përdorni një bluarje më të imët.
	Nuk ka kafe të mjaftueshme në sitë.	Përdorni më shumë kafe të bluar.
Pa krem.	Kafe e vjetër ose shumë e thatë.	Përdorni kafe të freskët.
	Kafeja nuk është shtypur mjaftueshëm. Uji kalon nëpër kafe shumë shpejt.	Shtypeni më fort kafënë e bluar. Përdorni një bluarje më të imët.
	Kafeja shumë e ashpër.	Përdorni një mulli konik për të marrë një bluarje më të imët dhe më konsistente.
	Përzjerja e kafesë nuk është e përshtatshme për kafënë ekspres.	Ndryshoni markën e ekspresit.
Nuk ka shumë të mjaftueshme gjatë shumëzimit të qumështit.	Qumësht jo i freskët.	Përdorni qumësht të freskët.
	Qumështi nuk është i përshtatshëm.	Kontrolloni që qumështi të jetë i përshtatshëm për shumë.
	Qumështi ishte shumë i ngrohtë që në fillim.	Përdorni qumështin direkt nga frigoriferi (34°F).
	Nuk ka qumësht të mjaftueshëm për të shumëzuar.	Përdorni më shumë qumësht të ftohtë.
	Vrima e hyrjes së qumështit është e bllokuar.	Përdorni gjilpërën e pastrimit (18) për të pastruar brenda në hyrjen e shumës së qumështit.

Molimo, prvo pročitajte ovaj priručnik!

Poštovani korisniče,

Zahvaljujemo na odabiru proizvoda tvrtke Beko. Nadamo se da ćete biti zadovoljni sjajnim rezultatima ovog proizvoda koji je proizveden primjenom visokokvalitetne i najsuvremenije tehnologije. Stoga vas molimo, pročitajte pažljivo ovaj priručnik u cijelosti kao i ostalu isporučenu dokumentaciju prije uporabe proizvoda i čuvajte ga za buduću uporabu. Ako aparat odlučite proslijediti nekom drugom tada mu proslijedite i ovaj priručnik. Pridržavajte se svih upozorenja i informacija u korisničkom priručniku.

Objašnjenje simbola

Sljedeći simboli koriste se u raznim odjeljcima ovog priručnika:



Važne informacija i korisni savjeti o načinu korištenja.



OPASNOST: Upozorenja za situacije opasne po život i imovinu.



UPOZORENJE: Upozorenje na moguće opasne situacije.



OPREZ: Upozorenje na moguću materijalnu štetu.



Materijali mogu doći u kontakt s hranom

1 Važne upute za sigurnost i očuvanje okoliša

Ovo poglavlje uključuje sigurnosne upute koje će vam pomoći zaštititi se od tjelesnih ozljeda i materijalnih gubitaka. Nepridržavanje ovih uputa poništava odobreno jamstvo.

1.1 Opasnost od električne energije

Električna energija opasna je po život!

Kontakt sa žicama ili sastavnicama koje su pod naponom može izazvati ozbiljne ozljede, pa čak i smrt!

Pridržavajte se sljedećih sigurnosnih mjera i izbjegnite strujni udar:

- Aparat za kavu ne koristite ako je oštećen utikač priključnog kabela ili strujnog kabela.
- Prije ponovnog korištenja aparata za kavu, strujni kabel mora popraviti kvalificirani električar.
- Ne otvarajte kućište aparata za kavu. Opasnost od strujnog udara ako se dodirnu priključci pod naponom i/ili se promijeni električna ili mehanička konfiguracija.

1.2 Opasnost od opekline

Tijekom uporabe dijelovi aparata za kavu mogu postati jako vrući! Natočeni napici i ispuštena para mogu biti jako vrući!

Pridržavajte se sljedećih sigurnosnih mjera tako ćete spriječiti mogućnost da se opečete vi i/ili druge osobe:

- Ne dirajte metalne omote na oba lijevka za kavu.
- Izbjegnite izravan kontakt ispuštene pare ili vruće vode za ispiranje, čišćenje i uklanjanje kamenca i kože.

1.3 Osnovne sigurnosne mjere

Pridržavajte se sljedećih sigurnosnih mjera i osigurajte sigurno rukovanje aparatom za kavu:

- Nikad se ne igrate s ambalažnim materijalom. Postoji opasnost od gušenja.
- Prije upotrebe pregledajte i utvrdite postoje li vidljivi znakovi oštećenja na aparatu za kavu. Ne koristite oštećeni aparat za kavu.
- Ako je isporučeni strujni kabel oštećen mora ga zamijeniti proizvođač, zastupnik ili kvalificirana osoba zbog izbjegavanja opasnosti.

- Popravke aparata za kavu treba obaviti samo ovlašteni stručnjak ili korisnička podrška. Ako popravke obave nekvalificirane osobe to može predstavljati veliku opasnost za korisnika. Također, to će poništiti jamstvo.
- Popravci aparata za kavu tijekom jamstvenog razdoblja mogu obavljati servisi koje je ovlastio proizvođač, u protivnom jamstvo će se poništiti u slučaju posljedične štete.
- Oštećeni dijelove smiju se zamijeniti samo izvornim rezervnim dijelovima. Samo izvorni rezervni dijelovi jamče ispunjavanje sigurnosnih zahtjeva.
- Uređaje mogu koristiti osobe sa smanjenim sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatnim iskustvom i znanjem, ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako im ona daje potrebne upute za rad s uređajem na siguran način te ako razumiju moguće opasnosti.
- Ovim aparatom mogu se koristiti djeca od navršених 8 godina ako su pod nadzorom i ako su dobila upute o sigurnoj uporabi aparata te razumiju uključene opasnosti. Djeca ne smiju vršiti čišćenje i korisničko održavanje, osim ako su navršila 8 godina i uz nadzor. Uređaj i njegov kabel držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Ovaj uređaj namijenjen je uporabi u kućanstvu te za primjenu u prostorima poput:
 - kuhinja za osoblje, u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima,
 - poljoprivrednih gospodarstava;
 - te od strane gostiju u hotelima, motelima ili drugim vrstama sličnih uslužnih objekata;
 - uslužnim objektima poput pansiona.
- Zaštite aparata za kavu od utjecaja vremenskih prilika poput kiše, mraza i izravnog sunčevog svjetla. Ne koristite aparat za kavu na otvorenom.
- Uređaj se ne smije uranjati.
- Aparat za kavu ili njegov pribor ne perite u perilici posuđa.
- U spremnik za vodu ne ulijevajte nikakve druge tekućine osim vode i u njega ne stavljajte namirnice.

1 Važne upute za sigurnost i očuvanje okoliša

- Spremnik za vodu ne puniti iznad oznake maksimalne razine (donji rub otvora za punjenje) (1,1 litara).
- Aparatom rukujte samo kada su pričvršćeni posuda za talog kave, posuda za prikupljanje vode i rešetka za šalicu.
- Kada želite iskopčati utikač iz strujne utičnice ne radite to povlačenjem strujnog kabela te ga ne dirajte mokrim rukama.
- Ne prenosite aparat za kavu držeći ga za struni kabel.
- Uređaj i njegov kabel držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Prije uklanjanja spremnika za vodu kako biste ga napunili ili ispraznili, uvijek isključite aparat.
- Aparat uvijek postavite na ravnu, stabilnu radnu površinu otpornu na toplinu.
- Prije kuhanja, portafilter se mora okrenuti udesno što je moguće čvršće kako bi se spriječilo da se portafilter olabavi zbog visokog tlaka.
- Nepravilna upotreba može izazvati tešku ozljedu. Za zaštitu od požara, strujnog udara ili tjelesnih ozljeda ne uranjajte kabel, strujne utikače, bazu za grijanje u vodu ili druge tekućine. Ne upotrebljavajte uređaje ako su kabel ili utikač oštećeni ili ako je uređaj pao ili je došlo do bilo kakvog oštećenja. Kontaktirajte proizvođača ili njegovu korisničku podršku.
- Površina grijača podložna je zaostaloj toplini nakon uporabe, nemojte dodirivati vruću površinu, koristiti ručku ili gumb. Ruke uvijek držite podalje od spremnika i aparata tijekom uporabe i nakon nje kako biste smanjili rizik od ozljeda.
- Aparat za kavu ne smije se držati u kuhinjskom ormariću kada se koristi.
- Čišćenje: Ne stavljajte uređaj u vodu ili druge tekućine. Kućiste očistite samo spužvom/krpom navlaženom toplom vodom s malo deterdženta. Ne koristite jaka abrazivna sredstva za čišćenje. Detaljne upute za čišćenje pogledajte u dijelu 6.
- Na površini grijača može se zadržati rezidualna toplota nakon u potrebe.

1.4 Namjena

Ručni aparat za espresso kavu Beko namijenjen je za upotrebu u kućanstvima i za slične primjene, na primjer za primjenu u kuhinjama za osoblje, trgovinama, uredima i sličnim prostorijama ili za goste pansiona, hotela, motela i drugih oblika smještaja. Ovaj aparat za kavu nije namijenjen za komercijalnu uporabu. Aparat je namijenjen samo za pripremu kave i grijanje mlijeka i vode. Svaka druga upotreba od prethodno navedene smatra se neispravnom upotrebom.

Opasnost od neispravne upotrebe!

Ako se ne koristi za svoju namjenu ili se koristi na drugi način, aparat za kavu može postati izvor opasnosti.



- Stoga se aparat za kavu treba koristiti samo za ono za što je namijenjen.
- Pridržavajte se postupaka opisanih u ovom korisničkom priručniku.

Neće se prihvatiti nikakvi zahtjevi za štetu ili ozljedu koje su nastale zbog upotrebe ovog aparata za kavu u drugu svrhu osim u one za koju je namijenjen. Rizik snosi isključivo vlasnik aparata.

1.5 Ograničenje odgovornosti

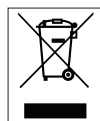
Sve tehničke informacije, podaci i upute o instalaciji, radu i održavanju aparata za kavu sadržane u ovim uputama za uporabu predstavljaju trenutno stanje u trenutku tiskanja i temelje se na najboljim mogućim znanjima stečenim iskustvom i znanjem. Na informacijama, ilustracijama i opisima u ovom korisničkom priručniku ne mogu se temeljiti nikakvi zahtjevi.

Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu ili ozljede koje nastanu zbog ne pridržavanja uputa sadržanih u korisničkom priručniku, korištenja u druge svrhe osim predviđene, neprofesionalnih popravaka, neovlaštenih preinaka ili korištenja neodobrenih rezervnih dijelova.

1 Važne upute za sigurnost i očuvanje okoliša

1.6 Sukladnost s Direktivom o gospodarenju otpadnim električnim i elektroničkim uređajima i opremom (WEEE Directive) i zbrinjavanje rabljenog proizvoda:

Ovaj proizvod usklađen je s EU Direktivom WEEE (2012/19/EU). Na ovom proizvodu nalazi se klasifikacijski simbol otpadne električne i elektroničke opreme (WEEE).



Ovaj simbol znači da se ovaj proizvod ne smije zbrinjavati zajedno s komunalnim otpadom na kraju svog vijeka trajanja. Rabljeni uređaj mora se vratiti u službeno, sabirno mjesto za recikliranje električnih i elektronskih uređaja. Da biste pronašli mjesta za zbrinjavanje kontaktirajte lokalne vlasti ili prodavača od kojeg ste kupili proizvod. Svako kućanstvo igra važnu ulogu u uporabi i reciklaži iskorištenih uređaja. Odgovarajući zbrinjavanje iskorištenih proizvoda pomaže spriječiti potencijalne negativne posljedice za okoliš i ljudsko zdravlje.

1.7. Sukladnost s Direktivom o ograničavanju opasnih tvari (RoHS Directive):

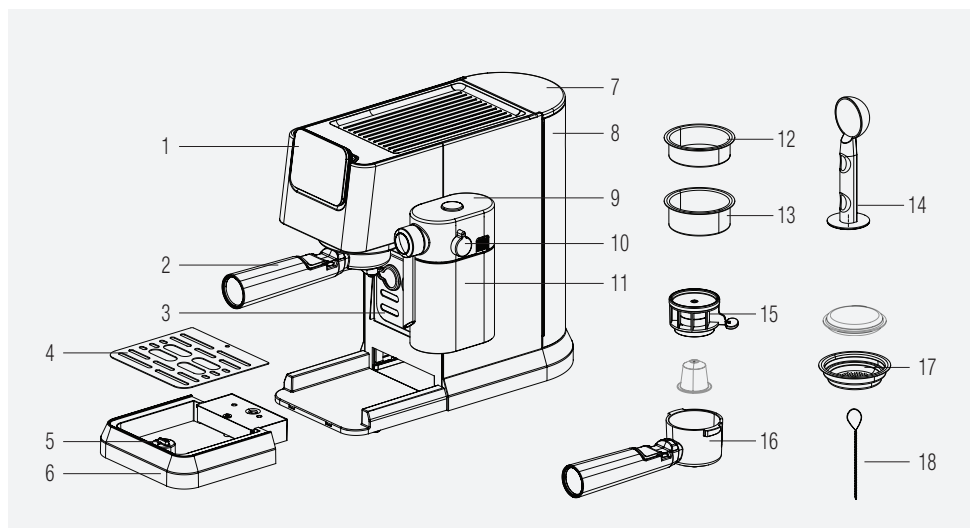
Ovaj proizvod je sukladan s Direktivom EU o ograničavanju opasnih tvari (RoHS Directive) (2011/65/EU). Proizvod ne sadrži štetne i zabranjene materijale koji su specificirani u Direktivi.

1.8. Informacije o pakiranju



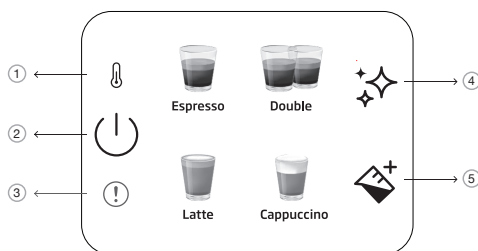
Ambalažni materijal proizvoda proizveden je od recikliranih materijala u skladu s nacionalnim odredbama o zaštiti okoliša. Ambalažni materijal ne zbrinjavajte zajedno s kućanskim i drugim otpadom. Odnosite ga u sabirne centre za ambalažni materijal koje su odredila tijela lokalnih vlasti.

2 Pregled i upravljačka ploča



1. Upravljačka ploča
2. Portafilter
3. Držač šalice
4. Rešetka posude za prikupljanje vode koja kaplje
5. Plovak
6. Posuda za prikupljanje vode koja kaplje
7. Poklopac spremnika za vodu
8. Spremnik za vodu
9. Poklopac spremnika za mlijeko
10. Podesivi okretni gumb za pjenjenje mlijeka
11. Spremnik za mlijeko
12. Mjerica za jednu espresso kavu
13. Mjerica za dvije espresso kave
14. Žlica za kavu / pritiskač (tamper)
15. Probijač kapsule
16. Portafilter kapsule
17. Košara za espresso dozu
18. Igla za čišćenje

2.1 Upravljačka ploča



1		Pokazatelj zagrijavanja
2		Gumb uključivanja/isključivanja i poništavanja
3		Općenita pogreška
4		Gumb za čišćenje i uklanjanje vodenog kamena
5		Gumb za mlijeko

Sve vrijednosti navedene na proizvodu i na tiskanim lecima dobivene su laboratorijskim mjerenjima obavljenim u skladu s važećim normama. Ove vrijednosti mogu se razlikovati ovisno u uvjetima primjene i okoliša.

3 Tehnički podaci

Napajanje: 220-240 V~, 50-60 Hz

Napajanje: 1376 - 1628 W

Pridržana prava na tehničke promjene i promjene u dizajnu.

Sve vrijednosti navedene na proizvodu i na tiskanim lecima dobivene su laboratorijskim mjerenjima obavljenim u skladu s važećim standardima. Ove vrijednosti mogu se razlikovati ovisno u uvjetima primjene i okoliša.

Dimenzije proizvoda:

20,5 cm (širina) x 30,8 cm (visina) x 42,3 cm (dubina)

[s i bez šalice za mlijeko: 14,4 cm

Dubina bez portafiltra: 32,5 cm]

Težina: 4,35kg

Dužina kabela: >90 cm

Kapacitet košare

Pojedinačna: 10g

Dvostruka: 17g

Kapacitet posude za prikupljanje vode koja kaplje: do 0,2 l

Kapacitet spremnika za vodu: 1,1 ± 5 % l

Vrijeme zagrijavanja aparata: <55s

Volumen kave * (zadane postavke):

Espresso: 30-55 ml

Dvostruka: 65-95 ml

Kava s mlijekom (Latte): 170-280 ml mlijeka, 30-55 ml kave

Cappuccino: 114-190 ml mlijeka, 30-55 ml kave

*Količine se mogu razlikovati ovisno o kapsulama i dozama kave koje se koriste.



Ovaj gumb „“ svijetlit će narančastim svjetlom kada treba očistiti vodeni kamenac u aparatu.



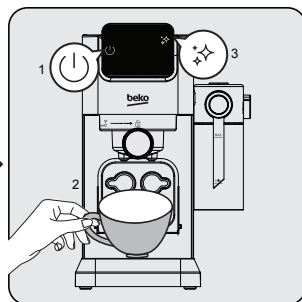
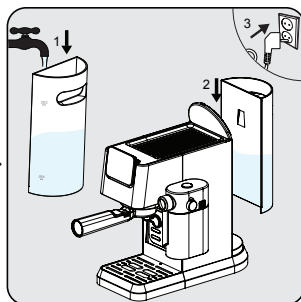
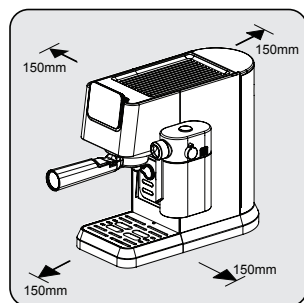
Ako NTC nije spojen na matičnu ploču, tada će svijetliti crveno svjetlo pokazatelja pogreške i neće biti odgovora ako se pritisne bilo koji gumb.

4 Priprema

4.1 Prva upotreba



S aparata uklonite zaštitne folije, naljepnice i sav drugi ambalažni materijal.



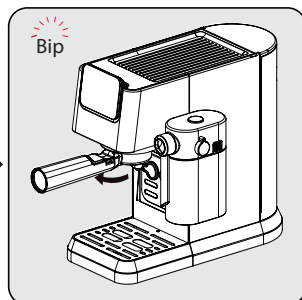
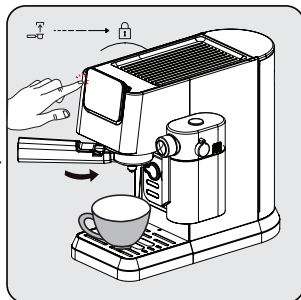
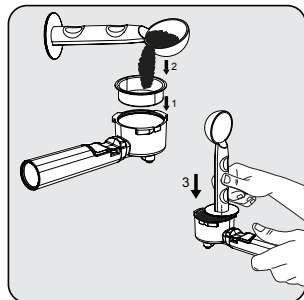
Odaberite sigurnu i stabilnu površinu s lako dostupnim napajanjem i ostavite minimalni razmak sa strane aparata.

Spremnik za vodu napunite svježom, hladnom čistom vodom barem do oznake MIN i najviše do oznake MAX. (Ne ulijevajte vruću vodu)

Zatim umetnite spremnik u aparat, a drugi kraj strujnog kabela ukopčajte u zidnu strujnu utičnicu s odgovarajućim naponom.

Zasvijetlit će gumb uključivanja/isključivanja „“ na upravljačkoj ploči. Pritisnite gumb i uključite aparat. Stavite šalicu ispod glave za kuhanje kave i pritisnite gumb za čišćenje „“ . Aparat će se oglasiti jednim zvukom biip i čišćenje će započeti. Kada se dovrši, aparat je spreman za upotrebu.

4.2 Kuhanje jedne/dvije espresso kave



Stavite mjericu za jednu ili dvije espresso kave u držač filtra. Filtar napunite svježe mljevenom kavom pomoću mjerne žlice (približno 8-15 g) te pomoću žlice poravnajte višak mljevene kave. S krajem žlice za pritiskanje, ravnomjerno pritisnite mljevenu kavu i poravnajte je primjenom sile od 15 kg.

Ispod otvora za kavu stavite portafilter. Poravnajte ga sa simbolom otvaranja, gurnite ga u žlijeb i lagano ga okrenite udesno do simbola zatvaranja.

- Šalicu za kavu stavite ispod otvora za kavu.

- Pritisnite gumb za jednu ili dvije kave, začut ćete zvuk biip.

- Počet će treperiti svjetlo odabrane kave te započinje priprema napitka.

Kada završi kuhanje kave, aparat će se oglasiti jednim zvukom bip i preći u način mirovanja. Uklonite portafilter okretanjem u smjeru kazaljke na satu. Nakon svake uporabe očistite i osušite portafilter.

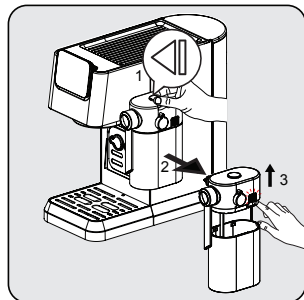


- Pričekajte 5 minuta nakon kuhanja i izvadite filter. Ovo će pomoći lakšem pomicanju filtra.
- Mljevena kava ne može se koristiti nakon kuhanja.
- Koristite produžetak ručke za izbacivanje ostatka kave pri čemu mjerica ostaje na mjestu.
- Kako biste bili sigurni da je vaš espresso optimalne temperature, preporučuje se zagrijati šalice.
- Kako biste iz svojih zrna kave dobili što puniji okus, preporučamo korištenje cijelih zrna kave koja su svježe samljevena pri svakoj pripremi espresso kave.
- Pored kave koja se koristi, okusu savršenog espressa pridonijet će i upotreba svježe vode bez klora, mirisa i drugih nečistoća.
- Mljevenu kavu za espresso čuvajte u hermetički zatvorenom spremniku na hladnom i suhom mjestu kako bi zadržala aromu. Mljevena kava ne smije se čuvati dugo vremena jer će tako izgubiti aromu.

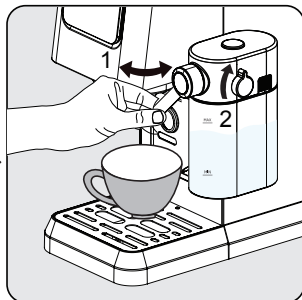
4 Priprema

4.3 Priprema cappuccina i kave s mlijekom (latte)

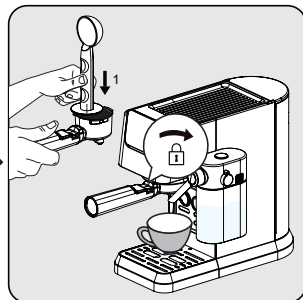
Capuccino ili kava s mlijekom (latte) su kombinacija jedne doze espresso kave i različitih količina vrućeg mlijeka i pjene od mlijeka.



Držeći spremnik za mlijeko jednom rukom, pritisnite gumb na vrhu poklopca spremnika za mlijeko i izvadite spremnik za mlijeko udesno. Poklopac spremnika za mlijeko uklonite pritiskom na gumb za odvajanje na desnoj strani kućišta poklopca.



Dodajte mlijeko u spremnik za mlijeko. Količina mlijeka treba uvijek biti ispod oznake MAX. Preporučena temperatura mlijeka je 4-8 ° C (~ 40-46 ° F). Stavite poklopac spremnika za mlijeko i pričvrstite spremnik za mlijeko na aparat, kad se dobro pričvrsti trebate čuti zvuk klik. Provjerite je li spremnik za mlijeko ispravno pričvršćen. Podesite kut mlaznice za pjenu od mlijeka iznad šalice. Podesite gustoću pjene od mlijeka pomoću okretnog gumba ovisno o svojim preferencijama.

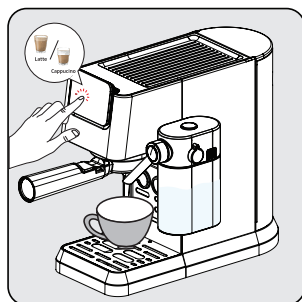


U portafilter umetnite mjericu za jednu espresso kavu. Ispunite filter fino mljevenom espresso kavom (približno 8-15 g). Ravnom stranom žlice za kavu pritisnite mljevenu kavu u filteru. Ispod otvora za kavu stavite portafilter. Poravnajte ga sa simbolom otvaranja, gurnite ga u žlijeb i lagano ga okrenite udesno do simbola zatvaranja.

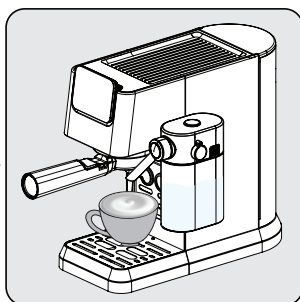


Ovaj aparat dozvoljava korisniku podesiti omjer pjene okretanjem okretnog gumba od razine oznake razine Maks. do Min, kako biste mogli uživati u pjeni po vašem ukusu. Preporučena postavka za kavu s mlijekom (latte) je minimalna-srednja, za cappuccino je srednja-maksimalna. Gustoću pjene od mlijeka podesite prema svojim preferencijama.

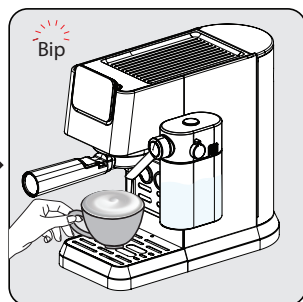
4 Priprema



Pritisnite gumb „cappuccino ili kava s mlijekom (latte)“, začut ćete jedan zvuk biip. Svjetlo gumba odabranog napitka početak će treperiti te priprema započinje.



Pumpa će raditi povremeno kako pjena od mlijeka se počne ispuštati u šalicu. Kada je pjena od mlijeka gotova, aparat automatski započinje s pripremo kave.



Kada se iz uređaja začuje jedan zvuk „biip“, to znači da je napitak spreman i možete uživati u njemu!
- Aparat će se vratiti u način pripravnosti.

4.4 Kuhanje / dodavanje pjene od mlijeka

Napunite spremnik za mlijeko i podesite okretni gumb u odgovarajući položaj. Pritisnite gumb pjene za mlijeko „“. Aparat će automatski započeti ispuštati mlijeko (90-140 ml). Kada se dovrši aparat će se vratiti u način mirovanja.

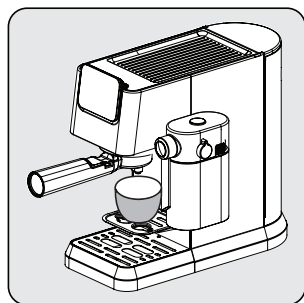


Uvijek vodite računa je li spremnik za mlijeko ispravno postavljen. Ako nije ispravno postavljen, gumbi kave s mlijekom (latte) i pjene od mlijeka neće svijetliti te njihove funkcije neće raditi. Zvučno upozorenje oglasit će se s 3 zvuka biip i upozorit će vas na ovo.

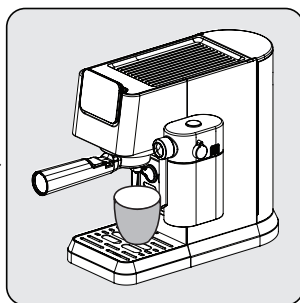


Uklanjanje spremnika za mlijeko ne utječe na kuhanje kave, mogu se koristiti programi za jednu/dvije espresso kave.

4.5 Podešavanje visine za šalice različite veličine



Za manje šalice, možete koristiti pladanj za šalicu (3).



Za šalice prosječne veličine, stavite šalicu iznad posude za prikupljanje vode koja kaplje (6) u normalnom umetnutom položaju.

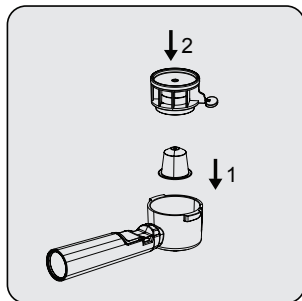


Ako se za veće šalice ukloni posuda za prikupljanje vode koja kaplje, treba je vratiti natrag u stroj odmah čim se završi priprema napitka. Ako se posuda za prikupljanje vode koja kaplje ne vrati na svoje mjesto odmah nakon pripreme napitka, zbog unutarnjeg oslobađanja sustava, voda može prodrijeti u bazu te će je trebati ručno ukloniti pomoću suhe krpe.

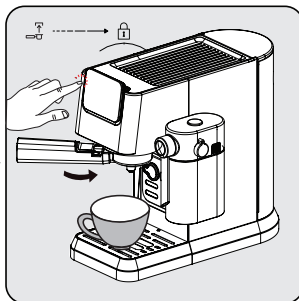
5 Rad i upotreba

5.1 Upotreba kapsula

Osim mljevene kave može se koristiti i kava u kapsulama pomoću pribora za kapsule. Proizvod je prikladan samo za originalne kapsule Nespresso.

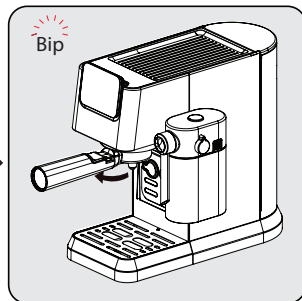


Kapsulu treba staviti u portafilter kapsule. Zatim stavite probijač kapsula na kapsulu u portafiltru. Pripazite i umetnite ga do kraja.



Nakon toga, kao i kod mljevene kave, stavite portafilter na aparat i okrenite ga u desno da se blokira.

Pritisnite napitak po svom izboru i pripremite kavu. Ako želite pripremiti napitak s mlijekom provjerite je li spremnik za mlijeko pun.



Kada završite s pripremom kave, izvadite probijač kapsule. Prazna kapsula ostat će u portafiltru. Bez diranja kapsule, bacite je držeći ručku portafiltra.



Kapsula ne može se koristiti nakon kuhanja.



Portafilter ne perite u perilici posuđa.



Ruke ne stavljajte izravno unutar držača kapsule i tako izbjegnite rane nastale probadanjem.

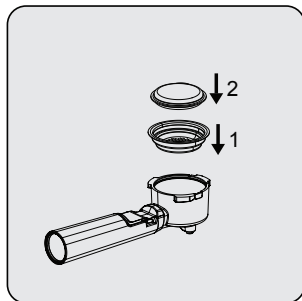


Provjerite je li sav pribor i portafilter čist prije iduće upotrebe kako bi se osigurala najbolja učinkovitost.

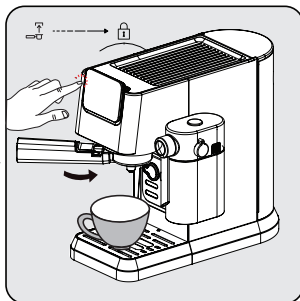
5 Rad i upotreba

5.2 E.S.E. Upotreba doze za kavu

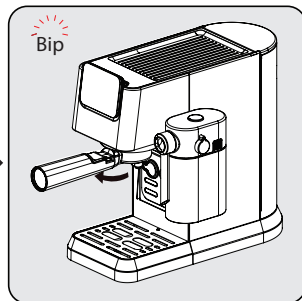
Pored opcija mljevene kave i kave u kapsulama, Easy-Serve-Espresso doze mogu se koristiti za pripremu napitaka.



Kapsulu doze treba staviti u glavni portafilter. Dozu treba staviti u mjericu doze.



Stavite portafilter na aparat i okrenite ga udesno da se blokira. Pritisnite napitak po svom izboru i pripremite kavu. Ako želite pripremiti napitak s mlijekom provjerite je li spremnik za mlijeko pun.



Kada se priprema kave završi, uklonite portafilter i bacite ispraznjenu dozu. Malu ručku na portafiltru možete koristiti da lupkanjem izbacite ispraznjenu dozu.



E.S.E dozna ne može se koristiti nakon kuhanja.

5.3 Podešavanje količine kave / mlijeka

Podešavanje količine za jednu ili dvije espresso kave

1. Odaberite funkciju koju ćete reprogramirati. Pritisnite odgovarajući gumb (za jednu ili dvije espresso kave) i držite ga pritisnutim. Čut ćete jedan zvuk biip. [programibilne količine za jednu/dvije espresso kave (min: 30/60 ml, maks.: 50/100 ml)]
2. Gumb otpustite samo kad željena količina kave se ispusti. Čut ćete dva zvuka biip. Ova količina je sada spremljena u sklopu odgovarajuće funkcije.

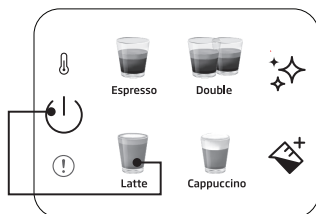
Podešavanje količine za kavu s mlijekom (latte), cappuccino i pjenu od mlijeka

1. Odaberite funkciju koju ćete reprogramirati. Pritisnite odgovarajući gumb (cappuccino, kava s mlijekom (latte) ili mlijeko) i držite ga pritisnutim. Čut ćete jedan zvuk biip. (Najkraće vrijeme kuhanja mlijeka je 10 sek, a najduže 45 sek.)
2. Gumb otpustite samo kad isteklo željeno vrijeme kuhanja mlijeka. Čut ćete dva zvuka biip. Ovo vrijeme je sada spremljeno u sklopu odgovarajuće funkcije.

5 Rad i upotreba

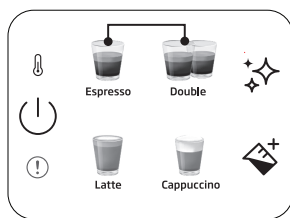
3. Za promjenu količine crne kave; nakon što je ispuštanje mlijeka završeno, pritisnite i držite ikonu odabranog napitka dok se ne ispusti željena količina.

i Podešene postavke napitka spremiću se u memoriju aparata za buduću upotrebu dok se ponovno ne vrate na zadane postavke ili promijene.



Vraćanje jednog napitka na zadane/tvorničke postavke:

Istovremeno pritisnite i držite gumb bilo kojeg napitka i gumb uključivanja/isključivanja duže od 3 sekunde i vratite količinu odabranog napitka.



Vraćanje svih napitaka na zadane/tvorničke postavke:

Istovremeno pritisnite i držite gumbе jedne ili dvije espresso kave duže od 3 sekunde i vratite količinu svih napitaka.

i Vrijeme pripravnosti: Aparat će se automatski isključiti nakon 29 minuta ako nema nikakve aktivnosti (ili nakon rada).

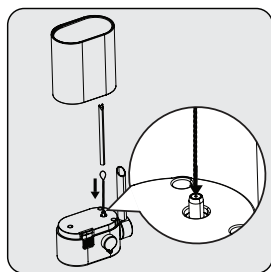
6 Čišćenje

6.1 Čišćenje spremnika za mlijeko

Ulijte vodu u spremnik za mlijeko do razine MAX i pritisnite gumb pjene za mlijeko „“. Kada se dovrši, izvadite komponente spremnika za mlijeko (9) (11) i čistite ih čistom, tekućom vodom.



Spremnik za mlijeko očistite nakon svake upotrebe kako se ne bi stvorio mliječni talog.



Za čišćenje unutar otvora za paru od mlijeka koristite iglu za čišćenje.

6.2 Funkcija čišćenja/ispiranja

Za čišćenje glave za kuhanje, stavite posudu ispod glave za kuhanje i pritisnite gumb čišćenja „“. Čišćenje će se dovršiti u roku od 16 sekundi i aparat će biti spreman za upotrebu.



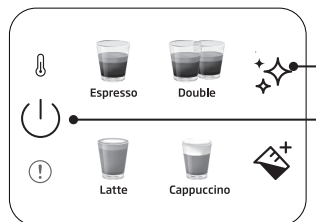
- Ako aparat ne koristite duže od 5 uzastopnih dana, isperite i iscijedite spremnik za vodu.
- Sav pribor kao i posuda za prikupljanje vode koja kaplje te njena rešetka (6) (4) mogu se ručno oprati tekućom, čistom vodom.
- Ne stavljajte portafilter u perilicu posuđa.

6.3 Funkcija uklanjanja vodenog kamenca

Kada je potrebno ukloniti vodeni kamenac ikona uklanjanja vodenog kamenca „“ zasvijetlit će narančastim svjetlom. Stavite posudu obujma 1,5 l ispod glave za kuhanje. Ulijte vodu u spremnik za vodu do razine MAX i pomiješajte sredstvo za uklanjanje vodenog kamenca ili limunsku kiselinu. Pritisnite i držite gumb za uklanjanje vodenog kamenca „“ duže od 3 sekunde, začut ćete dva zvuka biip što označava početak prvog ciklusa uklanjanja vodenog kamenca. Prvi ciklus traje približno 15 minuta. Kada se završi, ikona uklanjanja vodenog kamenca „“ svijetlit će bijelim svjetlom.

6 Čišćenje

Ispraznite i zamijenite posudu ispod glave za kuhanje. Očistite i napunite spremnik za vodu do razine MAX čistom vodom. Pritisnite i držite gumb za uklanjanje vodenog kamenca „“ duže od 3 sekunde, začet ćete dva zvuka biip što označava početak drugog ciklusa uklanjanja vodenog kamenca. Drugi ciklus traje približno 6 minuta. Kada se sve završi, aparat prelazi u stanje mirovanja i bit će spreman za upotrebu.



Vraćanje statusa upozorenja za uklanjanje vodenog kamenca na zadane postavke:

Pritisnite i držite gumb uključivanja/isključivanja i gumb uklanjanja vodenog kamenca duže od 3 sekunde.



- Uklanjanje vodenog kamenca je obavezno nakon prethodno definiranog ciklusa pripreme napitaka.
- Vraćanje postavki statusa upozorenja za uklanjanje vodenog kamenca na početne postavke se ne preporučuje ako želite da aparat bude u najboljem stanju.

7 Rješavanje problema

7.1 Problemi, mogući uzroci i rješenja

Problem	Uzrok	Rješenje
Kava curi sa strane portafiltra.	Portafilter (2) nije dobro umetnut.	Okrenite ručku portafiltra (2) više udesno.
	Na rubu sita ima mljevene kave.	Isključite aparat, uklonite držač portafiltra (2) i očistite rubove sita.
	Očistite unutrašnjost glave za kuhanje ako je prijava.	Glavu za kuhanje očistite vlažnom krpom ili pokrenite funkciju čišćenja bez stavljanja portafiltra.
Malo kave ili ništa ne prolazi kroz portafilter.	Nema vode u spremniku.	Napunite spremnik vodom.
	Sito unutar glave za kuhanje je začepljeno.	Prokuhajte vodu kroz sito s umetnutim portafiltrom (2). Ako voda ne izlazi, odvijte sito, očistite ga i vratite na mjesto.
	Sito je blokirano.	Korekcija: Očistite sito, umetnite ga u portafilter (2) i neka voda pumpa kroz njega bez kave. Ako niti malo vode ne izađe kroz sito nazovite korisničku podršku kako biste zamijenili sito.
Priliko kuhanja espresso kave ispušta ju se samo kapi.	Mljevena kava je pre fina ili je previše nabijena.	Ne nabijajte mljevenu kavu prejako. Koristite grublje mljevenu kavu.
	Aparat je začepljen naslagama kalcija.	Očistite vodeni kamenac u aparatu. Vidi stranicu 15.
Espresso kava se prebrzo kuha.	Mljevena kava je pregruba.	Koristite finije mljevenu kavu.
	Nema dovoljno kave u situ.	Koristite više mljevene kave.
Nema kreme.	Kava je stara ili presuha.	Koristite svježiju kavu.
	Kava nije dovoljno jako nabijena. Voda prebrzo prolazi kroz kavu.	Čvršće nabijte mljevenu kavu. Koristite finije mljevenu kavu.
	Kava je pregruba.	Upotrijebite konusni mlinac za finije i konzistentnije mljevenje.
	Mješavina kave nije prikladna za espresso kavu.	Promijenite vrstu kave u onu za espresso.
Nema dovoljno pjene prilikom pjenjenja mlijeka.	Mlijeko nije svježije.	Koristite svježije mlijeko.
	Mlijeko nije prikladno.	Provjerite je li mlijeko prikladno za pjenjenje.
	Mlijeko je bilo pretoplo od početka.	Koristite mlijeko kojeg ste upravo izvadili iz hladnjaka (1°C ili 34°F).
	Nema dovoljno mlijeka za pjenjenje.	Koristite hladnije mlijeko.
	Začepljen je ulazni otvor za mlijeko.	Za čišćenje unutar otvora za pjenjenje mlijeka koristite iglu (18) za čišćenje.

Ве молиме, најнапред прочитајте го ова упатство за употреба!

Почитуван кориснику,

Ви благодариме што го избравте овој производ од марката Веко. Се надеваме дека добро ќе Ви користи овој апарат, кој е произведен со висок квалитет и според најнова технологија. Ве молиме внимателно да го прочитате целото упатство за употреба и другата приложена документација пред да го користите апаратот и чувајте ги во случај да Ви затребаат. Ако го дадете апаратот некому, дајте му го и упатството за употреба. Земете ги предвид сите предупредувања и информации што се дадени во упатството за употреба.

Објаснување на симболи

Во различни делови од ова упатство се користат следниве симболи:



Важни информации или корисни совети во врска со користењето на апаратот.



ОПАСНОСТ: Ова предупредување е за опасни ситуации во однос на живот и имот.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Ова предупредување укажува на потенцијално опасни ситуации.



ВНИМАНИЕ: Ова предупредување укажува на потенцијал за материјална штета.



Материјалите се погодни за контакт со храна

1 Важни упатства за безбедноста и околината

Овој дел ги вклучува безбедносните упатства што ќе помогнат да се обезбеди заштита од ризици од лична повреда и материјална загуба. Ако не ги следите овие упатства, гаранцијата нема да важи.

1.1 Опасност од електрична струја

Опасност по живот од електрична струја!

Контактот со жици или составни делови под напон може да доведе до сериозни повреди или дури и смрт!

Внимавајте на следните безбедносни мерки за да избегнете електричен шок:

- Не ја користете машината за кафе ако приклучниот кабел или приклучокот за струја се оштетени.
- Пред повторно да ја користите машината за кафе, мрежниот кабел мора да го замени квалификуван електричар.
- Не отворајте го кукиштето на машината за кафе. Опасност од електричен удар ако се допре доводот на струја и/или се смени електричната и механичката конфигурација.

1.2 Опасност од изгореници

Делови од машината за кафе може да станат многу жешки за време на работата! Пијалоците што се испуштаат и пареата што излегува се многу топли!

Почитувајте ги следните безбедносни мерки за да избегнете да се изгорите/попарите себеси и/или другите:

- Не допирајте ниту еден од металните навлаки на двата млазници за кафе.
- Избегнувајте директен контакт на кожата со пареата што излегува или топла вода за плакнење, чистење и отстранување бигор.

1.3 Основни безбедносни мерки за претпазливост

Внимавајте на следните безбедносни мерки за да обезбедите безбедно ракување со машината за кафе:

- Никогаш не си играјте со материјалот од амбалажата. Ризик од задушување.
- Проверете ја машината за кафе за видливи знаци на оштетување пред употреба. Не користете оштетена машина за кафе.
- Ако кабелот за напојување е оштетен, тој мора да го замени производителот или неговиот застапник или слично квалификувано лице за да се избегне опасност.
- Поправките на машината за кафе мора да ги врши само овластен специјалист или службата за корисници. Неовластени поправки може да доведат до значителна опасност за корисникот. Тие исто така ќе ја поништат гаранцијата.
- Поправките на машината за кафе за време на гарантниот период можат да се вршат само во сервисни центри овластени од производителот, во спротивно гаранцијата ќе стане неважечка во случај на последователно оштетување.
- Неисправните делови може да се заменат само со оригинални резервни делови. Само оригиналните резервни делови гарантираат дека се исполнети безбедносните барања.
- Апаратите може да ги користат лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или не се доволно искусни и упатени, но само ако се под нечиј надзор или ако се запознаени со упатствата во врска со безбедното користење на апаратот и ако ги разбираат опасностите што се вклучени притоа.
- Овој апарат може да го користат деца на возраст од 8 години па нагоре, доколку им се дадени надзор или инструкции за користење на апаратот на безбеден начин и доколку ги разберат вклучените опасности. Чистењето и одржувањето од страна на корисникот не смеат да го вршат деца освен ако се на возраст над 8 години и под надзор. Чувајте го апаратот и неговиот кабел подалеку од дофат на деца помали од 8 години.
- Деца не смеат да си играат со апаратот.
- Овој уред е наменет за употреба во домаќинството или на места како што се:

1 Важни упатства за безбедноста и околината

- чајни кујни за вработените во продавници, канцеларии и други работни средини,
- фарми;
- за посетителите во хотели, мотели и во други објекти за сместување;
- пансионии и слични средини.
- Заштитете ја машината за кафе од влијанија на временските услови како дожд, мраз и директна сончева светлина. Не ја користете машината за кафе надвор.
- Апаратот не смее да се потопува во вода.
- Не ја чистете машината за кафе или додатците во машина за миење садови.
- Не ставајте други течности освен вода и не ставајте храна во резервоарот за вода.
- Не го полнете резервоарот за вода над ознаката за максимум (долниот раб на дупката за полнење) (1,1 литар).
- Работете со машината само кога се поставени садот за отпад, подлогата за цедење и решетката за чаши.
- Не го влечете кабелот за да го извадите приклучокот од штекерот и не допирајте со влажни раце.
- Не ја држете машината за кафе за мрежниот кабел.
- Чувајте го апаратот и неговиот кабел подалеку од дофат на деца помали од 8 години.
- Пред да го извадите резервоарот за вода за да го наполните или испразните, секогаш исклучувајте ја машината.
- Секогаш поставувајте го уредот на рамна, стабилна работна површина отпорна на топлина.
- Пред да се цеди кафето, портафилтерот мора да биде свртен надесно колку што е можно поцврсто за да се спречи портафилтерот да се олабави поради висок притисок.
- Сериозни повреди може да настанат како резултат на погрешна употреба. За заштита од пожар, струен удар или лична повреда, не ги потопувајте кабелот, електричните приклучоци, грејната основа во вода или други течности. Не ракувајте со ниеден апарат со оштетен кабел или приклучок,

откако апаратот не функционира или бил паднат или оштетен на кој било начин. Контактирајте со производителот или неговата служба за корисници.

- Површината на грејниот елемент е изложена на преостаната топлина по употребата, не допирајте ја топлата површина, користете ја рачката или копчето. Секогаш држете ги рацете надвор од садот и машината додека ги користите, а потоа за да го намалите ризикот од повреди.
- Машината за кафе не смее да се става во креденец додека се користи.
- Чистење: Не ја ставајте машината во вода или други течности. Чистете го кукиштето само со сунѓер/крпа натопена во топла вода со сапуница. Не користете груби, абразивни средства за чистење. Погледнете ги деталните упатства за чистење во поглавје 6.
- Површината на грејниот елемент е подложна на преостаната топлина по употребата.

1.4 Намена

Рачната машина за еспресо на Beko е наменета за употреба во домот и слични намени, на пример во кујните за персоналот, продавниците, канцелариите и слични области или за посетителите во хотели за ноќевање со појадок, хотели, мотели и други капацитети за сместување. Оваа машина за кафе не е наменета за комерцијална употреба. Машината е наменета само за подготовка на кафе и загревање млеко и вода. Секоја друга употреба различна од претходно наведената се смета за неправилна употреба.

Опасност од неправилна употреба!

Доколку не се користи за намената или се користи на кој било друг начин, машината за кафе може да биде или да стане извор на опасност.



- Затоа машината за кафе смее да се користи само за нејзината намена.
- Погледнете ги постапките опишани во ова упатство за упатство за употреба.

1 Важни упатства за безбедноста и околината

Нема да бидат прифатени какви било барања за штета или повреда како резултат на употреба на машината за кафе за друго освен за нејзината намена.

Ризикот мора да го сноси исклучиво сопственикот на машината.

1.5 Ограничување на одговорноста

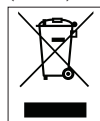
Сите технички информации, податоци и упатства за инсталација, работа и одржување на машината за кафе содржани во овие упатства за работа ја претставуваат моменталната состојба во моментот на печатење и се засноваат на најдоброто можно знаење стекнато со искуство и практично знаење.

Не може да се извлечат тврдeња од информациите, сликите и описите во ова упатство за употреба.

Производителот не презема никаква одговорност за оштетување или повреда како резултат на непридржување кон упатството за употреба, употреба за друго освен намената, непрофесионални поправки, неовластени измени или употреба на неодоброени резервни делови.

1.6 Согласност со Директивата за отпадна електрична и електронска опрема (ОЕЕО) и фрлање на отпадниот производ:

Овој производ е во согласност со Директивата на ЕУ за отпадна електрична и електронска опрема (2012/19/EU). Овој производ има симбол што означува дека спаѓа во категоријата на отпадна електрична и електронска опрема (ОЕЕО).



Овој симбол покажува дека производот не смее да се фрла заедно со друг отпад од домаќинството на крајот од неговиот век на траење. Користениот уред мора да се врати во официјален собиран пункт за рециклирање на електрични и електронски уреди. За да ги најдете овие

собирни пунктови, контактирајте со локалната власт или продавачот каде што е купен производот. Секое домаќинство игра важна улога во обновување и рециклирање стари апарати. Соодветното фрлање на користениот апарат помага да се спречат потенцијалните негативни последици по околината и по човечкото здравје.

1.7 Усогласеност со Директивата за рестрикција на опасни супстанции (RoHS)

Производот што го купивте е во согласност со Директивата RoHS на ЕУ (2011/65/EU). Не ги содржи штетните или забранети материјали наведени во Директивата.

1.8 Информации за пакувањето



Материјалите од амбалажата на овој производ се произведени од материјали што може да се рециклираат во склад со државните прописи за заштита на околината. Не ги фрлајте материјалите од амбалажата заедно со отпадот од домаќинството или со друг отпад. Однесете ги во пунктот за собирање материјали од амбалажа одреден од локалните надлежни органи.

3 Технички податоци

Напојување: 220-240 V~, 50-60 Hz

Моќност: 1376 - 1628 W

Го задржуваме правото да вршиме промени во техничките карактеристики и во дизајнот.

Сите декларирани вредности на производот и на испечатените летоци се добиени од лабораториски мерења извршени според соодветните стандарди. Овие вредности може да се разликуваат во зависност од употребата и условите на околината.

Димензии на производот:

20.5 cm (ширина) x 30,8 cm (висина) x 42,3 cm (длабочина)

[Ширина без чашата за млеко 14,4 cm]

Длабочина без портафилтерот: 32,5 cm]

Тежина: 4,35kg

Должина на кабел: >90 cm

Капацитет на корпите

Единечно: 10g

Дупло: 17g

Капацитет на подлогата за цedeње: До 0,2 л

Капацитет на резервоарот за вода: 1.1±5% л

Време на претходно загревање на машината: <55с

Количина кафе *(стандардни поставки):

Еспресо: 30-55 мл

Дупло: 65-95 мл

Лате: 170-280 мл млеко, 30-55 мл кафе

Капучино: 114-190 мл млеко, 30-55 мл кафе

*Количините може да варираат врз основа на различна употреба на капсули.



Ова копче „“ ќе светне портокалово кога на машината ѝ треба отстранување бигор.



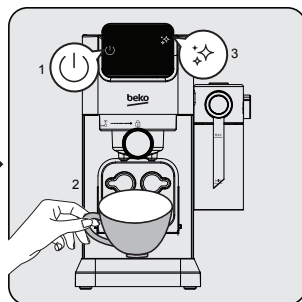
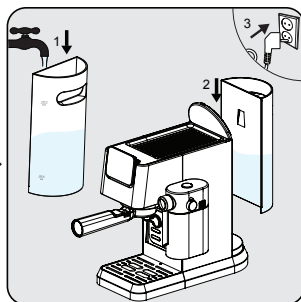
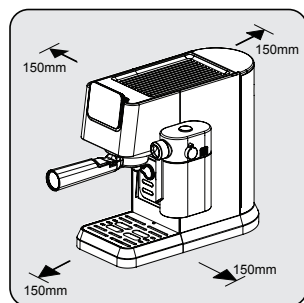
Доколку NTC не е поврзан на таблата за напојување, во тој момент ќе биде вклучена црвената сијаличка на индикаторот за грешка и нема да има одговор ако се притисне кое било копче.

4 Подготовка

4.1 Прва употреба



Отстранете ги сите заштитни фолии, налепници и кој било друг материјал на амбалажата од апаратот.



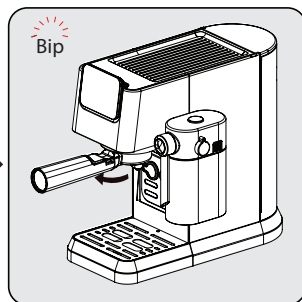
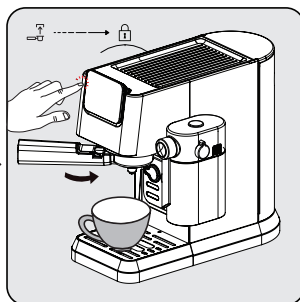
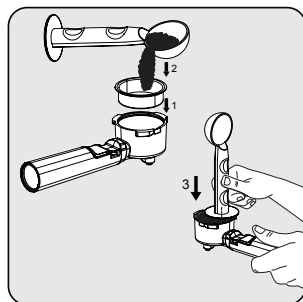
Изберете сигурна и стабилна површина со лесно достапно напојување и обезбедете го минималното растојание од страните на машините.

Наполнете го резервоарот за вода со свежа, ладна, чиста вода барем до ознаката MIN, а најмногу до ознаката MAX. (Не додавајте топла вода)
Потоа вметнете го резервоарот на машината, а другиот крај на кабелот за напојување во сиден штекер со соодветен напон за напојување.

Ќе светне копчето за вклучување/исклучување „“ на контролната табла. Притиснете го тоа копче за да ја вклучите машината. Ставете шолја веднаш под главата за цедење кафе и притиснете го копчето за чистење „“. Машината ќе испушти звучен сигнал и ќе почне да се чисти. Откако ќе заврши, машината ќе биде подготвена за употреба.

4 Подготовка

4.2 Цедење обично / двојно еспресо



Ставете ја корпата за единечно или дупло еспресо во држачот за филтер. Наполнете го свежо меленото кафе во прав во филтерот со мерна лажица (приближно 8-15 гр) и користете ја лажицата за да го израмните вишокот. Со крајот на лажицата за натапување нанесете околу 15 гр за рамномерно и цврсто да го натапкате прашокот надолу.

Ставете го портафилтерот под излезот за кафе. Порамнете го со симболот за отклучување, повлечете го во жлебот и полека вртете го надесно до симболот за заклучување.

- Ставете шолја за кафе веднаш под излезот за кафе.
- Притиснете го копчето за единечно или дупло и ќе се огласи звучен сигнал.
- Избраното кафе ќе почне да трепка и ќе започне подготовката на пијалакот.

Откако ќе заврши варењето кафе, машината ќе испушти звучен сигнал и ќе влезе во режим на мирување. Отстранете го портафилтерот во насока на стрелките на часовникот. Исчистете го портафилтерот и исушете го по секоја употреба.

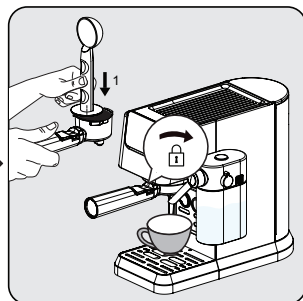
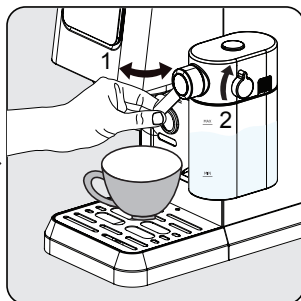
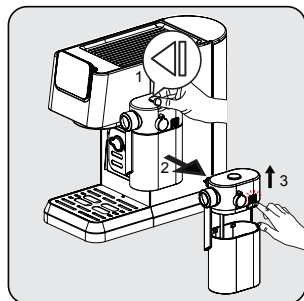


- Почекајте 5 секунди по цедењето на кафето и потоа извадете го филтерот. Ова ќе помогне лесно да се отстрани подвижниот филтер.
- Кафето во прав не може да се користи по цедењето.
- Користете го продолжувањето на рачката за да ги исфрлите остатоците од кафе додека ја држите корпата на место.
- За да се осигурате дека еспресото ќе остане на оптимална температура, препорачуваме претходно да ги загреете шолјите.
- За да го извлечете максималниот вкус од зрната кафе, препорачуваме да користите цели зрна кафе што се свежо мелени секој пат кога се подготвува еспресо.
- Покрај употребеното кафе, користењето свежа ладна вода без хлор, мириси и други нечистотии ќе помогне да се обезбеди совршено еспресо.
- Чувајте го талогот од еспресо во херметички затворен сад и на ладно и суво место за да го задржите вкусот. Меленото кафе не треба да се чува долго време бидејќи вкусот ќе се намали.

4 Подготовка

4.3 Подготовка на капучино и лате

Капучино или лате се комбинации од една шолја еспресо со различни количини топло млеко и пена од млеко.



Држејќи го садот за млеко со едната рака, притиснете го копчето на горниот дел од капакот на садот за млеко за да го извадите садот за млеко надесно. Отстранете го капакот од садот за млеко со притискање на копчето за ослободување на десната страна од телото на капакот.

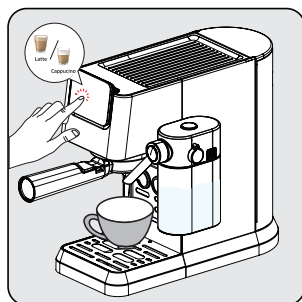
Додајте млеко во садот за млеко. Млекото секогаш треба да биде под ознаката за максимум. Препорачаната температура за млекото е 4-8 °C (~ 40-46 °F). Ставете го капакот на садот за млеко и прикачете го садот за млеко на апаратот, тој мора звучно да кликне на место. Проверете дали садот за млеко се вклопува правилно. Приспособете го аголот на излезот за пена од млеко над чашата. Приспособете ја густината на пената од млеко со помош на копчето како што претпочитате.

Вметнете ја единечната корпа во портафилтерот. Наполнете го филтерот со ситно мелено еспресо во прав (приближно 8-15 гр). Притиснете го еспресото во прав надолу со рамната страна на кафената лажица. Ставете го портафилтерот под излезот за кафе. Порамнете го со симболот за отклучување, повлечете го во жлебот и полека вртете го надесно до симболот за заклучување.

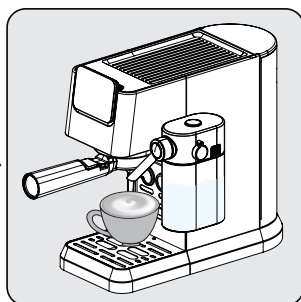


Оваа машина му овозможува на корисникот да го постави соодносот на пената со вртење на копчето од Max на Min за да ужива во посакуваната пена. Предложената поставка за лате е мин-средина, а за капучино е средно макс. Приспособете ја густината на пената од млеко како што претпочитате.

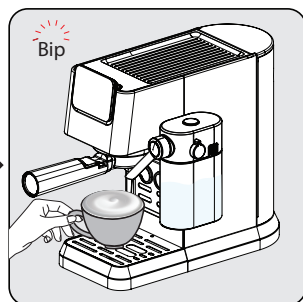
4 Подготовка



Притиснете го копчето „капучино или лате“, а потоа се ќе се огласи звучен сигнал. Копчето на избраниот пијалак ќе почне да трепка и ќе започне подготовката.



Пумпата работи наизменично како што пената од млеко прво ќе влезе во чашата. Откако ќе се подготви пената од млеко, уредот автоматски ќе започне да го вари кафето.



Кога уредот ќе се озвучи еднаш, пијалаците се подготвени, уживајте!
- Машината ќе се врати во режим на мирување.

4.4 Подготовување / Додавање млечна пена

Наполнете го садот за млеко и наместете го копчето во позиција. Притиснете го копчето за пена од млеко „“. Машината автоматски ќе започне да дава млеко (90-140 мл). Откако ќе заврши, машината ќе се врати во фаза на мирување.



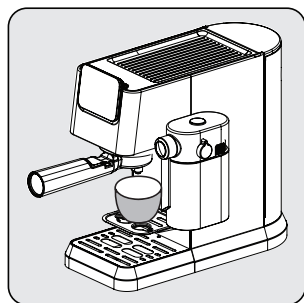
Секогаш проверувајте дали садот за млеко е правилно поставена. Ако не е добро поставен; копчињата за капучино, лате и пена од млеко ќе се изгаснат, а функциите нема да бидат достапни. Звучникот ќе се огласи со 3 сигнали за да го покаже ова.



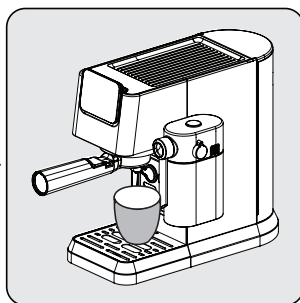
Отстранувањето на садот за млеко нема никакво влијание врз цедењето кафе, може да се користат програми за единечно/двојно еспreso.

4 Подготовка

4.5 Приспособување на висината за различна големина чаши



За помали шолји, може да се користи подлогата за чаши (3).



За шолји со просечна големина, ставете ја шолјата над подлогата за цедење (6) во нормално вметната положба.

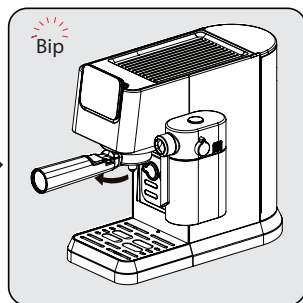
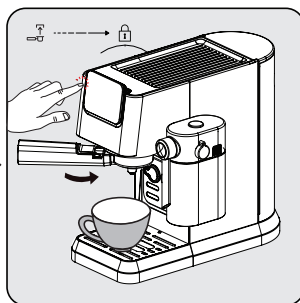
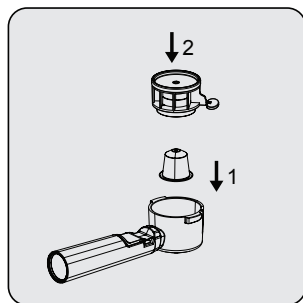


Доколку подлогата за цедење е отстранета за поголеми чаши, треба да се врати назад на машината веднаш откако ќе заврши подготовката на пијалакот. Доколку подлогата за цедење не се врати назад по подготовката на пијалакот, поради внатрешно ослободување на системот, водата може да дојде до основата и ќе треба рачно да исчистите со сува крпа.

5 Ракување и употреба

5.1 Употреба на капсулите

Кафето во капсула може да се користи покрај кафето во прав со користење на додатоците за капсули. Производот е погоден само за оригинални капсули од типот Nespresso.



Капсулата треба да се стави внатре во портафилтерот за капсули. Потоа ставете го пробивачот на капсули на капсулата внатре во портафилтерот. Погрижете се да го вметнете до крај.

По ова, исто како и за кафето во прав, ставете го портафилтерот на уредот и свртете надесно за да се заклучи.

Притиснете го пијалакот по Ваш избор за да го подготвите кафето. Доколку сакате да изберете пијалак со млеко, проверете дали е наполнет садот за млеко.

Откако ќе завршите, извадете го пробивачот на капсули. Преостанатата капсула ќе остане во внатре во портафилтерот. Без да ја допрете капсулата, можете да ја фрлите со држење на рачката на портафилтерот.



Капсулата не може да се користи по цедењето.



Не го мијте портафилтерот во машина за миење садови.



Не ја ставајте раката директно внатре во држачот за капсули за да избегнете рани од бодeње.

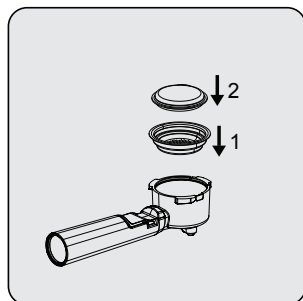


Проверете дали сите додатоци и портафилтерот се исчистени пред следната употреба за да се обезбедат најдобри перформанси.

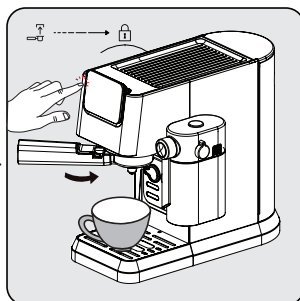
5 Ракување и употреба

5.2 E.S.E. мешунки со кафе (еспресо што лесно се сервира) Употреба на мешунки со кафе

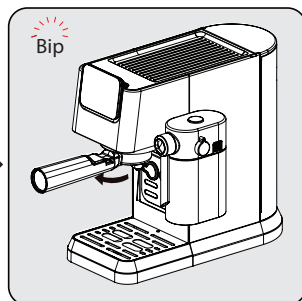
Покрај опциите за кафе во прав и во капсула, мешунките „Easy-Serve-Espresso“ исто така може да се користат за подготовка на Вашите пијалаци.



Корпата за мешунки со кафе треба да се стави внатре во главниот портафилтер. Мешунката со кафе треба да се стави внатре во корпата за мешунки со кафе.



Поставете го портафилтерот на уредот и заврзете на десно за да се заклучи. Притиснете го пијалакот по Ваш избор за да го подготвите кафето. Доколку сакате да изберете пијалак со млеко, проверете дали е наполнет садот за млеко.



Откако ќе завршите, отстранете го портафилтерот за да ја отстраните преостанатата мешунка со кафе. Можете да ја користите малата рачка на портафилтерот на место додека ја фрлате преостанатата мешунка со кафе.



Мешунката со кафе не може да се користи по цедењето.

5.3 Приспособување на количината на кафето / млекото

Поставување количина за единечно и душло еспресо

1. Изберете ја функцијата што треба да се репрограмира. Притиснете го соодветното копче (единечно или душло еспресо) и држете го притиснато. Ќе слушнете еден звучен сигнал. [количина за единечно/двојно еспресо што може да се програмира (мин.: 30/60 мл, макс: 50/100 мл)]
2. Отпустете го копчето само откако ќе ја помине саканата количина кафе. Ќе слушнете два звучни сигнали. Оваа количина сега ќе се зачува во соодветната функција.

Поставување количина за лате, капучино и пена од млеко

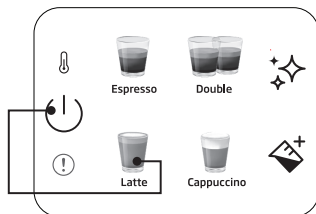
1. Изберете ја функцијата што треба да се репрограмира. Притиснете го соодветното копче (капучино, лате или млеко) и држете го притиснато. Ќе слушнете еден звучен сигнал. (Најкраткото време на варење млеко е 10 секунди, најдолгото време е 45 секунди.)

5 Ракување и употреба

- Отпуштете го копчето само откако ќе помине времето на варење млеко што го сакате. Ќе слушнете два звучни сигнали. Ова време сега ќе се зачува во соодветната функција.
- За да ја промените количината на црно кафе; по завршувањето на давањето млеко, притиснете и задржете ја иконата за избраниот пијалак додека не ја помине саканата количина.

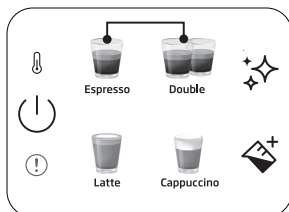


Приспособените поставки за пијалаци ќе се зачуваат во меморијата на уредот за понатамошна употреба додека не се ресетираат или променат повторно.



За да го ресетирате единечниот пијалак на стандардното/фабричкото поставување:

Притиснете и задржете ги копчето за пијалакот и копчето за вклучување заедно повеќе од 3 секунди за да ја ресетирате избраната количина на пијалакот.



За да ги ресетирате сите пијалаци на стандардното/фабричкото поставување:

Притиснете и задржете ги копчињата за единечно и дупло еспресо заедно повеќе од 3 секунди за да ја ресетирате количината за сите пијалаци.



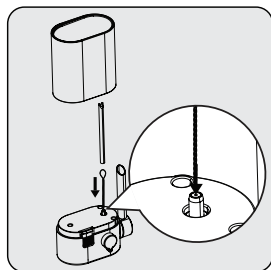
Време на мирување: Машината автоматски ќе се исклучи по 29 минути без никаква операција (или после работа).

6.1 Чистење на садот за млеко

Истурете вода во резервоарот за млеко до нивото MAX и притиснете го копчето за пена од млеко „“. Откако ќе завршите, извадете ги составните делови на садот за млеко (9) (11) и исчистете ги под чиста вода.



Чистете го садот за млеко по секоја употреба за да избегнете остатоци од млеко.



Користете ја иглата за чистење (18) за чистење во внатрешноста на отворот за пена од млеко.

6.2 Функција за чистење/плакнење

За чистење на главата за цедење кафе, ставете сад под главата за цедење кафе и притиснете го копчето за чистење „“. Чистењето ќе заврши во рок од 16 секунди, а машината ќе биде подготвена за употреба.



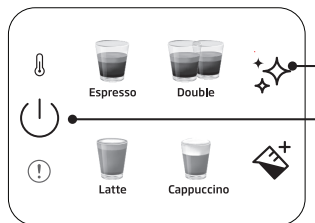
- Ако не ја користите машината повеќе од 5 последователни дена, исплакнете го и исцедете го резервоарот за вода.
- Сите додатоци и подлогата за цедење и нејзината решетка (6) (4) може да се чистат рачно под чиста вода.
- Не ги ставајте портафилтрите во машина за миене садови.

6.3 Функција за отстранување бигор

Кога е потребно отстранување бигор, иконата за отстранување бигор „“ ќе светне портокалово. Под главата за цедење кафе ставете сад што може да собере 1,5 литри. Ставете вода во резервоарот за вода до нивото MAX и измешајте со отстранувач на бигор или лимонска киселина. Притиснете и задржете го копчето за отстранување бигор „“ повеќе од 3 секунди и ќе слушнете два звучни сигнали што укажуваат дека првиот циклус на отстранување бигор започнал. Првиот циклус ќе трае околу 15 минути. Откако ќе заврши, иконата за отстранување бигор ќе светне бело „“.

6 Чистење

Испразнете го и ставете го садот под главата за цедење кафе. Исчистете го и наполнете го резервоарот со вода до нивото MAX со чиста вода. Притиснете и задржете го копчето за отстранување бигор „“ повеќе од 3 секунди и ќе слушнете два звучни сигнали што укажуваат дека вториот циклус на отстранување бигор започнал. Вториот циклус ќе трае околу 6 минути. Откако сè ќе се заврши, машината ќе се врати во фаза на мирување и ќе биде подготвена за употреба.



За да го ресетирате статусот за предупредување за отстранување бигор:

Притиснете и задржете ги копчињата за вклучување и отстранување бигор заедно повеќе од 3 секунди.



- Потребно е отстранување на бигорот по претходно дефиниран циклус на варење.
- Ресетирањето на предупредувачкиот статус за отстранување бигор не се препорачува за одржување на најдобра состојба на апаратот.

7 Решавање проблеми

7.1 Проблеми, можни причини и решенија

Проблем	Причина	Решение
Тече кафе од страната на портафилтерот.	Портафилтерот (2) не е правилно вметнат.	Свртете ја рачката на портафилтерот (2) уште надесно.
	Работ на ситото не е исчистено од мелено кафе	Исклучете ја машината, извадете го држачот за портафилтерот (2) и исчистете ги рабовите на ситото.
	Екранот внатре во главата за цедење кафе е валкан.	Исчистете ја главата за цедење кафе со влажна крпа и активирајте ја функцијата за чистење без да го ставите портафилтерот.
Многу малку кафе тече низ портафилтерот или воопшто не тече.	Нема вода во резервоарот.	Наполнете го резервоарот со вода.
	Екранот внатре во главата за цедење кафе е блокиран.	Цедете вода низ екранот без вметнат портафилтер (2). Доколку не тече вода, одвртете го екранот, исчистете го и заменете го.
	Ситото е затнато.	Исправка: Исчистете го ситото, вметнете го во портафилтерот (2) и испумпувајте ја водата без кафе. Доколку не тече вода низ ситото, јавете се во службата за корисници за да нарачате сито за замена.
Еспресото се цеди само во капки.	Меленото кафе е премногу ситно или премногу цврсто стегнато.	Меленото кафе не го тапкајте премногу цврсто. Користете погрубо мелено кафе.
	Машината е затната од наслаги на калциум.	Отстранете го бигорот во апаратот. Видете на страница 15.
Еспресото се цеди премногу брзо.	Меленото кафе е премногу крупно.	Користете поситно мелено кафе.
	Нема доволно кафе во ситото.	Користете повеќе мелено кафе.
Нема кајмак на кафето.	Кафето е старо или премногу суво.	Користете свежо кафе.
	Кафето не е притиснато доволно цврсто. Водата пребрзо се пробива низ кафето.	Поцврсто атапкајте го меленото кафе. Користете поситно мелено кафе.
	Кафето е премногу крупно.	Користете мелница за кафе со конусен сад за да добиете поситно и поконзистентно мелено кафе.
	Мешавината кафе не е погодна за еспресо кафе.	Променете го брендот на еспресо.
Нема доволно пена кога се прави пена од млекото.	Млекото не е свежо.	Користете свежо млеко.
	Млекото не е соодветно.	Проверете дали млекото е соодветно за правење пена.
	Млекото беше премногу топло од почетокот.	Користете млеко директно од фрижидерот (1°C).
	Нема доволно млеко за да се направи пена.	Користете повеќе ладно млеко.
	Отворот за влез на млеко е затнат.	Користете ја иглата за чистење (18) за чистење во внатрешноста на отворот за пена од млеко.

Najprej preberite ta uporabniški priročnik!

Spoštovani kupec,

Zahvaljujemo se vam, da ste izbrali ta izdelek Beko. Upamo, da boste s svojim izdelkom, ki je bil izdelan kakovostno in z najsodobnejšo tehnologijo, dosegli najboljše rezultate. Pred uporabo izdelka natančno preberite celoten uporabniški priročnik in vse druge priložene dokumente ter jih shranite kot referenco za prihodnjo uporabo. Če izdelek posredujete nekomu drugemu, mu izročite tudi uporabniški priročnik. Upoštevajte vsa opozorila in informacije v uporabniškem priročniku.

Razlaga simbolov

V različnih delih tega priročnika so uporabljeni naslednji simboli:



Pomembne informacije ali koristni namigi o uporabi.



NEVARNOST: To opozorilo velja za nevarne situacije za življenje in premoženje.



OPOZORILO: To opozorilo označuje potencialno nevarne situacije.



POZOR: To opozorilo označuje možnost nastanka materialne škode.



Materiali so primerni za stik z živili

1 Pomembna navodila za varnost in okolje

Ta poglavje vključuje varnostna navodila, ki vam bodo pomagala zagotoviti zaščito pred nevarnostjo telesnih poškodb in materialne izgube. V primeru neupoštevanja teh navodil se garancija razveljavi.

1.1 Nevarnost električnega toka

Nevarnost za življenje zaradi električnega toka!

Stik z žicami ali sestavnimi deli pod napetostjo lahko povzroči hude poškodbe ali celo smrt!

Da bi se izognili električnemu udaru, upoštevajte naslednje varnostne ukrepe:

- Ne uporabljajte aparata za kavo, če je priključni kabel ali napajalni vtič poškodovan.
- Pred ponovno uporabo aparata za kavo mora usposobljen električar zamenjati napajalni kabel.
- Ne odpirajte ohišja kavnega avtomata. Nevarnost električnega udara v primeru dotikanja priključkov pod napetostjo in/ali spreminjanja električne in mehanske konfiguracije.

1.2 Nevarnost opekline ali opeklin

Deli kavnega aparata so lahko med delovanjem zelo vroči! Izdane pijače in izstopajoča para so zelo vroče!

Upoštevajte naslednje varnostne ukrepe, da se ne opečete ali opečete sami in/ali drugi:

- Ne dotikajte se nobenega od kovinskih rokavov na obeh izlivih za kavo.
- Izogibajte se neposrednemu stiku kože z uhajajočo paro ali vročo vodo za izpiranje, čiščenje in odstranjevanje vodnega kamna.

1.3 Osnovni varnostni ukrepi

Upoštevajte naslednje varnostne ukrepe, da zagotovite varno ravnanje s kavnim aparatom:

- Nikoli se ne igrate z embalažo. Nevarnost zadušitve.
- Pred uporabo kavni aparat preverite, ali so na njem vidni znaki poškodb. Ne uporabljajte poškodovanega kavnega aparata.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov zastopnik ali podobno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti.

- Popravila aparata za kavo sme izvajati le pooblaščen strokovnjak ali servisna služba proizvajalca. Popravila, ki jih izvajajo nepooblaščen osebe, lahko povzročijo veliko nevarnost za uporabnika. Poleg tega tudi razveljavijo garancijo.

- Popravila na kavnem aparatu v garancijskem obdobju lahko izvajajo le servisni centri, ki jih je pooblastil proizvajalec, sicer garancija v primeru kasnejših poškodb preneha veljati.

- Okvarjene dele lahko zamenjate samo z originalnimi rezervnimi deli. Varnostne zahteve so izpolnjene le z originalnimi rezervnimi deli.

- Osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi zmoglostmi ali s premalo izkušnjami in znanja lahko uporabljajo ta aparat, če jih kdo nadzira ali jim svetuje o varni uporabi aparata in če poznajo tveganja, povezana z uporabo aparata.

- Otroci, stari 8 let ali več, lahko uporabljajo ta aparat, če jih kdo nadzira ali jim svetuje o varni uporabi aparata in če poznajo nevarnosti, povezane z uporabo aparata. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati aparata, razen če so starejši od 8 let in nadzorovani. Hranite aparat in njegov napajalni kabel izven dosega otrok, mlajših od 8 let.

- Otroci se ne smejo igrati z aparatom.

- Ta aparat je namenjen za uporabo v gospodinjstvu in za podobne namene, kot so:

- kuhinje za osebe v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih;
- kmetije;
- hoteli, moteli in druga bivalna okolja, kjer ga lahko uporabljajo gostje;
- okolja, kjer ponujajo nočitve z zajtrkom.

- Kavni aparat zaščitite pred vremenskimi vplivi, kot so dež, mraz in neposredna sončna svetloba. Kavnega aparata ne uporabljajte na prostem.

- Aparata ne smete potapljati.

- Aparata za kavo ali dodatkov ne čistite v pomivalnem stroju.

- V posodo za vodo ne nalivajte nobenih drugih tekočin razen vode in vanjo ne vstavljajte živil.

- Posode za vodo ne napolnite prek oznake za

1 Pomembna navodila za varnost in okolje

najvišji nivo (spodnji rob polnilne odprtine) (1,1 litra).

- Aparat uporabljajte samo, če so nameščeni posoda za odpadke, lovilni pladenj in rešetka za skodelico.
- Ne potegnite kabla, da bi izvlekli vtič iz omrežne vtičnice, in se ga ne dotikajte z mokrimi rokami.
- Aparata za kavo ne držite za napajalni kabel.
- Hranite aparat in njegov napajalni kabel izven dosega otrok, mlajših od 8 let.
- Preden odstranite posodo za vodo, da bi jo napolnili ali izpraznili, vedno izklopite aparat.
- Enoto vedno postavite na ravno in stabilno delovno površino, ki je odporna proti vročini.
- Pred pripravo kave je treba portafilter obrniti do konca v desno, da preprečite, da bi se zrahljal zaradi visokega tlaka.
- Zaradi napačne uporabe lahko pride do hudih telesnih poškodb. Ne potapljajte kabla, električnih vtičev ali grelnega dela v vodo ali druge tekočine, saj lahko pride do požara, električnega udara ali telesnih poškodb. Ne uporabljajte aparata, če je kabel ali vtič poškodovan ali če je aparat kakor koli poškodovan, je padel na tla oziroma ne deluje pravilno. Obrnite se na proizvajalca ali njegovo službo za stranke.
- Površina grelnega elementa je po uporabi še nekaj časa vroča. Ne dotikajte se vroče površine, ampak uporabite ročaj ali gumb. Roke med uporabo in po njej vedno umaknite od posode in aparata, da zmanjšate nevarnost telesnih poškodb.
- Aparat za kavo med uporabo ne sme biti v kuhinjskem elementu.
- Čiščenje: Aparata ne postavljajte v vodo ali druge tekočine. Ohišje čistite samo z gobo/ krpo, navlaženo v topli milnici. Ne uporabljajte grobih, abrazivnih čistil. Za podrobna navodila za čiščenje glejte poglavje 6.
- Površina grelnega elementa je po uporabi še nekaj časa vroča.

1.4 Predvidena uporaba

Ročni aparat za espresso Beko je namenjen za uporabo v gospodinjstvih in podobnih okoljih, kot so kuhinje za zaposlene, trgovine, pisarne in podobni prostori, ali v hotelih, motelih, okoljih, kjer ponujajo nočitev z zajtrkom, in drugih nastanitvah, kjer ga uporabljajo stranke same. Ta aparat za kavo ni namenjen za komercialno uporabo. Aparat je namenjen samo pripravi kave ter segrevanju mleka in vode. Vsaka drugačna uporaba, kot je navedena, se šteje za neprimerno uporabo.

Nevarnost zaradi nepravilne uporabe!

Če aparata za kavo ne uporabljate za predvideni namen ali ga uporabljate na kakršen koli drug način, lahko predstavlja ali postane vir nevarnosti.



- Aparat za kavo se zato lahko uporablja samo za predvideni namen.
- Upoštevajte postopke, opisane v tem uporabniškem priročniku.

V primeru škode ali poškodb, ki so posledica uporabe aparata za kavo za namene, ki niso predvideni, ne bomo sprejeli nobenih zahtevkov.

Tveganje mora nositi izključno lastnik aparata.

1.5 Omejitev odgovornosti

Vse tehnične informacije, podatki in navodila za namestitve, delovanje in vzdrževanje kavnega avtomata v teh navodilih za uporabo predstavljajo trenutno stanje v času tiskanja in temeljijo na najboljšem možnem znanju, pridobljenem z izkušnjami in znanjem.

Iz informacij, ilustracij in opisov v tem uporabniškem priročniku ni mogoče izpeljati nobenih trditev/ zahtevkov.

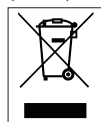
Proizvajalec ne prevzema nikakršne odgovornosti za škodo ali poškodbe, ki so posledica neupoštevanja uporabniškega priročnika, nenamenske uporabe,

1 Pomembna navodila za varnost in okolje

nestrokovnih popravil, nepooblaščenih sprememb ali uporabe neodobrenih nadomestnih delov.

1.6 Skladnost z direktivo o OEE0 in odlaganje odpadnega izdelka:

Ta izdelek je v skladu z direktivo EU o OEE0 (2012/19/EU). Ta izdelek ima klasifikacijski simbol za odpadno električno in elektronsko opremo (OEE0).



Ta oznaka pomeni, da ob koncu njegove življenjske dobe tega izdelka ne smete odstranjevati skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki. Uporabljeno napravo je treba vrniti na uradno zbirno mesto za recikliranje električnih in elektronskih naprav. Zbirna mesta lahko poiščete pri lokalnem organu ali prodajalcu, pri katerem ste izdelek kupili. Vsako gospodarstvo ima pomembno vlogo pri obnovi in recikliranju starih aparatov. Z ustreznim odlaganjem rabljenega aparata pomagata preprečiti morebitne negativne posledice za okolje in zdravje ljudi.

1.7 Skladnost z direktivo RoHS

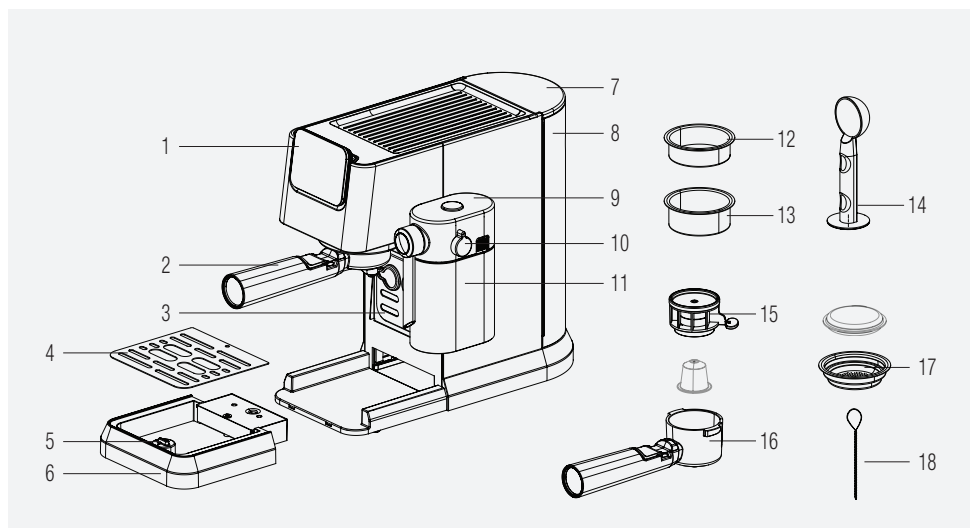
Izdelek, ki ste ga kupili, je skladen z direktivo EU RoHS (2011/65/EU). Ne vsebuje škodljivih in prepovedanih snovi, ki so navedene v direktivi.

1.8 Informacije o embalaži



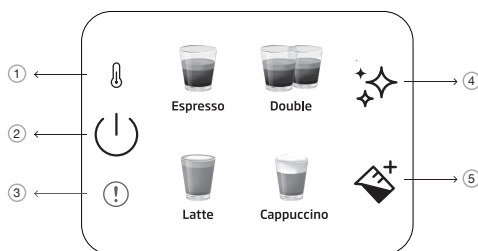
Embalažni materiali izdelka so izdelani iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati, v skladu z nacionalnimi predpisi o okolju. Embalažnih materialov ne odlagajte med gospodinjske ali druge odpadke. Oddajte jih na zbirna mesta za embalažni material, ki jih določijo lokalne oblasti.

2 Pregled in upravljalna plošča



1. Upravljalna plošča
2. Portafilter
3. Držalo za skodelico
4. Rešetka lovilnega pladnja
5. Plovec
6. Lovilni pladenj
7. Pokrov posode za vodo
8. Posoda za vodo
9. Pokrov posode za mleko
10. Gumb za nastavitev mlečne pene
11. Posoda za mleko
12. Košarica za enojni espresso
13. Košarica za dvojni espresso
14. Žlica za kavo/tlačilnik
15. Luknjalnik kapsul
16. Portafilter za kapsule
17. Košarica za kapsulo
18. Čistilna igla

2.1 Upravljalna plošča



1		Indikator predgretja
2		Gumb za vklop/izklop in preklic
3		Splošna napaka
4		Gumb za čiščenje in odstranjevanje vodnega kamna
5		Gumb za mleko

Vse navedene vrednosti na izdelku in v tiskanih letakih so pridobljene z laboratorijskimi meritvami, opravljenimi v skladu z ustreznimi standardi. Te vrednosti se lahko razlikujejo glede na uporabo in okoljske pogoje.

3 Tehnični podatki

Električno napajanje: 220–240 V~, 50–60 Hz

Moč: 1376 - 1628 W

Pridržujemo si pravico do tehničnih in oblikovnih sprememb.

Vse navedene vrednosti na izdelku in v tiskanih letakih so bile pridobljene z laboratorijskimi meritvami, opravljenimi v skladu z ustreznimi standardi. Te vrednosti se lahko razlikujejo glede na uporabo in okoliške razmere.

Dimenzije izdelka:

20,5 cm (širina) x 30,8 cm (višina) x 42,3 cm (globina)

[Širina brez posode za mleko: 14,4 cm

Globina brez portafiltra: 32,5 cm]

Teža: 4,35kg

Dolžina kabla: > 90 cm

Zmogljivost košaric

Enojna: 10g

Dvojna: 17g

Kapaciteta pladnja za kapljice: Do 0,2 L

Zmogljivost rezervoarja za vodo: 1,1 ± 5%L

Čas predgrevanja stroja: < 55 s

Količina kave* (privzete nastavitve):

Espresso: 30–55 ml

Dvojna: 65–95 ml

Latte: 170–280 ml mleka, 30–55 ml kave

Kapučino: 114–190 ml mleka, 30–55 ml kave

*Količine se lahko razlikujejo glede na uporabo različnih kapsul.



Ko je treba odstraniti vodni kamen iz aparata, ta gumb  « zasveti oranžno.



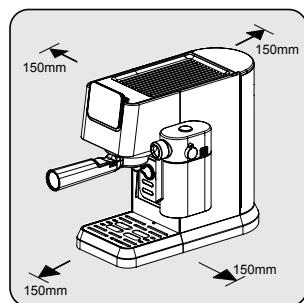
Če NTC ni priklopljen na napajalno ploščo, sveti rdeča lučka indikatorja napake in ob pritiskanju na gumbe ni odziva.

4 Priprava

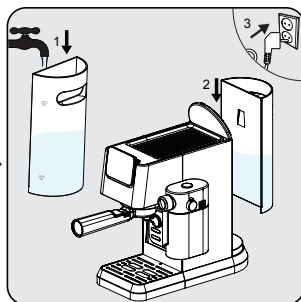
4.1 Prva uporaba



Z aparata odstranite vse zaščitne folije, nalepke in drug embalažni material.

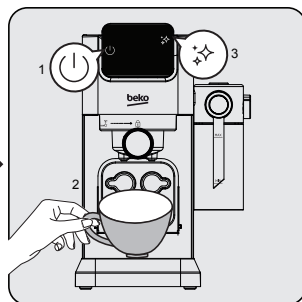


Izberite varno in stabilno površino z lahko dosegljivim napajanjem in zagotovite minimalno oddaljenost od stranic aparata.



Napolnite posodo za vodo s svežo, hladno čisto vodo vsaj do oznake MIN in največ do oznake MAX. (Ne dodajajte vroče vode)

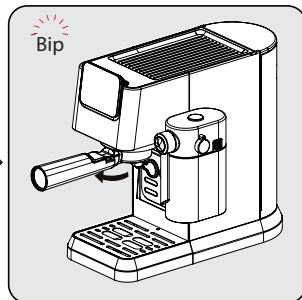
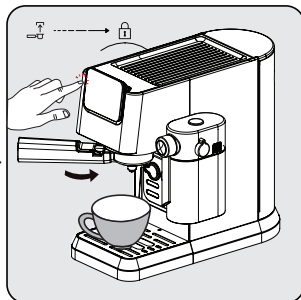
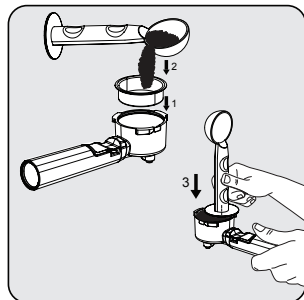
Nato postavite posodo na aparat in vstavite drugi konec napajalnega kabla v stensko vtičnico z ustrežno napetostjo.



Zasveti gumb za vklop/izklop »« na upravljalni plošči. Pritisnite ta gumb, da vklopite aparat. Postavite skodelico tik pod kuhalno glavo in pritisnite gumb za čiščenje »«. Sliši se en pisk in aparat začne s čiščenjem. Ko je postopek končan, je aparat pripravljen za uporabo.

4 Priprava

4.2 Priprava enojnega/dvojnega espressa



Postavite košarico za enojni ali dvojni espresso v držalo filtra. Z merilno žlico (pribl. 8–15 g) napolnite filter s sveže mletim kavnim prahom in z žlico poravnajte odvečni prah. S tlačilnim koncem žlice pritisnite s silo približno 15 kg, da enakomerno in trdno potisnete prah navzdol.

Pod izhodno odprtino za kavo namestite portafilter. Poravnajte ga s simbolom za odklepanje, potisnite v utor in počasi zavrtite v desno do simbola za zaklepanje.

– Postavite skodelico za kavo tik pod izhodno odprtino za kavo.

– Pritisnite gumb za enojno ali dvojno količino in sliši se pisk.

– Izbrana kava začne utripati in začne se priprava napitka.

Po končani pripravi aparat enkrat zapiska in preide v način mirovanja. Odstranite portafilter v smeri urinega kazalca. Portafilter po vsaki uporabi očistite in posušite.

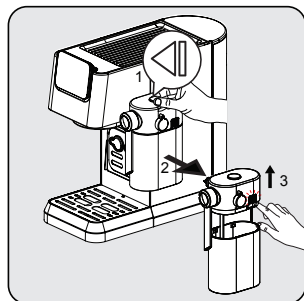
- Po pripravi počakajte 5 sekund in nato odstranite filter. Tako boste lažje odstranili filter.
- Kavnega praha po pripravi ni več mogoče uporabiti.
- Uporabite podaljšek ročaja, da odstranite ostanke kave, medtem ko košarica ostane na mestu.
- Če želite, da bo temperatura espressa ostala optimalna, priporočamo, da skodelice predhodno segrejete.
- Če želite iz kavnih zrn izveliči kar najbolj poln okus, priporočamo, da pri vsaki pripravi espressa uporabite cela kavna zrna, ki so sveže zmleta.
- Poleg uporabljene kave bo k popolnemu espressu pripomogla tudi uporaba sveže hladne vode brez klora, vonjav in drugih nečistoč.
- Za ohranitev okusa shranjujte espresso usedlino v nepredušni posodi ter v hladnem in suhem prostoru. Zemljine ne smete hraniti dlje časa, saj se bo okus zmanjšal.



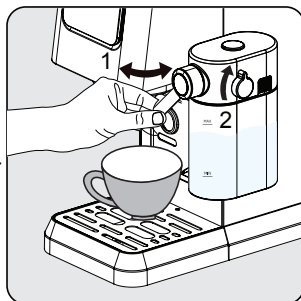
4 Priprava

4.3 Priprava kapučina in kave latte

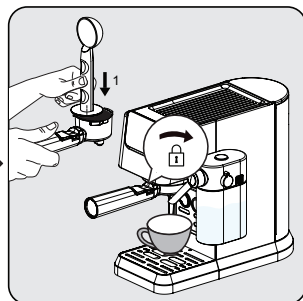
Kapučino in latte sta kombinaciji ene doze espressa z različnimi količinami vročega mleka in mlečne pene.



Z eno roko držite posodo za mleko in pritisnite gumb na vrhu pokrova posode za mleko, da odstranite posodo za mleko v desno. Odstranite pokrov posode za mleko tako, da pritisnete gumb za sprostitvev na desni strani ohišja pokrova.



Dodajte mleko v posodo za mleko. Mleko naj bo vedno pod oznako za najvišji nivo. Priporočena temperatura mleka je 4-8 °C (~ 40-46 °F). Namestite pokrov posode za mleko in pritrdite posodo za mleko na aparat, tako da se slišno zaskoči. Poskrbite, da je posoda za mleko pravilno nameščena. Nastavite kot izhoda mlečne pene nad skodelico. Z gumbom prilagodite gostoto mlečne pene glede na svoje želje.

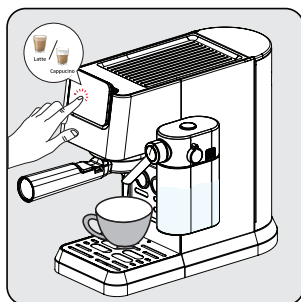


Vstavite enojno košarico v portafilter. Napolnite filter s fino mletim espresso prahom (pribl. 8–15 g). Pritisnite prah navzdol s ploščato stranjo žlice za kavo. Pod izhodno odprtino za kavo namestite portafilter. Poravnajte ga s simbolom za odklepanje, potisnite v utor in počasi zavrtite v desno do simbola za zaklepanje.

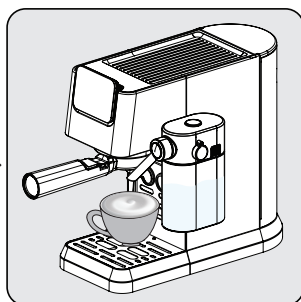


Ta aparat uporabniku omogoča, da nastavi razmerje pene z obračanjem gumba od največ do najmanj in tako uživa v zeleni peni. Priporočena nastavitvev za latte je od najmanj do srednje, za kapučino pa od srednje do največ. Gostoto mlečne pene prilagodite svojim željam.

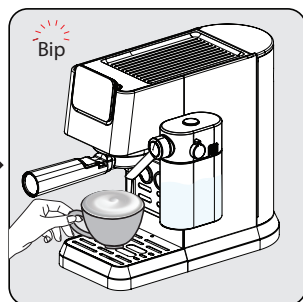
4 Priprava



Pritisnite gumb za kapučino ali latte, nato se sliši en pisk. Gumb za izbran napitek začne utripati in začne se priprava.



Črpalka bo delovala s prekinitvami, ko bo mlečna pena prvič prišla v skodelico. Ko je mlečna pena pripravljena, naprava samodejno začne kuhati kavo.



Ko enota enkrat zapiska, so napitki pripravljeni, uživajte!
- Naprava se vrne v način mirovanja.

4.4 Priprava/dodajanje mlečne pene

Napolnite posodo za mleko in nastavite gumb v položaj. Pritisnite gumb za mlečno peno „“. Aparat samodejno začne točiti mleko (90–140 ml). Po končanem postopku se aparat vrne nazaj v stanje mirovanja.

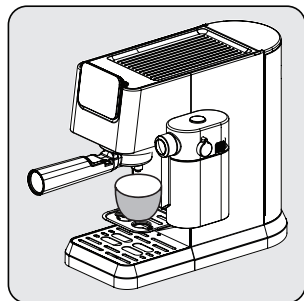


Vedno se prepričajte, da je posoda za mleko pravilno nameščena. Če ni dobro nameščena, gumbi za kapučino, latte in mlečno peno ne svetijo in funkcije niso na voljo. Zvočni signal se bo oglasil s tremi piski.

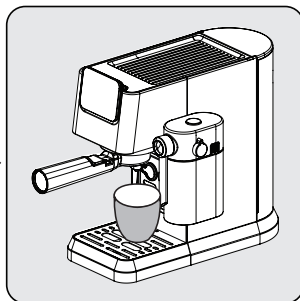


Odstranitev posode za mleko ne vpliva na pripravo kave, saj lahko uporabite programe za enojni/dvojni espresso.

4.5 Nastavitev višine za različne velikosti skodelic



Za manjše skodelice lahko uporabite pladenj za skodelice (3).



Skodelice povprečne velikosti postavite nad lovilni pladenj (6) v običajno vstavljenem položaju.

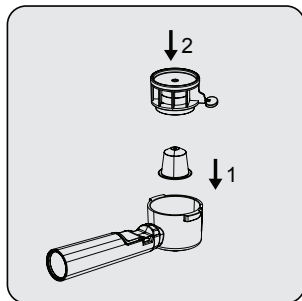


Če pri večjih skodelicah odstranite lovilni pladenj, ga postavite nazaj v aparat takoj po končani pripravi napitka. Če lovilnega pladnja po pripravi napitka ne namestite nazaj, lahko zaradi notranjega sproščanja sistema pride voda do spodnjega dela, kar zahteva ročno čiščenje s suho krpo.

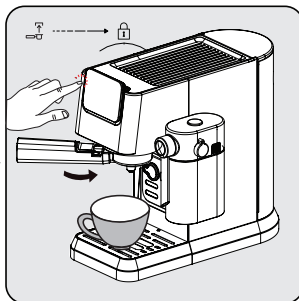
5 Delovanje in uporaba

5.1 Uporaba kapsul

Poleg kave v prahu lahko z uporabo dodatkov za kapsule uporabljate tudi kavo v kapsulah. Izdelek je primeren samo za originalne kapsule tipa Nespresso.

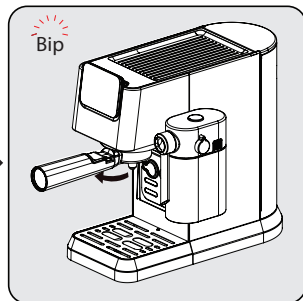


Kapsulo je treba vstaviti v portafilter za kapsule. Nato namestite luknjalik kapsul na kapsulo v portafiltru. Poskrbite, da je vstavljen do konca.



Nato, enako kot pri kavi v prahu, namestite portafilter na aparat in ga obrnite v desno, da se zaklene.

Za pripravo kave pritisnite napitek po svoji izbiri. Če boste izbrali napitek z mlekom, mora biti posoda za mleko napolnjena.



Po končanem postopku odstranite luknjalik kapsul. Ostane kapsule ostane v portafiltru. Držite ročaj portafiltera in vrzite kapsulo ven, ne da bi se je dotaknili.



Kapsule po pripravi ni več mogoče uporabiti.



Ne pomivajte portafiltera v pomivalnem stroju.



Ne segajte z roko neposredno v notranjost držala kapsule, ker se lahko poškodujete.

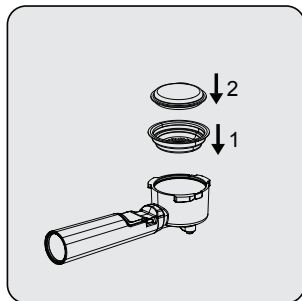


Poskrbite, da so vsi dodatki in portafilter pred naslednjo uporabo očiščeni, da zagotovite najboljše rezultate.

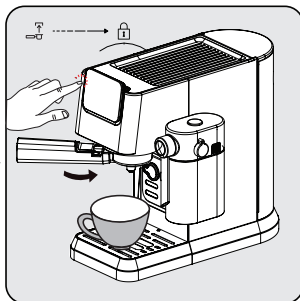
5 Delovanje in uporaba

5.2 Uporaba kapsul E.S.E.

Poleg kave v prahu in navadnih kapsul lahko za pripravo napitkov uporabljate tudi kapsule Easy-Serve-Espresso.

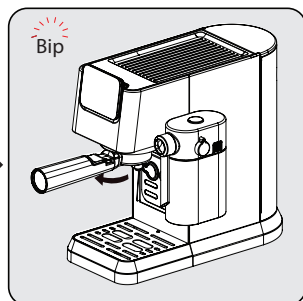


V glavni portafilter vstavite košarico za kapsulo. V košarico za kapsulo vstavite kapsulo.



Namestite portafilter na aparat in ga obrnite v desno, da se zaklene.

Za pripravo kave pritisnite napitek po svoji izbiri. Če boste izbrali napitek z mlekom, mora biti posoda za mleko napolnjena.



Ko je postopek končan, odstranite portafilter, da odstranite ostanek kapsule. Pri odstranjevanju ostanka kapsule lahko uporabite majhen ročaj na portafiltru.



Kapsule E.S.E po pripravi ni več mogoče uporabiti.

5.3 Prilagajanje količine kave/mleka

Nastavitev količine za enojni in dvojni espresso

1. Izberite funkcijo, ki jo želite programirati. Pritisnite ustrezen gumb (enojni ali dvojni espresso) in ga držite pritisnjenega. Sliši se en pisk. [nastavljive količine za enojni/dvojni espresso (najm.: 30/60 ml, najv.: 50/100 ml)]
2. Gumb spustite šele, ko se doseže zelena količina kave. Slišita se dva piska. Ta količina je zdaj shranjena pod ustrezno funkcijo.

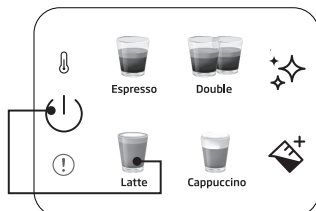
Nastavitev količine za latte, kapučino in mlečno peno

1. Izberite funkcijo, ki jo želite programirati. Pritisnite ustrezen gumb (kapučino, latte ali mleko) in ga držite pritisnjenega. Sliši se en pisk. (Najkrajši čas priprave mleka je 10 s, najdaljši pa 45 s.)
2. Gumb spustite šele, ko se doseže zeleni čas priprave mleka. Slišita se dva piska. Ta čas je zdaj shranjen pod ustrezno funkcijo.
3. Če želite spremeniti količino črne kave, po končanem točenju mleka pritisnite in držite ikono izbranega napitka, dokler ni dosežena zelena količina.

5 Delovanje in uporaba

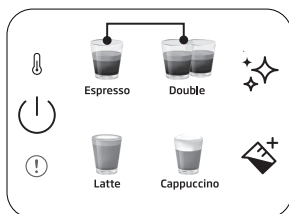


Prilagojene nastavitve napitkov se shranijo v pomnilnik naprave za prihodnjo uporabo, dokler jih ne ponastavite ali znova spremenite.



Ponastavitev posameznega napitka na privzete/tovarniške nastavitve:

Hkrati pritisnite in držite kateri koli gumb za napitek in gumb za vklop več kot 3 sekunde, da ponastavite količino izbranega napitka.



Ponastavitev vseh napitkov na privzete/tovarniške nastavitve:

Hkrati pritisnite in držite gumba za enojni in dvojni espresso več kot 3 sekunde, da ponastavite količino vseh napitkov.



Čas pripravljenosti: aparat se samodejno izklopi po 29 minutah nedejavnosti (ali po delu).

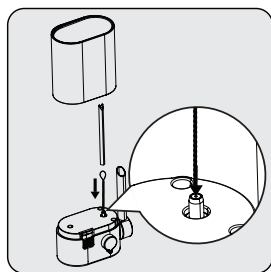
6 Čiščenje

6.1 Čiščenje posode za mleko

Nalijte vodo v posodo za mleko do nivoja MAX in pritisnite gumb za mlečno peno „«. Ko je postopek končan, odstranite dela posode za mleko (9) (11) in ju očistite pod čisto vodo.



Po vsaki uporabi očistite posodo za mleko, da odstranite ostanke mleka.



Z iglo za čiščenje (18) očistite notranjost dovoda za penjenje mleka.

6.2 Funkcija čiščenja/izpiranja

Za čiščenje kuhalne glave postavite posodo pod kuhalno glavo in pritisnite gumb za čiščenje „«. Čiščenje bo končano v 16 sekundah in aparat bo pripravljen za uporabo.



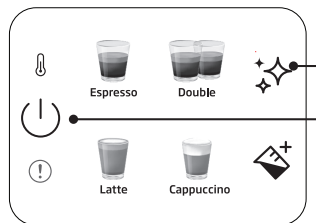
- Če aparata ne uporabljate več kot 5 zaporednih dni, sperite in izpraznite posodo za vodo.
- Vse dodatke in lovilni pladenj ter njegovo rešetko (6) (4) lahko očistite ročno pod čisto vodo.
- Ne pomivajte portafiltrov v pomivalnem stroju.

6.3 Funkcija odstranjevanja vodnega kamna

Ko je potrebno odstranjevanje vodnega kamna, ikona za odstranjevanje vodnega kamna „« zasveti oranžno. Pod kuhalno glavo postavite posodo s prostornino 1,5 l. Nalijte vodo v posodo za vodo do nivoja MAX in jo zmešajte s sredstvom za odstranjevanje vodnega kamna ali citronske kisline. Pritisnite in držite gumb za odstranjevanje vodnega kamna „« več kot 3 sekunde in slišita se dva piska, kar pomeni, da se je začel prvi cikel odstranjevanja vodnega kamna. Prvi cikel traja približno 15 minut. Ko je končan, ikona za odstranjevanje vodnega kamna postane bela „«.

6 Čiščenje

Izpraznite posodo in jo postavite pod kuhalno glavo. Očistite in napolnite posodo za vodo do nivoja MAX s čisto vodo. Pritisnite in držite gumb za odstranjevanje vodnega kamna  » več kot 3 sekunde in slišita se dva piska, kar pomeni, da se je začel drugi cikel odstranjevanja vodnega kamna. Drugi cikel traja približno 6 minut. Ko je celoten postopek končan, se aparat vrne v stanje mirovanja in je pripravljen za uporabo.



Ponastavitev opozorilnega stanja za odstranjevanje vodnega kamna:

Hkrati pritisnite in držite gumb za vklop in gumb za odstranjevanje vodnega kamna več kot 3 sekunde.



- Odstranjevanje vodnega kamna je potrebno po vnaprej določenem ciklu kuhanja.
- Ponastavitev opozorilnega stanja za odstranjevanje vodnega kamna ni priporočljiva za ohranjanje najboljšega stanja aparata.

7 Odpravljanje težav

7.1 Težave, možni vzroki in rešitve

Težava	Vzrok	Rešitev
Kava teče po strani portafiltra.	Portafilter (2) ni pravilno vstavljen.	Obrnite ročaj portafiltra (2) bolj v desno.
	Na robu sita je mleta kava.	Izklopite aparat, odstranite držalo portafiltra (2) in očistite robove sita.
	Mrežica v kuhalni glavi je umazana.	Očistite kuhavno glavo z mokro krpo in zaženite funkcijo čiščenja brez nameščenega portafiltra.
Skozi portafilter teče zelo malo kave ali kava sploh ne teče.	V posodi ni vode.	Napolnite posodo z vodo.
	Mrežica v kuhalni glavi je zamašena.	Točite vodo skozi mrežico brez vstavljenega portafiltra (2). Če voda ne priteče skozi, odvijte mrežico, jo očistite in namestite nazaj.
	Sito je zamašeno.	Ukrep: očistite sito, vstavite v portafilter (2) in črpajte vodo skozi brez kave. Če voda ne priteče skozi sito, pokličite službo za stranke in naročite nadomestno sito.
Espresso teče ven samo v kapljicah.	Kava je prefino zmleta ali pretrdo zbita.	Mlete kave ne tlačite tako močno. Uporabite bolj grobo zmleto kavo.
	Aparat je zamašen zaradi oblog vodnega kamna.	Odstranite vodni kamen iz aparata. Glejte stran 15.
Espresso teče prehitro.	Mleta kava je pregroba.	Uporabite mleto kavo, ki je bolj fina.
	V situ ni dovolj kave.	Uporabite več mlete kave.
Ni kreme.	Kava je stara ali presuha.	Uporabite svežo kavo.
	Kava ni dovolj močno potisnjena navzdol. Voda pride prehitro skozi kavo.	Mleto kavo močneje potlačite. Uporabite mleto kavo, ki je bolj fina.
	Pregroba kava.	Za bolj fino in enakomerno mletje uporabite konusni mlinček.
	Kavna mešanica ni primerna za espresso kavo.	Zamenjajte znamko espressa.
Pri penjenju mleka ni dovolj pene.	Mleko ni sveže.	Uporabite sveže mleko.
	Mleko ni primerno.	Preverite, ali je mleko primerno za penjenje.
	Mleko je bilo že od začetka pretoplo.	Uporabite mleko neposredno iz hladilnika (34 °F).
	Premalo mleka za penjenje.	Uporabite več hladnega mleka.
	Dovodna odprtina za mleko je zamašena.	S čistilno iglo (18) očistite notranjost dovoda za penjenje mleka.

Просимо спершу прочитати цей посібник користувача!

Шановний покупцю!

Дякуємо за вибір цього виробу Веко. Сподіваємося, що цей виріб, виготовлений за найвищими стандартами якості з використанням найсучасніших технологій, забезпечить вам найкращі результати. Перед використанням виробу просимо повністю прочитати посібник користувача та всі інші супровідні документи, а також зберігати його як довідковий документ для подальшого використання. У разі передачі виробу іншій особі просимо передати також посібник користувача. Врахуйте всі попередження та інформацію, наведені в посібнику користувача.

Пояснення умовних позначень

У різних розділах цього посібника використовуються нижченаведені символи:



Важлива інформація або корисні поради щодо використання.



НЕБЕЗПЕКА. Це попередження про небезпечні ситуації для життя та майна.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Це попередження вказує на потенційно небезпечні ситуації.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ. Це попередження вказує на потенційну матеріальну шкоду.



Використовувані матеріали придатні для контакту з харчовими продуктами

1 Важливі вказівки щодо безпеки та захисту навколишнього середовища

У цьому розділі містяться інструкції з техніки безпеки, які забезпечують захист від ризиків отримання травм і матеріальних втрат. Недотримання цих інструкцій призводить до анулювання наданої гарантії.

1.1 Небезпека впливу електричного струму

Небезпека для життя через ураження електричним струмом!

Контакт з проводами або компонентами під напругою може призвести до серйозних травм або навіть смерті!

Щоб уникнути ураження електричним струмом, дотримуйтеся нижченаведених заходів безпеки:

- Не використовуйте кавомашину, якщо з'єднувальний кабель або мережева вилка пошкоджені.
- Перш ніж продовжити використання кавомашини, обов'язково замініть шнур живлення за допомогою кваліфікованого електрика.
- Не відкривайте корпус кавомашини. Існує небезпека ураження електричним струмом у разі торкання з'єднань під напругою та/або зміни конфігурації електричних і механічних частин.

1.2 Небезпека опіків

Деталі кавомашини можуть сильно нагріватися під час роботи! Напої, що вливаються, і пара, що випускається, є дуже гарячими!

Щоб уникнути опіків або не ошпарити себе та/або інших, дотримуйтеся нижченаведених заходів безпеки:

- Не торкайтеся жодної з металевих втулок на обох носиках подачі кави.
- Уникайте прямого контакту шкіри з парою, що випускається з машини, або гарячою водою для полоскання, чищення чи видалення накипу.

1.3 Основні заходи безпеки

Щоб забезпечити безпечну експлуатацію кавомашини, дотримуйтеся нижченаведених заходів безпеки:

- Ніколи не грайтеся з пакувальними матеріалами. Є ризик удушення.
- Перед початком експлуатації перевірте кавомашину на наявність видимих ознак пошкодження. Не використовуйте пошкоджену кавомашину.
- Щоб уникнути небезпеки в разі, якщо пошкоджено шнур живлення, його треба замінити, звернувшись до представників виробника, працівників його сервісного центру або аналогічного кваліфікованого персоналу.
- Необхідно забезпечити, щоб ремонт кавомашини виконував лише авторизований фахівець або представник служби обслуговування клієнтів. Ремонт, виконаний некваліфікованими особами, може спричинити значну небезпеку для користувача. Крім того, такі дії призведуть до анулювання гарантії.
- Ремонт кавомашини протягом гарантійного терміну може здійснюватися лише центрами обслуговування, авторизованими виробником; інакше, в разі пошкодження, спричиненого невиконанням цього правила, гарантія втрачає свою чинність.
- Несправні частини можна замінювати лише на оригінальні запчастини. Тільки оригінальні запчастини гарантують дотримання вимог безпеки.
- Пристроями можуть користуватися особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями, або за умови відсутності у них досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання пристрою та усвідомлюють пов'язані з цим ризики.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років, якщо вони перебувають під наглядом або проінструктовані щодо безпечного користування пристроєм, а також усвідомлюють пов'язані з цим ризики. До операцій чищення та користувацького технічного обслуговування допускаються тільки діти від 8 років, які перебувають під наглядом дорослих. Зберігайте пристрій та його шнур живлення в недоступному місці для дітей віком до 8 років.

1 Важливі вказівки щодо безпеки та захисту навколишнього середовища

- Не дозволяйте дітям бавитися з цим пристроєм..
- Цей пристрій призначений для використання в домашніх або подібних умовах, а саме:
 - у кухонних куточках магазинів, офісів та інших робочих середовищ;
 - у фермерських садибах;
 - клієнтами в готелях; мотелях та інших житлових приміщеннях;
 - у місцях ночівлі зі сніданком.
- Захищайте кавомашину від впливу погодних умов, наприклад: дощу, морозу та прямих сонячних променів. Не експлуатуйте кавомашину просто неба.
- Пристрій не можна занурювати в рідину.
- Не дозволяється мити кавомашину або аксесуари в посудомийній машині.
- Не наливайте в резервуар для води будь-які інші рідини, крім води, і не кладіть туди продукти харчування.
- Не наповнюйте резервуар водою вище максимальної позначки (нижнього краю заливного отвору) (1,1 л).
- Приступайте до експлуатації машини лише після встановлення на місце контейнера для відходів, піддона для збору крапель і решітки для чашок.
- Не тягніть за мережевий шнур, щоб вийняти штепсельну вилку з розетки, і не торкайтеся його мокрими руками.
- Не тримайте кавомашину за шнур живлення.
- Зберігайте пристрій та його шнур живлення в недоступному місці для дітей віком до 8 років.
- Перш ніж виймати резервуар для води, щоб наповнити або спорожнити його, обов'язково вимикайте машину.
- Завжди розташовуйте пристрій на рівній, стійкій, термостійкій робочій поверхні.
- Щоб запобігти від'єднанню портафільтра через високий тиск, перед заварюванням його необхідно затягнути до упору шляхом повороту вправо.
- Неправильне використання може призвести до серйозних травм. Щоб захиститися від пожежі, ураження електричним струмом або травм, не занурюйте шнур, електричні штепсельні вилки, основу нагрівального елемента у воду чи інші рідини. Не використовуйте пристрій із пошкодженням шнуром або штепсельною вилкою після того, як пристрій вийшов із ладу, упав або пошкодився будь-яким чином. Просимо звертатися до виробника або його служби підтримки клієнтів.
- Після використання поверхня нагрівального елемента піддається впливу залишкового тепла, тому не торкайтеся гарячої поверхні, а використовуйте ручку або кнопку. Щоб зменшити ризик тілесного ушкодження, завжди тримайте руки подалі від контейнера та машини під час та після її використання.
- Під час використання кавомашину не можна розміщувати в шафі.
- Чищення. Не занурюйте пристрій у воду чи інші рідини. Для очищення корпусу застосовуйте лише губку/ганчірку, змочену в теплій мильній воді. Не використовуйте агресивні абразивні засоби для чищення. Докладні інструкції щодо чищення див. у розділі 6.
- Поверхня нагрівального елемента схильна до зберігання залишкового тепла після використання.

1.4 Використання за призначенням

Ручна еспreso-машинка Веко призначена для використання вдома та в подібних приміщеннях, наприклад: на кухнях для персоналу, в магазинах, офісах і подібних приміщеннях, або клієнтами в готелях, мотелях та інших житлових приміщеннях. Ця кавомашинка не призначена для комерційного використання. Машина призначена лише для приготування кави та підігрівання молока та води. Будь-яке інше використання, крім зазначеного вище, вважається використанням не за призначенням.

1 Важливі вказівки щодо безпеки та захисту навколишнього середовища

Небезпека внаслідок неналежного використання!

Якщо кавомашина не використовується за прямим призначенням або використовується іншим способом, вона може становити небезпеку чи стати джерелом небезпеки.



- Тому кавомашину треба використовуватися тільки за призначенням.
- Дотримуйтеся процедур, описаних у цьому посібнику користувача.

Жодні претензії будь-якого типу щодо збитків або травм, спричинених використанням кавомашини не за призначенням, не приймаються. Ризики приймає на себе виключно власник машини.

1.5 Обмеження відповідальності

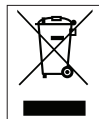
Уся технічна інформація, дані й інструкції щодо встановлення, експлуатації та обслуговування кавомашини, наведені в цій інструкції з експлуатації, відображають поточний стан на момент друку та базуються на наявних у нас відомостях, отриманих завдяки досвіду та ноу-хау.

Не приймаються до уваги жодні претензії або вимоги на основі інформації, ілюстрацій і характеристик, наведених у цьому посібнику користувача.

Виробник не несе відповідальності за збитки або травми, спричинені недотриманням вимог, наведених у посібнику користувача, використанням виробу не за призначенням, непрофесійним ремонтом, несанкціонованими модифікаціями або використанням несанкціонованих запасних частин.

1.6 Відповідність Директиві про відходи електричного та електронного обладнання (WEEE) та правила утилізації відходів

Цей виріб відповідає вимогам Директиви ЄС WEEE (2012/19/EU). Цей виріб має класифікаційний символ щодо утилізації електричного та електронного обладнання (WEEE).



Цей символ вказує на те, що виріб не можна викидати разом з іншими побутовими відходами після закінчення його терміну служби. Використаний пристрій необхідно відвезти до офіційного пункту прийому електричних

та електронних пристроїв для їхньої подальшої переробки. Щоб знайти ці пункти прийому, зверніться до місцевих органів влади або продавця, де було придбано виріб. Кожне домогосподарство відіграє важливу роль у процесах ремонту й переробки старої техніки. Належна утилізація використаного пристрою допомагає запобігти можливим негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людини.

1.7 Відповідність Директиві RoHS

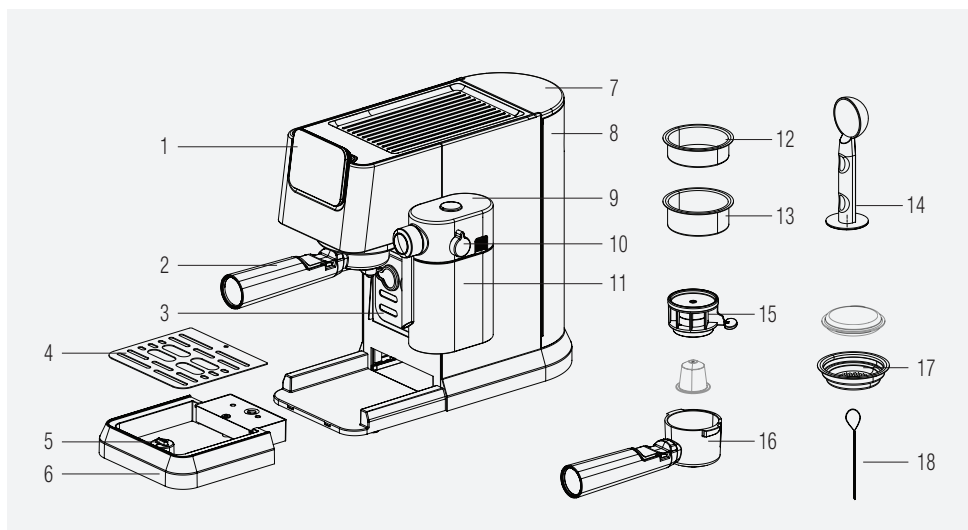
Придбаний виріб відповідає вимогам Директиви ЄС щодо обмеження використання певних небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (RoHS) (2011/65/EU). Він не містить шкідливих і заборонених матеріалів, зазначених у цій Директиві.

1.8 Інформація про упаковку



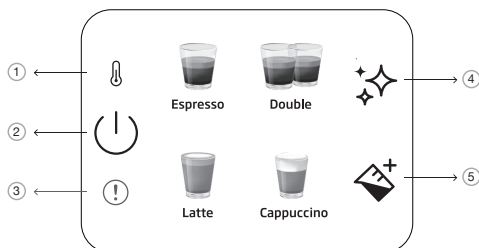
Пакувальні матеріали виробу виготовлено з матеріалів, які підлягають переробці відповідно до наших національних екологічних норм. Не викидайте пакувальні матеріали разом із побутовими та іншими відходами. Здавайте їх до пунктів прийому пакувальних матеріалів, призначених місцевими органами влади.

2 Загальний опис і панель керування



1. Панель керування
2. Портафільтр
3. Тримач чашки
4. Решітка піддону для збору крапель
5. Поплавковий індикатор
6. Піддон для збору крапель
7. Кришка резервуара для води
8. Резервуар для води
9. Кришка контейнера для молока
10. Ручка регулювання молочної піни
11. Контейнер для молока
12. Кошик для одинарного еспресо
13. Кошик для подвійного еспресо
14. Мірна ложка для дозування/трамбування кави
15. Проколювач капсул
16. Портафільтр для капсул
17. Кошик для капсул
18. Чистяча голка

2.1 Панель керування



1		Індикатор попереднього нагрівання
2		Кнопка ввімкнення/вимкнення та скасування
3		Помилка загального типу
4		Кнопка запуску процедури чищення та видалення накипу
5		Кнопка подачі молока

Усі заявлені значення, розміщені на виробі та у друкованих буклетах, отримані в результаті лабораторних вимірювань, виконаних відповідно до діючих стандартів. Ці значення можуть відрізнятися залежно від умов використання та навколишнього середовища.

3 Технічні дані

Електроживлення: 220–240 В змінного струму,
50–60 Гц

Потужність: 1376–1628 Вт

Зберігаємо за собою право вносити технічні та конструктивні зміни.

Усі заявлені значення, розміщені на виробі та у друкованих буклетах, отримані в результаті лабораторних вимірювань, виконаних відповідно до діючих стандартів. Ці значення можуть відрізнятися залежно від умов використання та навколишнього середовища.

Габаритні розміри виробу:

20,5 см (ширина) x 30,8 см (висота) x 42,3 см (глибина)

[ширина без контейнера для молока: 14,4 см

глибина без портафільтра: 32,5 см]

Вага: 4,35 кг

Довжина шнура живлення: >90 см

Місткість кошиків

Одинарний: 10 г

Подвійна: 17 г

Місткість піддону для збору крапель: до 0,2 л

Місткість резервуара для води: 1,1±5% л

Час попереднього нагрівання машини: <55 с

Об'єм кави (параметри за замовчуванням):

Еспreso: 30–55 мл

Подвійна: 65–95 мл

Лате: 170–280 мл молока, 30–55 мл кави

Капучіно: 114–190 мл молока, 30–55 мл кави

Кількість може змінюватися залежно від використання різних капсул і подів.



Індикатор цієї кнопки «» загоряється помаранчевим кольором у разі, якщо потрібно видалити накип у машині.



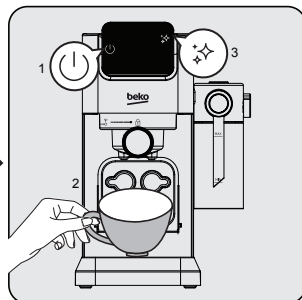
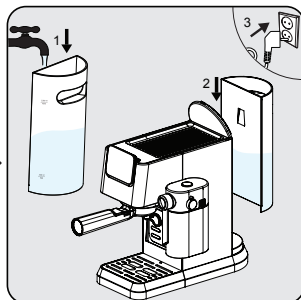
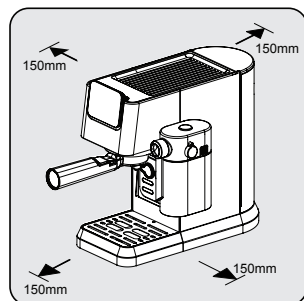
Якщо датчик температури NTC не під'єднаний до плати живлення, одночасно загоряється червоним індикатор помилки, і пристрій не реагує на натискання будь-якої кнопки.

4 Підготовка

4.1 Перше використання



Зніміть із пристрою будь-які захисні плівки, наклейки та будь-який інший пакувальний матеріал.



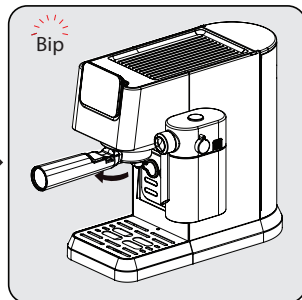
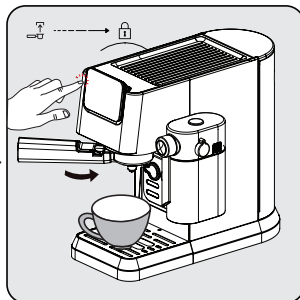
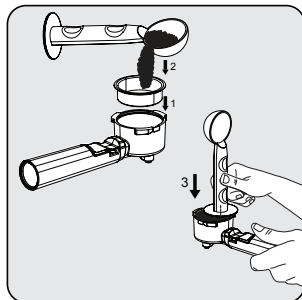
Виберіть безпечну та стійку поверхню з легкодоступним джерелом живлення та дотримуйтеся мінімальної відстані від бокових поверхонь машини.

Наповніть резервуар для води свіжою, холодною чистою водою щонайменше до позначки MIN і не вище, ніж до позначки MAX. (Заборонається додавати гарячу воду.) Потім вставте резервуар у машину, а інший кінець шнура живлення — в розетку з відповідною напругою.

Загоряється індикатор кнопки ввімкнення/вимкнення живлення «» на панелі керування. Щоб увімкнути машину, натисніть кнопку. Поставте чашку безпосередньо під заварювальну головку та натисніть кнопку запуску процедури очищення «». Машина подає один звуковий сигнал і починається процедура очищення. Після завершення процедури машина готова до використання.

4 Підготовка

4.2 Приготування одинарного/подвійного еспресо



Розмістіть кошик для приготування одинарного або подвійного еспресо в тримачі фільтра. Насипте свіжомелену каву в фільтр за допомогою мірної ложки (приблизно 8–15 г), а потім за допомогою ложки приплюсніть надлишки порошку. Щоб рівномірно та міцно натиснути на порошок, треба прикласти до кінця ложки, призначеного для трамбування кави, силу приблизно 15 кг.

Встановіть портафільтр під вихідним отвором для кави. Вирівняйте його із символом розблокування, посуньте в паз і повільно поверніть праворуч до символу замка.

- Поставте чашку з кавою безпосередньо під вихідний отвір подачі кави.

- Натисніть кнопку вибору одинарного або подвійного напою, після чого лунає звуковий сигнал.

- Індикатор вибраної кави починає блимати, і запускається процес приготування напою.

Після завершення подачі напою машина подає один звуковий сигнал і перемикається в режим очікування. Витягніть портафільтр, повернувши його за годинниковою стрілкою. Очищайте і висушуйте портафільтр після кожного використання.

- Перед вийманням фільтра зачекайте 5 секунд після завершення приготування. Це допоможе легко видалити рухомий фільтр.

- Не можна використовувати кавовий порошок після заварювання.

- Витрусіть залишки кави тримаючись за подовжувач ручки і одночасно утримуючи кошик на місці.

- Для того, щоб зроблений еспресо зберігав оптимальну температуру, рекомендується попередньо розігрівати чашки.

- Щоб максимально насолоджуватися смаком кавових зерен, рекомендується використовувати цілі кавові зерна, щойно змелені перед приготуванням еспресо.

- Окрім використовуваної кави, на можливість отримання ідеального еспресо впливає використання свіжої холодної води, яка не містить хлору, запахів та інших домішок.

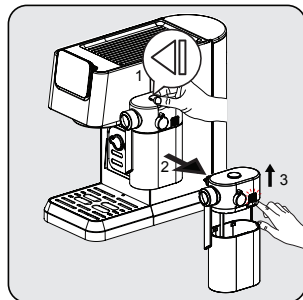
- Щоб зберегти смак кавових зерен, зберігайте мелену каву еспресо в герметичному контейнері в прохолодному сухому місці. Не слід зберігати мелені кавові зерна протягом тривалого часу, оскільки це погіршує їхній смак.



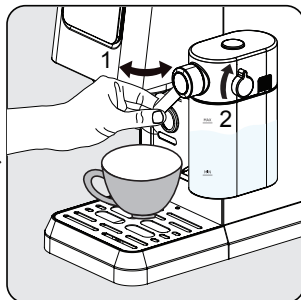
4 Підготовка

4.3 Приготування капучіно та лате

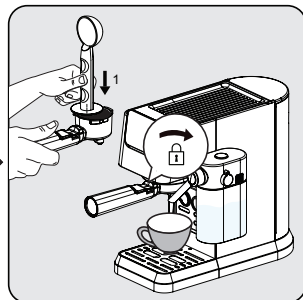
Капучіно або лате — це комбінація однієї порції еспресо з різною кількістю гарячого молока та молочної піни.



Тримаючи контейнер для молока однією рукою, натисніть кнопку у верхній частині кришки контейнера для молока, щоб витягнути контейнер для молока, потягнувши його вправо. Зніміть кришку резервуара для молока, натиснувши кнопку фіксації з правого боку кришки корпусу.



Додайте молоко в контейнер для молока. Потрібно, щоб рівень молока залишався не вище позначки «max». Рекомендована температура молока становить 4–8 °С. Закрийте контейнер для молока кришкою та приєднайте контейнер для молока до пристрою (в разі встановлення контейнера на місце чутно клацання). Переконайтеся, що контейнер для молока встановлено правильно. Відрегулюйте положення отвору для виходу молочної піни так, щоб він знаходився над чашкою. За допомогою ручки регулювання відрегулюйте густину молочної піни відповідно до власних уподобань.

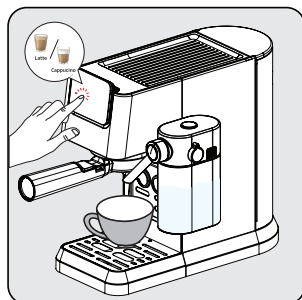


Вставте кошик для приготування одинарного напою в портафільтр. Заповніть фільтр дрібно подрібненим порошком для еспресо (приблизно 8–15 г). Притисніть порошок плоскою стороною ручки кавової ложки. Встановіть портафільтр під вихідним отвором для кави. Вирівняйте його із символом розблокування, посуньте в паз і повільно поверніть праворуч до символу замка.

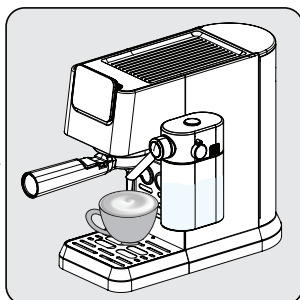


Ця машина дозволяє користувачеві отримувати бажаний результат завдяки регулюванню ступеня пишності піни, повертаючи ручку від позначки «Max» до позначки «Min». Рекомендований рівень для лате — від мінімального до середнього, для капучіно — від середнього до максимального. Густота молочної піни регулюється відповідно до власних уподобань.

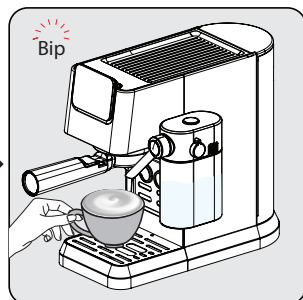
4 Підготовка



Натисніть кнопку вибору капучіно або лате, після чого пролунає один звуковий сигнал. Почне блимати індикатор кнопки вибраного напою, і почнеться процес приготування.



Починаючи з моменту, коли молочна піна вперше потрапляє до чашки, насос вмикається періодично. Після закінчення приготування молочної піни пристрій автоматично починає готувати каву.



Напій готовий після подачі пристроєм одного звукового сигналу — насолоджуйтесь! Після цього машина повертається в режим очікування.

4.4 Приготування напою/додавання молочної піни

Наповніть контейнер для молока і встановіть ручку в потрібне положення. Натисніть кнопку функції створення молочної піни «». Машина автоматично почне подачу молока (90–140 мл). Після завершення процесу машина повернеться в стан очікування.



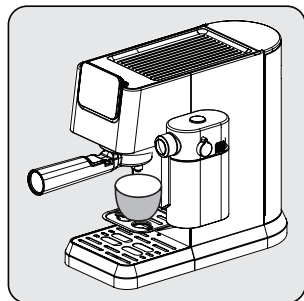
Обов'язково переконайтеся, що контейнер для молока встановлено правильно. Якщо його встановлено неправильно, індикатори кнопок вибору капучіно, лате та молочної піни згасають, і ці функції стають недоступними. Про це сигналізують 3 звукових сигнали.



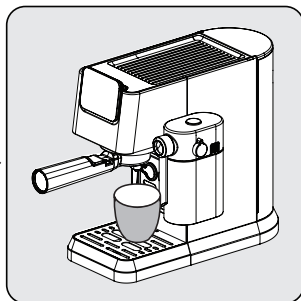
Зняття контейнера для молока не впливає на процес приготування кави, можна продовжувати використання програм «Одинарний/Подвійний еспreso».

4 Підготовка

4.5 Регулювання висоти для чашок різного розміру



Для чашок меншого розміру можна використовувати піддон для чашок (3).



Якщо використовуються чашки середнього розміру, поставте чашку у звичайному положенні на піддон для збору крапель (6).

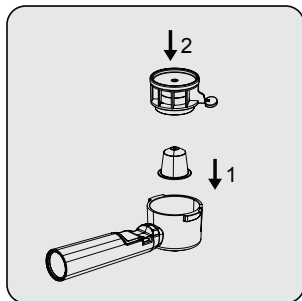


Якщо піддон для збору крапель витягується через використання більших чашок, його слід повернути на місце в машині відразу після завершення приготування напою. Якщо після приготування напою не встановити піддон для збору крапель на місце, через внутрішньосистемний випуск вода може потрапити до основи, через що її потрібно буде очищати вручну сухою тканиною.

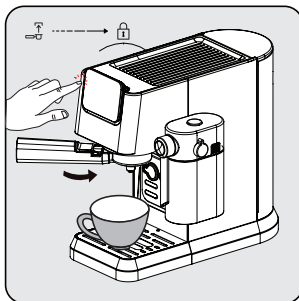
5 Експлуатація та використання

5.1 Використання капсул

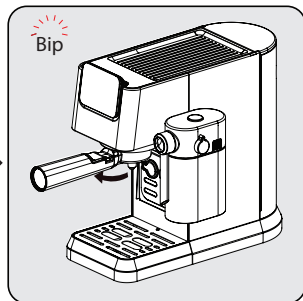
Каву в капсулах можна використовувати поряд з кавою в порошку, використовуючи аксесуари для капсул. Продукт підходить лише для оригінальних капсул типу Nespresso.



Капсула повинна бути розміщена всередині портфільтра для капсул. Потім розмістіть проколювач капсул на капсулі всередині портфільтра. Переконайтеся, що проколювач увійшов повністю.



Після цього, як і з кавою в порошку, розмістіть портфільтр на пристрої та поверніть праворуч, щоб закріпити. Натисніть кнопку вибору напою, щоб приготувати каву. Якщо ви обираєте молочний напій, переконайтеся, що молочний резервуар заповнений.



Після завершення роботи вийміть проколювач капсул. Залишкова капсула залишиться всередині портфільтра. Не торкаючись капсули, ви можете викинути її, тримаючи ручку портфільтра.



Капсула не може бути використана після заварювання.



Не мийте портфільтр в посудомийній машині.



Не ставте руку безпосередньо всередину утримувача капсул, щоб уникнути поранень від проколів.

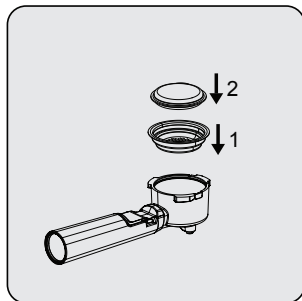


Не ставте руку безпосередньо всередину утримувача капсул, щоб уникнути поранень від проколів.

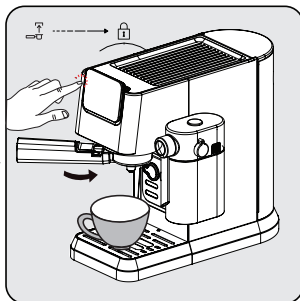
5 Експлуатація та використання

5.2 Використання E.S.E. капсул

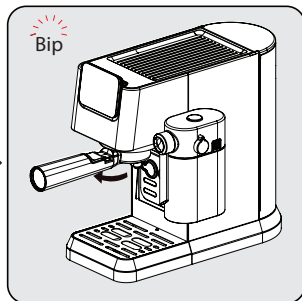
Окрім кави у порошку та капсулах, для приготування напоїв можна використовувати капсули Easy-Serve-Espresso (E.S.E.).



Кошик для капсул повинен бути розташований всередині основного портфільтра. Капсулу потрібно помістити всередину кошика для капсул.



Розмістіть портфільтр на пристрої та поверніть праворуч для закриття. Натисніть кнопку для вибору напою, щоб приготувати каву. Якщо ви обираєте молочний напій, переконайтеся, що молочний резервуар заповнений.



Після завершення роботи зніміть портфільтр, щоб утилізувати залишкову капсулу. Ви можете використовувати маленьку ручку на портфільтрі для цього, поки вибиваєте залишки капсули.



E.S.E. капсула не може бути використана після заварювання.

5.3 Регулювання об'єму кави/молока

Встановлення значень для одинарного та подвійного еспресо

1. Виберіть функцію, яку потрібно перепрограмувати. Натисніть і утримуйте відповідну кнопку вибору (одинарного або подвійного еспресо). Пролунає один звуковий сигнал. [програмована кількість одинарного/подвійного еспресо (мін.: 30/60 мл, макс: 50/100 мл)]
2. Відпустіть кнопку лише після того, як витече необхідна кількість кави або молока. Пролунає два звукових сигнали. Тепер це значення зберігається для відповідної функції.

Встановлення об'єму лате, капучіно та молочної піни

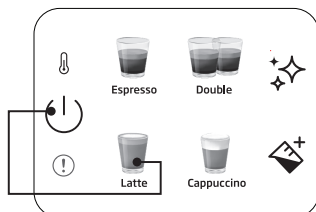
1. Виберіть функцію, яку потрібно перепрограмувати. Натисніть і утримуйте відповідну кнопку вибору (капучіно, лате або молоко). Пролунає один звуковий сигнал. (Найкоротший час приготування молока: 10 с, найдовший: 45 с.)
2. Відпустіть кнопку лише після того, як мине потрібний час приготування молока. Пролунає два звукових сигнали. Тепер цей час зберігається для відповідної функції.

5 Експлуатація та використання

3. Зміна об'єму чорної кави: після завершення подачі молока натисніть і утримуйте піктограму вибраного напою доти, доки не буде досягнуто потрібного об'єму.

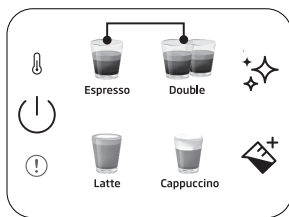


Налаштовані параметри напою зберігаються в пам'яті пристрою для використання в майбутньому доти, доки їх не буде скинуто або ще раз змінено.



Скидання параметрів одного напою до значень за замовчуванням/заводських налаштувань

Щоб скинути значення об'єму для вибраного напою, одночасно натисніть і утримуйте кнопки вибору будь-якого напою та ввімкнення/вимкнення живлення довше 3 секунд.



Скидання параметрів усіх напоїв до значень за замовчуванням/заводських налаштувань

Щоб скинути значення об'єму для всіх напоїв, одночасно натисніть і утримуйте кнопки вибору одинарного та подвійного еспресо довше 3 секунд.



Час роботи в режимі очікування. У разі відсутності застосування (або після завершення роботи) машина автоматично вимикається через 29 хвилин.

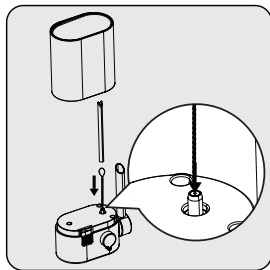
6 Чищення

6.1 Очищення контейнера для молока

Налийте воду в контейнер для молока до рівня MAX і натисніть кнопку функції створення молочної піни «». Після завершення вийміть компоненти контейнера для молока (9), (11) і промийте їх чистою водою.



Щоб уникнути накопичення залишків молока, очищайте контейнер для молока після кожного використання.



Використовуйте голку для чищення (15), щоб очистити внутрішню частину входу спінювача молока.

6.2 Функція очищення/промивання

Щоб очистити заварювальну головку, поставте посудину під заварювальну головку та натисніть кнопку запуску процедури очищення «». Процедура очищення завершується протягом 16 секунд, після чого машина готова до використання.

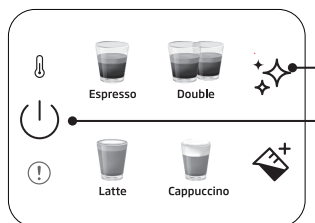


- Якщо машина не використовується довше 5 днів поспіль, промийте резервуар і злийте з нього воду.
- Піддон для збору крапель (6) і його решітку (4) можна очистити вручну під струменем чистої води.
- Забороняється мити портафільтр у посудомийній машині.

6.3 Функція видалення накипу

Після того, як виникає потреба у видаленні накипу, індикатор видалення накипу «» загоряється помаранчевим кольором. Поставте посудину об'ємом 1,5 л під заварювальну головку. Налийте воду в резервуар для води до рівня MAX і розмішайте в ній засіб для видалення накипу або лимонну кислоту. Натисніть і утримуйте кнопку запуску видалення накипу «» довше 3 секунд, після чого пролунають два звукові сигнали, які вказують на початок першого циклу видалення накипу. Перший цикл продовжується приблизно 15 хвилин. Після завершення циклу колір індикатора процедури видалення накипу стає білим «».

Спорожніть і поверніть на місце посудину, розміщену під заварювальною головкою. Очистіть і наповніть резервуар чистою водою до рівня MAX. Натисніть і утримуйте кнопку запуску видалення накипу «» довше 3 секунд, після чого пролунають два звукові сигнали, які вказують на початок другого циклу видалення накипу. Другий цикл продовжується приблизно 6 хвилин. Після завершення всіх циклів машина повертається в стан очікування та готовності до використання.



Скидання стану попередження про необхідність видалення накипу

Одночасно натисніть і утримуйте кнопки ввімкнення/вимкнення живлення та запуску видалення накипу довше 3 секунд.



- Після попередньо визначеного циклу заварювання потрібно виконувати цикл очищення від накипу.
- Для підтримки найкращого стану пристрою не рекомендується скидати стан попередження про необхідність видалення накипу.

7 Визначення та усунення несправностей

7.1 Проблеми, можливі причини та способи їх усунення

Несправність	Причина	Спосіб усунення
Кава стікає збоку портафільтра.	Портафільтр (2) вставлено неправильно.	Поверніть ручку портафільтра (2) далі вправо.
	Край сита не очищений від меленої кави.	Вимкніть машину, зніміть тримач портафільтра (2) і очистіть край сита.
	Сито всередині заварної головки забруднене.	Очистіть заварну головку вологою тканиною та запустіть функцію очищення, не встановлюючи портафільтр.
Через портафільтр витікає дуже мала кількість кави або кава не витікає зовсім.	Резервуар для води порожній.	Наповніть резервуар водою.
	Сито всередині заварної головки засмічене.	Наберіть воду через сито, не вставляючи портафільтр (2). Якщо вода не надходить, відкрутіть сито, очистіть його, а потім установіть на місце.
	Сито засмічене.	Виправлення. Очистіть сито, вставте його в портафільтр (2) і прокачайте воду без додавання кави. Якщо вода не проходить через сито, зверніться до служби підтримки клієнтів і замовте заміну сита.
Еспресо подається лише краплями.	Занадто дрібний помел кави або частинки кави надто міцно ущільнені.	Не утрамбовуйте мелену каву занадто сильно. Використовуйте каву більш грубого помелу.
	Машина засмічена відкладеннями кальцію.	Очистіть пристрій від накипу. Див. сторінку 15.
Еспресо вариться занадто швидко.	Занадто грубий помел кави.	Використовуйте більш дрібний помел.
	Недостатньо кави в ситі.	Використовуйте більшу кількість меленої кави.
На каві відсутня пінка.	Кава стара або занадто суха.	Використовуйте свіжу каву.
	Кава недостатньо міцно утрамбована. Вода проходить через мелену каву занадто швидко.	Сильніше утрамбуйте мелену каву. Використовуйте більш дрібний помел.
	Занадто грубий помел кави.	Щоб отримати більш дрібний і однорідний помел, використовуйте кавомолку з конусоподібними лезами.
	Кавова суміш не підходить для кави еспресо.	Змініть марку кави для еспресо.

7 Визначення та усунення несправностей

Несправність	Причина	Спосіб усунення
Недостатньо піни в результаті спінювання молока.	Молоко не свіже.	Використовуйте свіже молоко.
	Молоко не підходить.	Перевірте, чи придатне молоко для спінювання.
	Молоко було занадто теплим із самого початку.	Використовуйте молоко, яке зберігалось в холодильнику (34 °F).
	Недостатньо молока для спінювання.	Використовуйте більшу кількість холодного молока.
	Впускний отвір для молока засмічено.	Використовуйте голку для чищення (15), щоб очистити внутрішню частину входу спінювача молока.

EN-Additional Information for User Manual:

TR-Kullanım Kılavuzu için Ek Bilgiler:

DE-Zusätzliche Informationen zur Bedienungsanleitung:

ES-Información Adicional para el Manual del Usuario:

FR-Informations supplémentaires pour le manuel de l'utilisateur :

Technical information on the operating Low Power Modes pursuant to EU Regulation 2023/826

AB Yönetmeliği 2023/826 uyarınca Düşük Güç Modlarının çalıştırılmasına ilişkin teknik bilgiler

Technische Informationen zu den Betriebsmodi mit geringer Leistung gemäß EU-Verordnung 2023/826

Información técnica sobre el funcionamiento de los Modos de Baja Potencia conforme al Reglamento 2023/826 de la UE

Informations techniques sur les modes de fonctionnement à faible consommation d'énergie conformément au règlement européen 2023/826.

Mode
Mod
Modus
Modo
Mode

POWER CONSUMPTION(WATT)
GÜÇ TÜKETİMİ (WATT)
STROMVERBRAUCH (WATT)
CONSUMO DE ENERGÍA (VATIOS)
CONSUMMATION
D'ÉNERGIE(WATT)

PERIOD(MINUTES)*
SÜRE(DAKİKA)*
ZEITRAUM (MINUTEN)*
PERÍODO (MINUTOS)*
PÉRIODE(MINUTES)*

Off
Kapalı
Aus
Apagado
Désactivé

0,5

30

Standby
Bekleme Modu
Standby
En espera
Attente

-

-

Standby Mode with information or status display
Bilgi veya durum görüntülemeli Bekleme Modu
Standby-Modus mit Informations- oder Statusanzeige
Modo de Espera con información o visualización de estado
Mode veille avec affichage d'informations ou d'état

-

-

Networked Standby
Ağa Bağlı Bekleme Modu
Netzwerk-Standby
Espera en Red
Veille en réseau

-

-

*:The period after which the equipment reaches automatically standby mode, off mode or networked standby in minutes and rounded to the nearest minute.

*:Cihazın otomatik olarak bekleme moduna, kapalı moda veya şebeke bekleme moduna geçmesi için geçen süre dakika cinsinden olup en yakın dakikaya yuvarlanır.

*: Der Zeitraum, nach dem das Gerät automatisch in den Standby-Modus, den Aus-Modus oder den Netzwerk-Standby wechselt, in Minuten und auf die nächste Minute gerundet.

*:El periodo después del cual el equipo pasa automáticamente al modo de espera, al modo apagado o al modo de espera en red, en minutos y redondeado al minuto más cercano.

*:Période au bout de laquelle l'équipement passe en mode veille automatique, en mode arrêt ou en veille en réseau, en minutes et arrondie à la minute la plus proche.

IT-Informazioni addizionali per il Manuale Utente: PL-Dodatkowe informacje dotyczące instrukcji obsługi: RO-Informații suplimentare pentru manualul de utilizare: BG-Допълнителна информация за ръководството за потребителя: CS-Další informace pro Uživatelskou příručku:		
Informazioni tecniche sul funzionamento delle Modalità a Basso Potere in conformità al Regolamento UE 2023/826 Informacje techniczne dotyczące działania trybów niskiego poboru mocy zgodnie z rozporządzeniem UE 2023/826 Informații tehnice privind modulile de funcționare cu consum redus de energie în conformitate cu Regulamentul UE 2023/826 Техническа информация за работещите режими на ниска мощност съгласно Регламент 2023/826 на ЕС Technické informace o provozních režimech nízké spotřeby podle nařízení EU 2023/826		
Modalità Tryb Mod Режим Režim	CONSUMO ENERGIA (WATT) POBÓR MOCY (WATY) CONSUM DE ENERGIE (WATT) КОНСУМАЦИЯ НА ЕНЕРГИЯ (ВАТ) SPOTŘEBA (WATT)	PERIODO (MINUTI)* OKRES (MINUTY)* PERIOADĂ(MINUTE)* ПЕРИОД (МИНУТИ)* DOBA (MINUTY)*
Off Wyłączony Oprít Исключено Vypnuto	0,5	30
Standby Gotowość Standby В режим на готовност Pohotovostní režim	-	-
Modalità Standby con informazioni o display di stato Tryb gotowości z wyświetlaniem informacji lub stanu Mod standby cu afișare de informații sau stare Режим на готовност с дисплей за информация или състояние Pohotovostní režim s informačním nebo stavovým displejem	-	-
Standby in rete Tryb gotowości sieciowej Standby în rețea Мрежов режим на готовност Síťový pohotovostní režim	-	-
*: Il periodo dopo il quale l'apparecchiatura raggiunge la modalità di standby automatico, la modalità di spegnimento o lo standby in rete, espresso in minuti e arrotondato al minuto più vicino. *: Okres, po którym urządzenie automatycznie przejdzie w tryb gotowości, tryb wyłączenia lub tryb gotowości sieciowej, liczony w minutach i zaokrąglony do najbliższej minuty. *:Perioada după care echipamentul ajunge automat în modul de așteptare, în modul oprit sau în modul de așteptare în rețea, exprimată în minute și rotunjită la cel mai apropiat minut. *: Периодът, след който оборудването достига автоматично режим на готовност, режим на изключване или мрежов режим на готовност в минути и закръглено до най-близката минута. *:Doba, po které zařízení přejde automaticky do pohotovostního režimu, vypnutého režimu nebo síťového pohotovostního režimu v minutách a zaokrouhlená na nejbližší minutu.		

DA-Yderligere oplysninger til brugervejledning: BS-Dodatne informacije za korisnički priručnik: NO-Tilleggsinformasjon for brukerhåndbok: ET-Lisateave kasutusjuhendi jaoks: FI-Lisätietoja käyttöohjeeseen:		
Tekniske oplysninger om brug af laveffekt-tilstand ifølge EU-forordning 2023/826 Tehničke informacije o radu u režimima niske potrošnje energije u skladu s Uredbom EU 2023/826 Teknisk informasjon om drift av laveffektmoduser i henhold til EU-forordning 2023/826 Tehniline teave madala võimsusega töötavate režiimide kohta vastavalt ELi määrusele 2023/826 Tekniset tiedot pientehotilojen käytöstä EU-määräyksen 2023/826 mukaan		
Tilstand Režim Modus Režiim Tila	STRØMFORBRUG watt POTROŠNJA ENERGIJE (W) STRØMFORBRUK (WATT) EN- ERGIATARBIMINE (VATT) VIRRANKULUTUS (WATTIA)	TIDSRUM (MINUTTER)* PERIOD (U MINUTAMA)* PERIODE(MINUTTER)* PERIOD(MINUTIT)* AIKAVÄLI (MINUUTTIA)*
Sluk Isključeno Av Väljaspool Pois	0,5	30
Standby Pripravnost Standby Ooterežiim Valmiustila	-	-
Standby-tilstand med informations- eller statusskærm Režim pripravnosti s prikazom informacija ili statusa Standby-modus med informasjon eller statusvisning Ooterežiim koos teabe- või olekukuvarega Valmiustila tiedoilla tai tilänäytöllä	-	-
Netværksbaseret standby Mrežna pripravnost Nettverkstilkoblet standby Võrgustatud ooterežiim Valmiustilassa liitetynä verkkoon	-	-
*:Det tidsrum, hvorefter udstyret automatisk når standby-tilstand, slukket tilstand eller netværksbaseret standby i minutter og oprundet til nærmeste minut. *: Period nakon kojeg uređaj automatski prelazi u režim pripravnosti, režim ili mrežni režim pripravnosti, izražen u minutama i zaokružen na najbliži minut. *:Periode etter hvilket utstyret automatisk går i standby-modus, av-modus eller nettverksstandby i minutter, avrundet til nærmeste hele minutt. *:Ajavahemik, mille järel seade jõuab automaatselt ooterežiimi, väljalülitatud režiimi või võrgu ooterežiimi, minutites ja ümardatuna lähima minutini. *:Aikaväli, jonka jälkeen laite saavuttaa automaattisesti valmiustilan, pois-tilan tai valmiustilassa liitetyn verkon minuuteissa ja pyöristetynä lähimpään minuuttiin.		

HR-Dodatne informacije u vezi korisničkog priručnika: LT-Papildomo naudotojo vadovo informacija. LV-Papildu informācija attiecībā uz lietotāja rokasgrāmatu: NL-Bijkomende informatie voor de gebruikershandleiding: PT-Informação adicional ao Manual do Utilizador: SK-Dalšie informácie pre Používateľskú príručku:		
Tehničke informacije o rukovanju načinom vožnje s brzim ubrzavanjem u skladu s EU Uredbom 2023/826 Techninė informacija apie mažos galios veiksenos veikimą pagal ES reglamentą 2023/826 Tehnickā informācija par mazjaudas režīmiem saskaņā ar ES regulu 2023/826 Technische informatie over de operationele spaarstanden conform EU-verordening 2023/826 Informação técnica sobre os modos de funcionamento de baixo consumo de acordo com o Regulamento 2023/826 da UE. Technické informácie o prevádzkových režimoch nízkej spotreby podľa nariadenia EÚ 2023/826		
Način rada Veiksena Režims Modus Modo Režim	POTROŠNJA ENERGIJE (vat) VARTOJAMOJI GALIA (VATAIS) ENERGIJAS PATĒRINŠ (VATI) ENERGIEVERBRUIK (WATT) CONSUMO DE ENERGIA (WATT) SPOTREBA ENERGIE (WATT)	RAZDOLJE (MINUTE)* LAIKOTARPIS (MINUTĖS)* PERIODS (MINUTES)* PERIODE (MINUTEN)* PERÍODO(MINUTOS)* DOBA (MINÚTY)*
Isključeno Išjungties veiksenā Izslēgts Uit Desligar Vypnuté	0,5	30
Pripravnost Budėjimo veiksenā Gaidstāves režīms Stand-by: Em Espera Pohotovostný režim	-	-
Način rada pripravnosti s prikazom informacija ili statusa Budėjimo veiksenā rodant informaciją arba būseną Gaidstāves režīms ar informācijas vai statusa displeju Stand-bymodus met informatie of statusweergave Modo Em Espera com informação ou exibição do estado Pohotovostný režim s informačným alebo stavovým displejom	-	-
Način rada pripravnosti putem mrežne aktivacije Tinklinė budėjimo veiksenā Tīklota gaidstāve Netwerk stand-by Modo em espera em rede Sieťový pohotovostný režim	-	-
*: Razdoblje nakon kojeg oprema automatski prelazi u način rada pripravnosti, način rada isključeno ili način rada pripravnosti putem mrežne aktivacije u minutama i zaokruženo na najbližu minutu. *: Laikotarpis minutėmis, po kurio įranga perjungiama į automatinę budėjimo veikseną, išjungties veikseną arba tinklinę budėjimo veikseną, suapvalintas iki artimiausios minutės *:Periods, pēc kura iekārta automātiski pāriet gaidstāves režīmā, izslēgtā režīmā vai tīklotās gaidstāves režīmā, minūtēs un noapaļots līdz tuvākajai minūtei. *: De periode waarna de apparatuur automatisch overschakelt naar stand-by, de uit-modus of netwerk stand-by in minuten en afgerond naar de dichtstbijzijnde minuut. *:O período após o qual o equipamento alcança automaticamente em minutos o modo em espera, o modo desligado ou o modo em espera em rede e arredondado para o minto mais próximo. *:Doba, po ktorej zariadenie prejde automaticky do pohotovostného režimu, vypnutého režimu alebo sieťového pohotovostného režimu v minútach a zaokrúhlená na najbližšiu minútu.		

SL-Dodatne informacije za uporabniški priročnik: SV-Ytterligare information för användarhandboken: RU-Дополнительная информация по руководству пользователя: SR-Dodatne informacije za korisnički priručnik: UA-Додаткова інформація, що доповнює вміст посібника користувача.		
Tehnične informacije o načinih delovanja nizke porabe v skladu z Uredbo EU 2023/826 Teknisk information om lågeffektlägena i enlighet med EU-förordning 2023/826 Техническая информация о рабочих режимах с низким энергопотреблением в соответствии с Регламентом ЕС 2023/826 Tehničke informacije o radu u režimima niske potrošnje energije u skladu s Uredbom EU 2023/826 Технічна інформація щодо роботи в режимах низької потужності відповідно до Регламенту ЄС 2023/826		
Način Läge Режим Režim Режим	PORABA ENERGIJE (VAT) STRÖMFÖRBRUKNING (WATT) ЭНЕРГОПОТРЕБЛЕНИЕ (ВАТТ) POTROŠNJA ELEKTRIČNE ENERGIJE (Vat) СПОЖИВАНА ПОТУЖНІСТЬ, ВАТТ	OBDOBJE (MINUT)* PERIOD (MINUTER)* ПЕРИОД (МИНУТЫ)* PERIOD (U MINUTIMA)* ПЕРИОД ЧАСУ, ХВИЛИН*
Izklop Av Выкл Isključen Вимкн.	0,5	30
Stanje pripravljenosti Viloläge Режим ожидания Pripravnost Режим очікування	-	-
Način pripravljenosti s prikazom informacij ali stanja Viloläge med informations- eller statusskärm Режим ожидания с отображением информации или состояния Režim pripravnosti s prikazom informacija ili statusa Режим очікування з відображенням інформації або стану	-	-
Omrežno stanje pripravljenosti Nätverksanslutet viloläge Сетевой режим ожидания Mrežna pripravnost Режим очікування з підключенням до мережі	-	-
*: Čas, po katerem oprema samodejno preide v stanje pripravljenosti, izklopljeno stanje ali omrežno stanje pripravljenosti, v minutah in zaokrožen na najbližjo minuto. *: Period efter vilken utrustningen når automatiskt viloläge, fränläge eller nätverksanslutet viloläge i minuter och avrundat till närmaste minut. *: Период, по истечении которого оборудование автоматически переходит в режим ожидания, выключения или сетевой режим ожидания, в минутах, округленный до ближайшей минуты. *: Period nakon kojeg uređaj automatski prelazi u režim pripravnosti, režim isključenosti ili režim mrežne pripravnosti, izražen u minutima i zaokružen na najbliži minut. * Період часу, після якого обладнання автоматично перемикається в режим очікування, режим вимкнення або режим очікування з підключенням до мережі в хвилинах, округлений до найближчої хвилини.		

Arçelik A.Ş.
Karaağaç Cad. No: 2-6, 34445
Sütlüce, İstanbul, Türkiye

www.beko.com

7.1 المشكلات والأسباب المحتملة والحلول

المشكلة	السبب	الحل
تنزل القهوة من جانب فلتر القهوة.	لم يتم إدخال فلتر القهوة (2) بالشكل الصحيح.	أدر مقيض فلتر القهوة (2) أكثر ناحية اليمين.
	حببيات القهوة عالقة في حافة المصفاة	أوقف تشغيل الجهاز وأخرج حامل فلتر القهوة (2) ونظف حواف المصفاة.
	الحاجز داخل رأس التحضير مسخ.	نظف رأس التحضير باستخدام قطعة قماش مبللة ثم قم بتشغيل وظيفة التنظيف دون وضع فلتر القهوة.
يتدفق القليل جدًا من القهوة أو لا يتدفق عبر فلتر القهوة.	لا توجد مياه في الخزان.	املأ الخزان بالمياه.
	الحاجز داخل رأس التحضير مسدود.	حضر المياه عبر الحاجز دون إدخال فلتر القهوة (2). إذا لم تتدفق المياه، فك الحاجز ونظفه واستبدله.
	المصفاة مسدودة.	الحل: نظف المصفاة، وأدخلها في فلتر القهوة (2) وضخ المياه من خلاله بدون قهوة. إذا لم تنزل المياه عبر المصفاة، اتصل بخدمة العملاء لطلب مصفاة بديلة.
يتم تحضير الإسبريسو في شكل قطرات فقط.	حببيات القهوة المطحونة ناعمة جدًا أو مدكوكة بقوة شديدة.	لا تقم بذلك حببيات القهوة بقوة. استخدم مسحوق قهوة خشن.
	الجهاز مسدود برواسب الكالسيوم.	قم بإزالة الترسبات عن الجهاز. انظر الصفحة 15.
يتم تحضير الإسبريسو بسرعة كبيرة.	القهوة المطحونة خشنة جدًا.	استخدم قهوة مطحونة أنعم.
	لا توجد قهوة كافية في المصفاة.	استخدم المزيد من القهوة المطحونة.
لا توجد كريما.	القهوة قديمة أو جافة جدًا.	استخدم قهوة طازجة.
	القهوة لا تُدك بالقوة الكافية. تتدفق المياه من خلال القهوة بسرعة كبيرة.	قم بذلك حببيات القهوة بقوة أكبر. استخدم قهوة مطحونة أنعم.
	القهوة خشنة جدًا.	استخدم مطحنة مخروطية الشكل للحصول على حببيات مطحونة أنعم وأكثر تماسكًا.
	مزيج القهوة غير مناسب للقهوة الإسبريسو.	غير العلامة التجارية للإسبريسو.
	الحليب غير طازج.	استخدم حليبًا طازجًا.
لا تُصنع رغوة كافية عند صنع رغوة الحليب.	الحليب غير مناسب.	تأكد من أن الحليب مناسب لعمل رغوة.
	الحليب دافئ جدًا من البداية.	استخدم الحليب مباشرة من الثلاجة (34 درجة فهرنهايت).
	لا يوجد حليب كافٍ لعمل رغوة.	استخدم المزيد من الحليب البارد.
	فتحة مخرج الحليب مسدودة.	استخدم إبرة التنظيف (18) لتنظيف داخل مدخل آلة تكثيف الحليب.

6.2 التنظيف/وظيفة الشطف

لتنظيف رأس التحضير، ضع وعاء أسفل رأس التحضير واضغط على زر التنظيف "❖". سينتهي التنظيف في غضون 16 ثانية وسيكون الجهاز جاهزاً للاستخدام.

- إذا لم تستخدم الجهاز لأكثر من 5 أيام متتالية، اشطف خزان المياه وقم بتصرفه.
- يمكن تنظيف جميع الملحقات وإناء التنقيط وشبكته (6) (4) يدوياً تحت الماء الجاري.
- لا تضع المصاف في غسالة الأطباق.



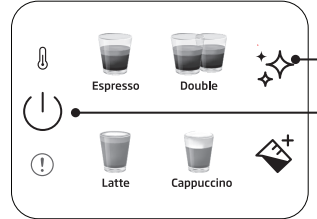
6.3 وظيفة إزالة الترسبات

عندما يتطلب الأمر إزالة الترسبات، سيضيء رمز إزالة الترسبات "❖". باللون البرتقالي. ضع وعاء يمكن أن يحوي 1.5 لترًا أسفل رأس التحضير. صب المياه في خزان المياه حتى المستوى الأقصى واخطفه بمزيل ترسبات أو حمض الستريك. اضغط مع الاستمرار على زر إزالة الترسبات "❖" لأكثر من 3 ثوانٍ وستسمع صوت صفيرين مما يشير إلى بدء الدورة الأولى من إزالة الترسبات. تستغرق الدورة الأولى حوالي 15 دقيقة. بمجرد انتهائها، سيتحول رمز إزالة الترسبات إلى اللون الأبيض "❖".

أفرغ الوعاء واستبدله أسفل رأس التحضير. نظف خزان المياه وإملاءه بالمياه النظيفة حتى المستوى الأقصى. اضغط مع الاستمرار على زر إزالة الترسبات "❖" لأكثر من 3 ثوانٍ وستسمع صوت صفيرين مما يشير إلى بدء الدورة الثانية من إزالة الترسبات. تستغرق الدورة الثانية حوالي 6 دقائق. بمجرد انتهاء كل شيء، سيعود الجهاز إلى مرحلة الخمول وسيكون جاهزاً للاستخدام.

لإعادة تعيين حالة تحذير إزالة الترسبات:

اضغط مع الاستمرار على زر الطاقة وزر إزالة الترسبات معاً لأكثر من 3 ثوانٍ.

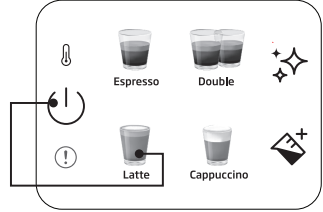


- يلزم إزالة الترسبات بعد دورة التخمر المحددة مسبقاً.
- لا يُقترح إعادة تعيين حالة تحذير إزالة الترسبات للحفاظ على أفضل حالة للجهاز.



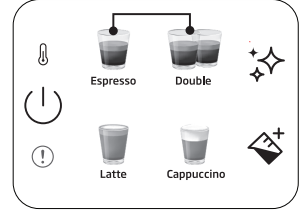
لإعادة تعيين مشروب واحد على الإعداد الافتراضي/إعداد المصنع:

اضغط مع الاستمرار على أي مشروب وأزرار الطاقة معاً لأكثر من 3 ثوانٍ لإعادة تعيين كمية المشروب المحددة.



لإعادة تعيين جميع المشروبات على الإعداد الافتراضي/إعداد المصنع:

اضغط مع الاستمرار على زرّي الجرعتين المفردة والمزدوجة من الإسبريسو معاً لأكثر من 3 ثوانٍ لإعادة تعيين كمية المشروب بالكامل.



وقت الاستعداد: يُغلق الجهاز تلقائياً بعد مرور 29 دقيقة دون تشغيل (أو بعد العمل).



التنظيف

6

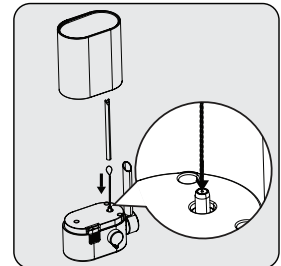
6.1 تنظيف خزان الحليب

صب المياه في خزان الحليب حتى المستوى الأقصى ثم اضغط على زر رغو الحليب "☼". بمجرد الانتهاء، انزع عناصر خزان الحليب (9) (11) ونظفها بالمياه النظيفة.

نظف خزان الحليب بعد كل استخدام للتخلص من بقايا الحليب.

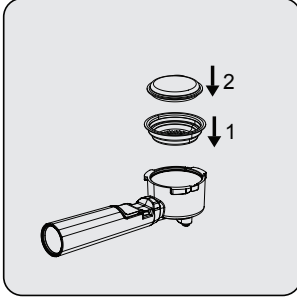


استخدم إبرة التنظيف (18) لتنظيف داخل مدخل آلة تكتيف الحليب.

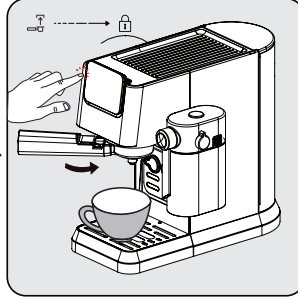


5.2 عبوات الإسبريسو سهلة الاستخدام استخدام العبوة

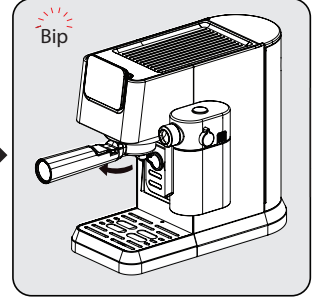
بالإضافة إلى خيارات القهوة المطحونة والكبسولات، يمكن أيضاً استخدام عبوات الإسبريسو سهلة الاستخدام لإعداد مشروباتك.



يجب وضع سلة العبوة داخل المصفاة الرئيسية. يجب وضع العبوة داخل سلة العبوة.



ضع المصفاة على الجهاز ثم لفها يميناً لفلها. اضغط على زر المشروب الذي تريده لتحضير قهوتك. إذا كنت تريد مشروب ما بالحليب، فتأكد من امتلاء خزان الحليب.



بمجرد الانتهاء من ذلك، أزل المصفاة للتخلص من العبوة المتبقية. يمكنك استخدام المقيض الصغير الموجود بالمصفاة في مكانه أثناء إزالة العبوة المتبقية.

لا يمكن استخدام عبوة الإسبريسو سهلة الاستخدام بعد التحضير.

i

5.3 ضبط حجم قهوتك / الحليب

ضبط كمية الجرعات المفردة والمزدوجة من الإسبريسو

1. حدد الوظيفة التي تريد إعادة برمجتها. اضغط على الزر المناسب (جرعة مفردة أو مزدوجة من الإسبريسو) مع الاستمرار في الضغط. ستسمع صفيراً واحداً. [كميات الجرعات المفردة/المزدوجة من الإسبريسو التي يمكن برمجتها (الحد الأدنى: 30/60 مل، الحد الأقصى: 50/100 مل)]
2. اترك الزر فقط بمجرد مرور الكمية المطلوبة من القهوة. ستسمع صوت صفيرين. يتم الآن حفظ هذه الكمية تحت الوظيفة المقابلة.

ضبط كميات اللاتيه والكابتشينو ورغوة الحليب

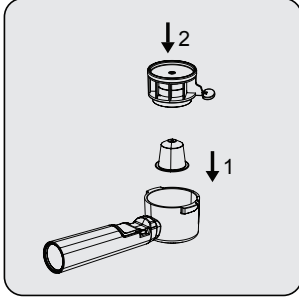
1. حدد الوظيفة التي تريد إعادة برمجتها. اضغط على الزر المناسب (كابتشينو أو لاتيه أو حليب) مع الاستمرار في الضغط. ستسمع صفيراً واحداً. (أقل وقت لتحضير الحليب هو 10 ثواني وأطول وقت هو 45 ثانية).
2. اترك الزر فقط بمجرد مرور الوقت الذي تريده لتحضير الحليب. ستسمع صوت صفيرين. يتم الآن حفظ الوقت تحت الوظيفة المقابلة.
3. لتغيير كمية القهوة السوداء بعد الانتهاء من توزيع الحليب، اضغط مع الاستمرار على رمز المشروب المحدد حتى يتم تمرير الكمية المطلوبة.

سُحفظ إعدادات المشروبات المعدلة في ذاكرة الجهاز للاستخدام المستقبلي حتى يتم إعادة ضبطها مرة أخرى أو تغييرها.

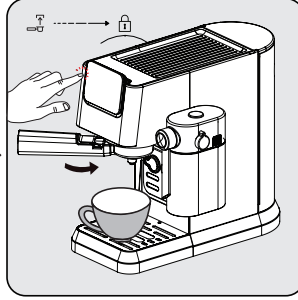
i

5.1 استخدام الكبسولة

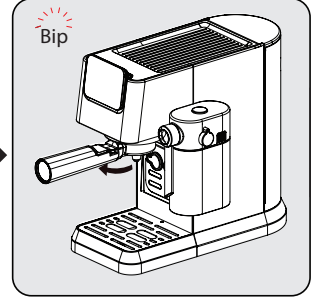
يمكن استخدام كبسولات القهوة بجانب القهوة المطحونة باستخدام ملحقات الكبسولة. المنتج مناسب لكبسولات نسبريسو الأصلية فقط.



يجب وضع الكبسولة داخل مصفاة الكبسولة. ثم ضع مقبب الكبسولة على الكبسولة داخل المصفاة. تأكد من إدخال المقبب بالكامل.



بعد ذلك، كما تفعل مع القهوة المطحونة، ضع المصفاة على الجهاز ثم لفها يمينا لفتحها. اضغط على زر المشروب الذي تريده لتحضير قهوتك. إذا كنت تريد مشروب ما بالحليب، فتأكد من امتلاء خزان الحليب.



بمجرد الانتهاء من ذلك، أخرج مقبب الكبسولة. ستظل الكبسولة المتبقية داخل المصفاة. يمكنك التخلص من الكبسولة دون لمسها عن طريق الإمساك بمقبض المصفاة.

لا يمكن استخدام الكبسولة بعد التحضير.



لا تغسل المصفاة في غسالة الأطباق.

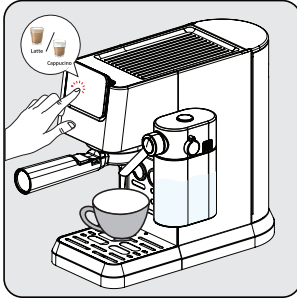


لا تضع يدك مباشرة داخل حامل الكبسولة لتجنب الإصابة بجروح.

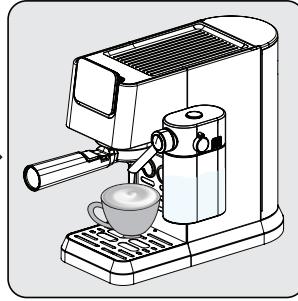


تأكد من تنظيف جميع الملحقات والمصفاة قبل الاستخدام التالي لضمان الحصول على أفضل أداء.

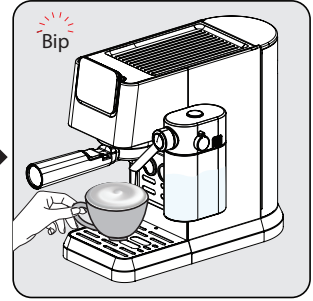




اضغط على زر "كابيتينو أو لاتيه"، سيصدر صوت صغير واحد. سيبدأ زر المشروبات المختارة في الوميض وسيبدأ التحضير.



ستعمل المضخة بشكل متقطع حيث تدخل رغوة الحليب أولاً في الكوب. بعد أن تصبح رغوة الحليب جاهزة، يبدأ الجهاز تلقائياً في تحضير القهوة.



عندما تصدر الوحدة صوتاً واحداً، تكون المشروبات جاهزة للتناول!
- سيعود الجهاز إلى وضع الخمول.

4.4 تحضير / إضافة رغوة الحليب

املاً خزان الحليب واضبط المقبض في مكانه. اضغط على زر رغوة الحليب "☼". سيبدأ الجهاز في توزيع الحليب تلقائياً (140-90 مل). بمجرد الانتهاء، سيعود الجهاز إلى مرحلة الخمول.

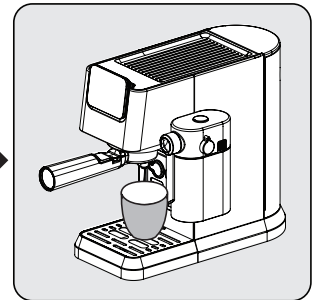
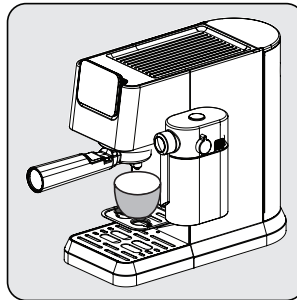


تأكد دائماً من أن خزان الحليب موضوع بالشكل الصحيح. إذا لم يتم تركيبه بشكل جيد؛ ستسقط أزرار اللاتيه ورغوة الحليب ولن تكون هذه الوظائف متاحة. سيصدر الجرس 3 أصوات صغير للإشارة إلى ذلك.



إن تؤثر إزالة خزان الحليب على تحضير القهوة، يمكن استخدام برنامجي الجرعة المفردة والمزدوجة من الإسبريسو .

4.5 ضبط الارتفاع حسب أحجام الأكواب المختلفة



للأكواب الصغيرة، يمكن استخدام صينية الأكواب (3).

للأكواب ذات الأحجام المتوسطة، ضع الكوب فوق إناء التنقيط (6) في وضع الإنخال الطبيعي.



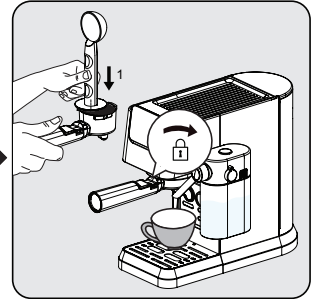
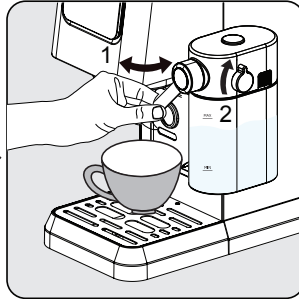
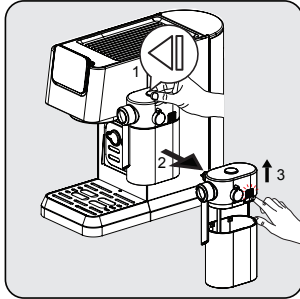
في حالة إزالة إناء التنقيط للأكواب الأكبر، يجب إعادته إلى الجهاز مباشرة بعد الانتهاء من تحضير المشروب. إذا لم تتم إعادة إناء التنقيط بعد تحضير المشروب، بسبب إطلاق النظام الداخلي، فقد تصل المياه إلى القاعدة وسيلازم تنظيف الجهاز يدوياً بقطعة قماش جافة.

- انتظر 5 ثوان بعد التحضير ثم أخرج الفلتر. سيساعدك ذلك على إزالة الفلتر المتحرك بسهولة.
- لا يمكن استخدام مسحوق القهوة بعد التحضير.
- استخدم الجزء الممتد من المقبض للتخلص من بقايا القهوة مع إبقاء الوعاء في مكانه.
- لضمان بقاء الإسبريسو عند درجة الحرارة المثلى، نوصي بتسخين الأكواب مسبقًا.
- لاستخلاص أفضل نكهة من حبوب القهوة، نوصي باستخدام حبوب القهوة الكاملة المطحونة حديثًا كل مرة تعد فيها الإسبريسو.
- بالإضافة إلى القهوة المستخدمة، فإن استخدام المياه الباردة النقية الخالية من الكلور والروائح والشوائب الأخرى تساعد على ضمان الحصول على أفضل مذاق للإسبريسو.
- خزن الإسبريسو المطحون في وعاء محكم الغلق، وفي مكان بارد وجاف للحفاظ على النكهة. لا تحتفظ بالحبيبات المطحونة لفترة طويلة حتى لا يتأثر مذاقها.

i

4.3 تحضير الكابتشينو واللاتيه

يتكون الكابتشينو واللاتيه من مزيج من جرعة واحدة من الإسبريسو مع كميات مختلفة من الحليب الساخن والحليب ورغوة الحليب.



أمسك خزان الحليب بيد واحدة، واضغط على الزر الموجود أعلى غطاء الخزان لفك الخزان جهة اليمين. فك غطاء خزان الحليب عن طريق الضغط على زر التحرير الموجود على الجانب الأيمن من جسم الغطاء.

أضف الحليب إلى الخزان. دائمًا يجب أن يكون مستوى الحليب أقل من علامة الحد الأقصى. درجة الحرارة الموصى بها للحليب هي 4-8 درجة مئوية (ما يقارب 40-46 درجة فهرنهايت). ضع غطاء خزان الحليب وقم بتوصيل الخزان بالجهاز، يجب أن يصدر صوتًا مسموعًا عند تثبيته تأكد من وضع خزان الحليب بالشكل الصحيح. اضبط زاوية مخرج رغوة الحليب فوق الكوب. اضبط كثافة رغوة الحليب باستخدام المقبض حسب تفضيلاتك.

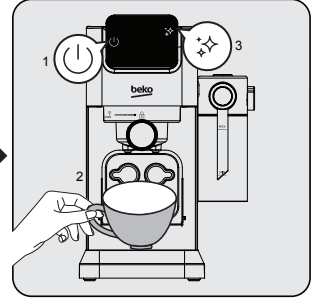
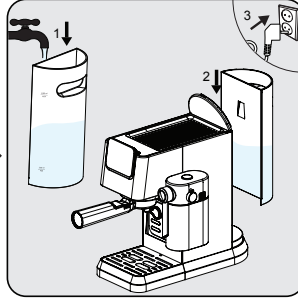
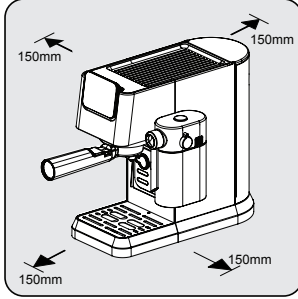
أدخل وعاء الجرعة المفردة في فلتر القهوة. املا الفلتر بمسحوق الإسبريسو المطحون جيدًا (8-15 جم تقريبًا). اضغط على المسحوق لأسفل بالجانب المسطح من ملعقة القهوة. ركب فلتر القهوة أسفل مخرج القهوة. وقم بمحاذاته مع رمز الفتح، ثم حركه في الشق، وأدره ببطء جهة اليمين إلى رمز القفل.

i

يتيح هذا الجهاز للمستخدم ضبط نسبة الرغوة من خلال إدارة المقبض من الحد الأدنى إلى الحد الأقصى. الحد الأدنى للاستمتاع بالرغوة المطلوبة. الإعداد المقترح لللاتيه هو من الحد الأدنى إلى المتوسط، والكابتشينو من الحد المتوسط إلى الأقصى. اضبط كثافة رغوة الحليب حسب تفضيلاتك.

4.1 الاستخدام للمرة الأولى

قم بإزالة أي أغشية واقية وملصقات وأي مواد تغليف أخرى من على الجهاز.

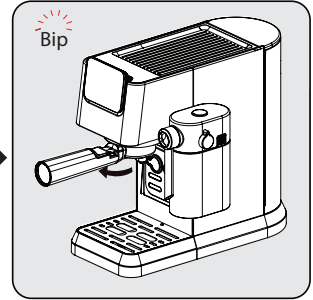
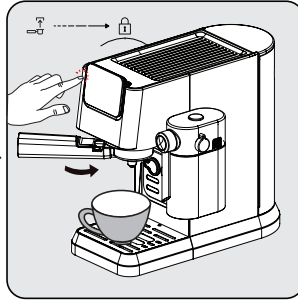
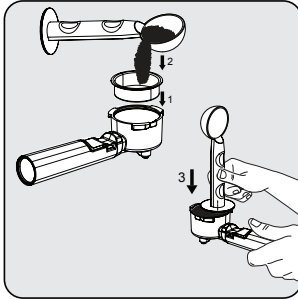


اختر سطحاً آمناً ومستقراً مزوداً بمصدر إمداد طاقة يمكن الوصول إليه بسهولة واترك مسافة أقل من جوانب الماكينات.

املأ خزان المياه بالمياه النقية الباردة النظيفة بحيث لا تقل عن علامة الحد الأدنى (MIN) ولا تزيد عن علامة الحد الأقصى (MAX). (لا تضيف المياه الساخنة) ثم أدخل الخزان في الجهاز وأدخل الطرف الآخر من سلك الطاقة في مقبس الحائط بجهد طاقة مناسب.

سيضيء زر التشغيل/ إيقاف التشغيل "U" على لوحة التحكم. اضغط على هذا الزر لتشغيل الجهاز. ضع الكوب أسفل رأس التحضير مباشرة ثم اضغط على زر التنظيف "X". سيصدر الجهاز صوت صفارة واحدة وسيبدأ في التنظيف. بمجرد الانتهاء، سيكون الجهاز جاهزاً للاستخدام.

4.2 تحضير الجرعة المفردة / المزدوجة من الإسبريسو



ضع وعاء الجرعة المفردة والمزدوجة من الإسبريسو في حامل الفلتر. ضع مسحوق القهوة المطحون الطازج في الفلتر بملعقة قياس (8-15 جم تقريباً)، واستخدم الملعقة لتسوية أي مسحوق زائد. وباستخدام الطرف المدك للملعقة، اضغط بقوة 15 كجم على المسحوق لجعله متساوياً وثابتاً.

ركب فلتر القهوة أسفل مخرج القهوة. وقم بمحاذاة مع رمز الفتح، ثم حركه في الشق، وأدره ببطء جهة اليمين إلى رمز القفل. - ضع كوب القهوة أسفل مخرج القهوة مباشرة. - اضغط على زر الجرعة المفردة أو المزدوجة وسيصدر صوت صفير. - سيبدأ اختيارك من القهوة في الوميض وسيبدأ تحضير المشروب.

بعد الانتهاء من التحضير، سيصدر الجهاز صوت صغير واحداً وسيدخل في وضع الخمول. أخرج فلتر القهوة بإدارته في اتجاه عقارب الساعة. نظف فلتر القهوة وجففه بعد كل استخدام.

إمداد الطاقة: 220-240 فولت ~ ، 50-60 هرتز

الطاقة: 1376 - 1628 واط

إن حق إجراء التغييرات الفنية والتصميمية محفوظة.

تاروشنملا إلى عو جتتملا إلى عو تلعلملا حيقلا عيمج إلى عو لوصحلا مد
تاؤ ريباعملا اقو اهوارجا مد يتلا تيريتخملا تاسايقلا نم عويطملا
تطرحملا فورظلاو مادختسلا بسح حيقلا مده فالتخت دقو .تصللا

ج:تتملا داعياً

20,5 سم (العرض) × 30,8 سم (الارتفاع) × 42,3 سم (العمق)

[العرض بدون كوب الحليب: 14,4 سم]

ممد 32,5: قوهقلا رتلف نودو قمعلا

مجدك 4.35: نزولا

ممد 90 >: لباكلا لوط

عائلا تاهمه

مجد 10: قدرفم ةعرج

مجد 17: تاجودزم ةعرج

رتلا 0.2 إلى تد: طيقنتلا عائلا ةمه

رتلا 5% ± 1.1: مامبلا نازخ ةمه

تينا 55 <: تيكامللا قيسملا نيخستلا تقو

(قيضار تقالا تاداد عبال) * قوهقلا مجع

لم 30-55: وسيريسا

لم 65-95: تاجودزم ةعرج

قوهقلا لم 30-55 ، بيلد لم 170-280: ميذلا

قوهقلا لم 30-55 ، بيلد لم 114-190: نيشبناك

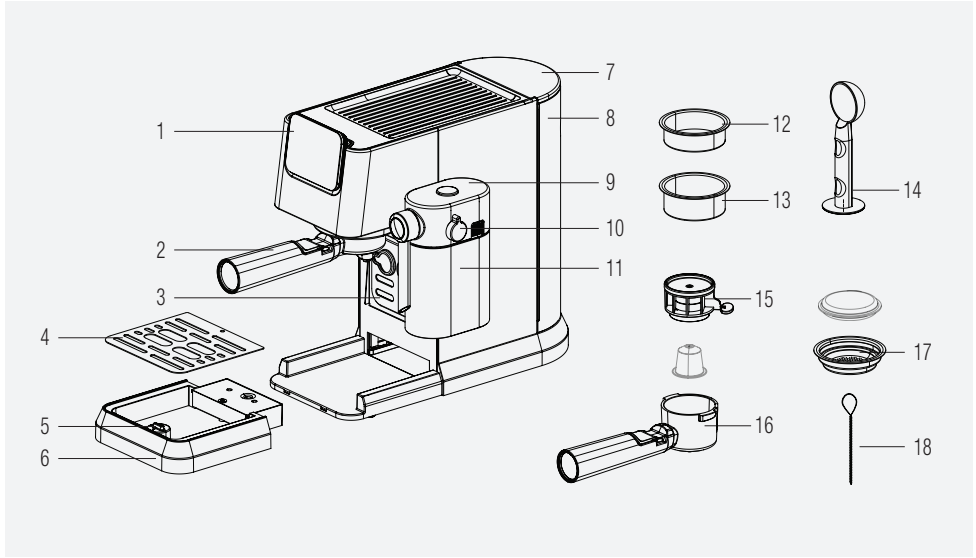
تفلتم E.S.E. تابحو تالوسبك مادختسا تلح ءانب تايمكلا ريغتت دق *

سيضيء هذا الزر " ✨ " باللون البرتقالي عندما يحتاج الجهاز إلى إزالة الترسبات.

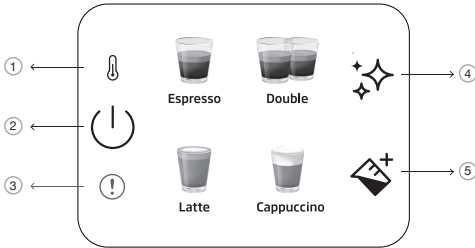


إذا لم يكن معامل درجة الحرارة السلبية (NTC) متصلاً بلوحة الطاقة، سيضيء مؤشر الخطأ باللون الأحمر ولن يستجيب الجهاز في حالة الضغط على أي زر.





2.1 لوحة التحكم



مؤشر التسخين المسبق		1
زر التشغيل/إيقاف التشغيل والإلغاء		2
خطأ عام		3
زر التنظيف وإزالة الترسبات		4
زر الحليب		5

1. لوحة التحكم
2. فلتر القهوة
3. حامل أكواب
4. شبكة إناء التنظيف
5. عوامة
6. إناء التنظيف
7. غطاء خزان المياه
8. خزان المياه
9. غطاء خزان الحليب
10. مقبض ضبط رغوة الحليب
11. خزان الحليب
12. وعاء جرعة مفردة من الإسبريسو
13. وعاء جرعة مزدوجة من الإسبريسو
14. مغرفة القهوة/المك
15. مثقب الكبسولة
16. مصفاة الكبسولة
17. سلة العبوة
18. إبرة التنظيف

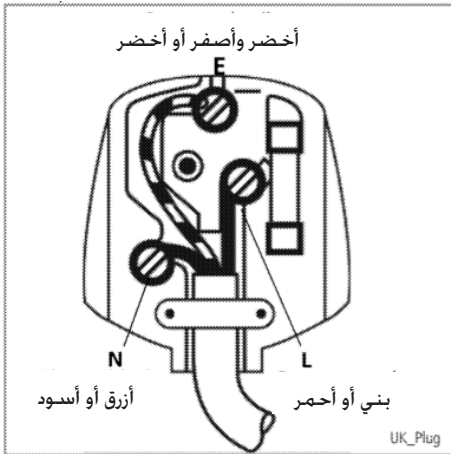
تم الحصول على جميع القيم المعلنة على المنتج وعلى المنشورات المطبوعة من القياسات المخبرية التي أجريت وفقاً للمعايير ذات الصلة. قد تختلف هذه القيم حسب الاستخدام والظروف المحيطة.

1.9 توصيل القابس

يشتمل القابس المدمج في هذا الجهاز على صمام كهربائي 13 أمبير. في حالة الحاجة إلى استبدال الصمام الكهربائي يجب استبداله بصمام كهربائي BS1362 بنفس الجهد. لا ننس إعادة ضبط غطاء الصمام الكهربائي. وفي حالة فقد غطاء الصمام الكهربائي، لا يجب استخدام القابس إلى أن يتم تركيب غطاء صمام كهربائي بديل. ينبغي أن يكون لون غطاء الصمام الكهربائي البديل هو نفس اللون الظاهر على وجه السنون لغطاء الصمام الكهربائي للقابس، وتتوافر الأغشية في جميع المتاجر الكهربائية.

تركيب قابس مختلف

- حيث قد لا تتوافق ألوان الأسلاك في سلك التيار الرئيسي لهذا الجهاز مع ملصقات الألوان المحددة للأطراف في المقبس الخاص بك. نفذ ما يلي:
- كابل بني = L (موجب)
- كابل أزرق = N (محايد)
- يجب أن يكون الكابل الأخضر / الأصفر متصلاً بالخط الأرضي (E)
- عند تركيب قوايس بديلة ينبغي أيضاً تركيب صمام كهربائي 13 أمبير أو محول كهربائي في صندوق الصمام الكهربائي الرئيسي. إذا كان لديك شك فتواصل مع فني كهربائي مؤهل.



- لذلك، لا يجوز استخدام ماكينة القهوة إلا للغرض المقصود منها.
- اتبع الإجراءات الموضحة في دليل المستخدم هذا.



لن يتم قبول أي مطالبات من أي نوع عن الأضرار أو الإصابات الناتجة عن استخدام ماكينة القهوة لغرض غير المقصود منها. يجب أن يتحمل صاحب الجهاز وحده الخطر.

1.5 حدود المسؤولية القانونية

تمثل جميع المعلومات والبيانات والتعليمات الفنية الخاصة بتركيب وتشغيل وصيانة ماكينة القهوة الواردة في تعليمات التشغيل، هذه الحالة الحالية وقت الطباعة وتستند إلى أفضل معرفة ممكنة مكتسبة من خلال الخبرة والمعرفة. لا يمكن اشتقاق أي مطالبات من المعلومات والرسوم التوضيحية والأوصاف الواردة في دليل المستخدم هذا. لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن التلف أو الإصابة الناتجة عن عدم مراعاة دليل المستخدم أو الاستخدام لغرض غير المقصود أو الإصلاحات غير المهنية أو التعديلات غير المصرح بها أو استخدام قطع غيار غير معتمدة.

1.6 الامتثال للتوجيهات الخاصة بنفايات الأجهزة والتخلص منها:

هذا المنتج متوافق مع توجيهات (EU WEEE (2012/19/EU. يحمل هذا المنتج رمز تصنيف التخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE).



يشير هذا الرمز إلى أنه لا يجب التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في نهاية عمره التشغيلي. يجب إعادة الجهاز المستخدم إلى نقطة التجميع الرسمية لإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. للعثور على نقاط التجميع هذه، يرجى الاتصال بالسلطة المحلية أو بائع التجزئة الذي تم شراء المنتج منه. تؤدي كل أسرة دوراً مهماً في استعادة وإعادة تدوير الأجهزة القديمة. حيث يساعد التخلص المناسب من الأجهزة المستخدمة على منع النتائج السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان.

1.7 الامتثال لتوجيهات حظر المواد الخطرة:

هذا المنتج متوافق مع توجيهات (EU RoHS (2011/65/EU. وهو لا يحتوي على مواد ضارة أو محظورة محددة في التوجيهات.

1.8 معلومات التغليف

تم تصنيع مواد تغليف المنتج من مواد قابلة لإعادة التدوير طبقاً للوائح البيئية الوطنية. لا تتخلص من مواد التغليف مع النفايات المنزلية وغيرها. وقم بنقلها إلى نقاط تجميع مواد التغليف المحددة من قبل السلطات المحلية.



يتضمن هذا القسم تعليمات السلامة التي ستساعد في توفير الحماية ضد الإصابة الشخصية ومخاطر فقدان المواد. يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى إبطال الضمان الممنوح.

1.1 خطر التيار الكهربائي

- يحظر عبث الأطفال بالجهاز.
- هذا الجهاز مصمم للاستخدام المنزلي والتطبيقات المماثلة مثل:
 - مناطق المطابخ المخصصة للعاملين في المتاجر والمكاتب وبيئات العمل الأخرى؛
 - منازل المزارع.
 - النزلاء في الفنادق وفنادق الطرق والبيئات السكنية الأخرى؛
 - الأماكن التي توفر خدمات مبيت وإفطار.
- احمي ماكينة القهوة من تأثيرات الطقس مثل المطر والصقيع وأشعة الشمس المباشرة. لا تستخدم ماكينة القهوة في الهواء الطلق.
- يجب عدم غمر الجهاز.
- لا تنظف ماكينة القهوة أو ملحقاتها في غسالة الأطباق.
- لا تصب أي سوائل أخرى غير الماء ولا تضع أي مواد غذائية في خزان المياه.
- لا تملأ خزان الماء بعد علامة الحد الأقصى (الخافة السفلية لفحة التعبئة) (١,١ لتر).
- قم بتشغيل الجهاز فقط بعد تركيب وعاء التفاليات وإناء التنقيط وشبكة الكوب.
- لا تسحب الكابل لإزالة القابس من مقبس التيار الكهربائي ولا تلمسه بيد مبللة.
- لا تحمل ماكينة القهوة من كابل التيار الكهربائي.
- احتفظ بالجهاز وسلكه بعيداً عن متناول الأطفال دون ٨ أعوام.
- قبل إزالة خزان المياه لملئه أو تفريغه، يجب دائماً إيقاف تشغيل الجهاز.
- ضع الوحدة دائماً على سطح عمل مستو وثابت ومقاوم للحرارة.
- قبل التحضير، يجب إدارة فترت القهوة جهة اليمين بأقصى قدر ممكن من الإحكام لمنع فكه بسبب الضغط المرتفع.

- قد يؤدي سوء الاستعمال إلى حدوث إصابات بالغة. للوقاية من الحريق أو الصدمات الكهربائية أو الإصابات الشخصية، لا تغمر السلك أو المقابس الكهربائية أو قاعدة التسخين في المياه أو أي سوائل أخرى. لا تقم بتشغيل أي جهاز في حالة تلف السلك أو القابس، أو بعد تطلعه، أو في حالة سقوطه أو تلفه بأي شكل من الأشكال. يرجى الاتصال بالشركة المصنعة أو خدمة العملاء التابعة لها.
- يكون سطح غصن التسخين ساخناً نتيجة للحرارة المتبقية بعد الاستخدام، لا تلمس السطح الساخن واستخدم المقبض أو الزر. ودائماً أبعد يديك عن الحاوية والجهاز أثناء الاستخدام وبعد لتقليل خطر إصابة الأشخاص.
- ينبغي عدم وضع ماكينة إعداد القهوة في الخزانة أثناء استخدامها.

1.4 الاستخدام المخصص

صُممت ماكينة صنع الإسبريسو اليدوية من بيكو للاستخدام في المنازل والبيئات المماثلة، على سبيل المثال في مطابخ الموظفين والمتاجر والمكاتب والمناطق المماثلة أو بواسطة النزلاء في الأماكن التي توفر خدمات المبيت والإفطار والفنادق والموتيلات وأماكن الإقامة الأخرى. ماكينة القهوة هذه غير مخصصة للاستخدام التجاري. الماكينة مخصصة فقط لتحضير القهوة وتسخين الحليب والماء. يعتبر أي استخدام آخر بخلاف المذكور سابقاً استخداماً غير لائق.

خطر ناتج عن سوء الاستخدام!

إذا لم يتم استخدام الجهاز للغرض المقصود منها أو استخدامها بأي طريقة أخرى، فقد تكون ماكينة تحضير القهوة مصدراً للخطر.

- خطر على الحياة بسبب التيار الكهربائي!
- قد يؤدي التلامس مع الأسلاك أو المكونات الحية إلى إصابة خطيرة أو حتى الموت!
- اتب احتياطات السلامة التالية لتجنب الصدمات الكهربائية:
- لا تستخدم ماكينة القهوة في حالة تلف كابل التوصيل أو قابس التيار الكهربائي.
- قبل إعادة استخدام ماكينة القهوة، يجب استبدال كابل التيار الكهربائي بواسطة كهربائي مؤهل.
- لا تفتح غطاء ماكينة القهوة. خطر التعرض لصدمة كهربائية إذا تم لمس التوصيلات الحية و / أو تغيير التكوين الكهربائي والميكانيكي.

1.2 خطر الحروق

- يمكن أن تصبح أجزاء ماكينة القهوة ساخنة جداً أثناء التشغيل! المشروبات المحضرة والبخار المشرب ساخناً للغاية!
- الزم باحتياطات السلامة التالية لتجنب حرق نفسك و / أو الآخرين:
- لا تلمس أيًا من الأكمال المعدنية الموجودة على فوهة القهوة.
- تجنب ملامسة الجلد للبخار المشرب أو الماء الساخن أو ماء التنظيف وإزالة الترسبات.

1.3 احتياطات السلامة الأساسية

- اتب احتياطات السلامة التالية لضمان التعامل الآمن مع ماكينة القهوة:
- لا تلمس أبداً بمواد التغليف. خطر الاختناق.
- افحص ماكينة القهوة بحثاً عن علامات تلف واضحة قبل الاستخدام. لا تستخدم آلة القهوة في حالة وجود تلف.
- إذا كان سلك إمداد الطاقة تلفاً، يجب استبداله من الجهة المُصنَّعة، أو الوكيل، أو أي شخص مؤهل بنفس الدرجة لتجنب المخاطر.
- يجب أن يتم إصلاح ماكينة القهوة فقط من قبل متخصص معتمد أو من خلال خدمة العملاء. يمكن أن تؤدي الإصلاحات غير المؤهلة إلى خطر كبير على المستخدم. سيؤدي ذلك إلى إبطال الضمان أيضاً.
- لا يجوز إجراء إصلاحات ماكينة القهوة خلال فترة الضمان إلا من قبل مراكز الخدمة المعتمدة من قبل الشركة المصنعة، وإلا سيصبح الضمان باطلاً في حالة حدوث تلف لاحق.
- لا يجوز استبدال الأجزاء المعيبة إلا بقطع غيار أصلية. تضمن قطع الغيار الأصلية فقط استيفاء متطلبات السلامة.
- يمكن استخدام الجهاز من قبل الأشخاص الذين يعانون من قدرات بدنية أو حسية أو عقلية متدنية أو يفقدون للخبرة والمعرفة إذا تم منحهم الإشراف أو التعليمات الخاصة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وكانوا يدركون المخاطر المنطوية على ذلك.
- يمكن للأطفال الذين تبلغ أعمارهم ٨ أعوام أو أكثر استخدام الجهاز إذا تم منحهم الإشراف أو التعليمات الخاصة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وكانوا يدركون المخاطر المنطوية على ذلك. يحظر إجراء أعمال التنظيف والصيانة بواسطة الأطفال إلا إذا كانوا أكبر من ٨ أعوام وتحت الإشراف. احتفظ بالجهاز وسلكه بعيداً عن متناول الأطفال دون ٨ أعوام.

يُرجى قراءة دليل المستخدم هذا أولاً!

عميلنا العزيز،

شكراً لأنك اخترت منتج بيكو هذا. نأمل أن تحصل على أفضل النتائج من منتجك الذي قد تم تصنيعه بجودة عالية وأحدث التقنيات. يُرجى قراءة دليل المستخدم بالكامل وجميع المستندات الأخرى المصاحبة له بعناية قبل استخدام المنتج والاحتفاظ بها كمرجع للاستخدام في المستقبل. وإذا قمت بإعطاء المنتج إلى شخص آخر، يُرجى إعطاؤه دليل المستخدم أيضاً. يُرجى مراعاة جميع التحذيرات والمعلومات الواردة في دليل المستخدم.

شرح الرموز

تُستخدم الرموز التالية في الأقسام المختلفة من هذا الدليل:

	معلومات هامة أو تلميحات مفيدة عن الاستخدام.
	خطر: هذا التحذير خاص بالمواقف الخطرة التي تتعلق بالحياة والممتلكات.
	تحذير: يشير هذا التحذير إلى مواقف يُحتمل أن تكون خطيرة.
	تنبيه: يشير هذا التحذير إلى احتمال حدوث ضرر مادي.
	وتعد المواد مناسبة لتلامس الطعام



ماكينة إسبريسو نصف أوتوماتيكية دليل المستخدم



CEP 5464 DX

AR



01M-8916693200-0925-05
01M-8917721200-0925-05



مجانا من متجر تطبيقات Apple أو
يمكنك تنزيل تطبيق HomeDirect
من متجر Google Play للحصول على الوصفات.